

TIGHT BINDING BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_190254

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. ۱۷۷

Accession No. P 134

Author آ ۷

آویری، لورگ

Title

دستور زندگانی سرآدم عجمی لورگ

This book should be returned on or before the date last marked below.

دستور زندگانی

تألیف

لودد آویری (افکیلیو)

ترجمه

عبدالرحمن فرامرزی

از نشریات مؤسسه خاؤ

شماره ۱۰۶

حق طبع محفوظ

قیمت هر جلد پنج قران

مهر ۱۳۰۸

چاپخانه خاوره تهران

مقدمه مترجم

بنام خداوند بخشنده مهربان و درود بر روان پاک خانم پیغمبران و اولاد و یاران او
لورد اوری نویسنده معروف انگلیسی بخلاف بعضی از نویسندگان این عصر که
روح باسی و نومیدی برایشان غلبه دارد و دنیا را ظلمتکده ای تاریک و مخوف میبینند
جهان را مانظری پراز استحسان و خوش بینی مینگرد و معتقد است که زندگانی نعمتی
است غیر قابل وصف و دنیا جایی است پراز سعادت و شاد کامی و سرور و اشخاصیکه
رفتار سرینجه اهریمن بدبختی و با کامی میباشند بواسطه این است که از شاهراه
سواب و حقیقت منحرف گشته و میدانند چگونه از نعمت حیات بهره ور گردند
مشارالیه در این حصوس چندین کتاب تالیف کرده و نظیر استحصانی خویش مشهور
گشته است

لورد اوری یکی از افراد آن ملتی است که در عرصه گیتی طبل سیادت و کوس
لن الملای میرند و معلوم است که هر ملت غالبی حیات را بهترین نعمتهای الهی
و کنتی را جایی دلگشا و فرح بخش میداند و چیزی که او را متأسف و نگران میکند
همین است که چرا مجبور است از کلاشن حیات رخت بکشد و تراوشهای دماغی
افراد آن همه بر این مطلب گواه و پراست از امید و مسرت و شادی و خرمی و نشاط
و قتیکه به آثار ادبی ایران، قبل از حمله مغول، مخصوصاً شعرای عالی مقام
دوره محمدری و سلاطین باغزوشان سلجوقی، قبل از انتهای دوره سنجری رجوع کنیم
می بینیم همین حالت را داشته اند و گفته های ایشان همه فرح آمیز و مسرت
انگیز است

قصاید حماسی عنصری و فرخی، شوخیهای مہمتی گنجوی، بهاربه های
امیر معری، گفته های طرافت آمیز اوری، رباعیات حکیم عمر خیام، همه روح شاد
و پراز مسرت ابرایان آن عصر را نشان میدهند

ار اداء و شمراء گذشته فلاسفه و زهاد آن عصر نیز دنیا را جایی شوم و محنت
خیر نمیدانستند، چنانکه وعظ اغلب آنها بشهد و عدل تشبیه کرده اند. مثلاً از
فلاسفه دوره پراز اقتضار سلجوقی غزالو است که هم فیلسوف و هم زاهد بود و در
قسمت زیادی از داورى هدفکر است.

لورد او بری میگوید چمنهای سبز و خرم، باغهای مصفا، مناظر دلکش جنگلها دریا های پهناور، رودخانه ها، آب، هوا، ماه و خورشید، هریک ه تی مررک و بهرین دلیلی است که دیا جائی پراز سعادت و خوش بختی است عزالی بیز هدین عقیده را دارد و میگوید دیا بقدری منظم و زیبا و بر ساخته شده است که اگر کسی جهان را ندیده باشد و یک دفعه چشم را باز کند و طلوع و غروب خورشید، منظره ستارگان که شبها در دریای لاجوردی سپهر بشناوری مشغول اند، باغها و جنگلهای مصفا، یا عمارت دیگر این عالم پراز زیبایی و جمال را به بیند از فرط بهت و حیرت دیوانه میشود

غزالی مابینکه از نعمتها و لذایذ دنیا تمتعی نداشت و از فرط رهد و قناعت، بلد ترین مقامات ادبی آزمان را زیر پا گذاشته بود و با فقر و درویشی بسر میبرد، باز چون در زمانی میزیست که ایران در منتهای عحد و عظمت بود، مردم همه شاد و خرم و در مهد امن و راحت میغودند و او بیز یکی از افراد مردم و فکر او در آن محیط شادی و سرور تکوین یافته بود دیا را جائی خوب و سفر و زیبا میداست

منابر این اگر لورد او بری که در میان یکی از عربز ترین ملل دیا مقام مهمی داشته، دیا را جائی خوب و دلپذیر بداند تعجبی ندارد



همانگونه که محیط در افکار مردم دارای تأثیر است و حتی دانشمندان بیزسی تواند از سبیل افکار عمومی بر کنار بوده و باچار تمام حربان آن هستند، گفتههای حکماء و اداء و نویسندگان در محیط دارای تأثیر مهمی است و هر چند یک جامعه جاهل تر و دغمنش حالی باشد تأثیر قوال گویندگان و آثار نویسندگان در وی بیشتر است، جامعه کنونی ما همان حال را دارد و کالایک طفل مکتبی شبیه است به هر چه را باز نقیص کند و را میگیرد. پس مترجمین و نویسندگان ما که بمناسبت اجتماع ها و ندای رسیده قلم را در دست میگیرند بخت حیات جامعه را در بحر آوردن و بار آمدن نه آنچه در بر قلم ایشان جاری میشود مثل اسباب آتشباری جزء هوا بخود اندکشت و هر چه برای تأثیر قرض کنیم ممکن است بکمر آن را دور و لا اقل بکسر را تبلیغ کند و بدین طریق، همه تأثیر آن وسعت یابد

متأثران مترجمین ما، این عده، من کمتر دقت کرده اند، مانع واسطه امر در

دوستخ فکر در ایران علیه دارد. یکمده بقدری بدبایو مافیا بدین اند که اصلارچود را چیزی لغو و بیهوده، بلکه نزدترین مصایب دانسته، پیوسته منتظر اند که «فرشته سحات» یعنی مرگ رسیده و ایشان را در آغوش گرفته از این دنیای پر از نکبت و بدختی برد.

علت پیدایش این فکر گذشته از حمله مغول و مصایب و انقلاباتی که بعد از آن پیوسته در ایران حکمفرما بوده و حیات را در نظر ایرانیان بدو سیاه جلوه داده این است که نویسندگان و مترجمین ۱۰۱۰ افکار نویسندگان شماری قبل از انقلاب فرانسه که دوره هرج و مرج زفر و است آن ملت بود چون ناروح ایشان بشتر تناسب داشت گرفته، «سام هود» با ۴ ترجمه وارد زبان فارسی کرده و باصطلاح «ما دومرده را شیون آموختند»

بلك سنخ دیگری که عقیده نگارنده خیلی بدتر از ازلوی دوسی خطرناك است امکاری است که از بعضی از نویسندگان مادی اروپا از قبیل بیچه و شوپنهاور و «استولوبون ترجمه نموده» و صفاتی که در حیوانات دریده موجود است بر انسان «طبق میکنند» میگویند قوی حتماً باید ضعیف را بخورد، «رحم بکنوع جنون یا جن است» «صلاحت ضعیف در این است که نمیرد و باید در این مسئله با ایشان کمک کرد» دنیا میدان جنگ و مراع است و سلاح آن حیل و خدعه و نیرنگ و بالاخره هر چیزی است که مقام و وقت، مقتضی آن باشد، کیسکه بخواهد برسد مراد و مقصود بشیمد باید از استعمال هیچ يك از آنها خودداری نکنند و آنکه شرافت، یا دین و مروت را از استعمال یکی از آنها مام باشد در این میدان، مغلوب و منکوب بلکه محو و نابود خواهد گشت، خلاصه، «عقیده این آقایان باید در قریبستم، قرن علم و نور تمدن، تمام کتب اخلاقی را در آتش افکند و سر مشق روشنگری را از حیوانات وحشی گرفت» این دو سنخ فکر، هر دو برای جامعه مصر است و باید ما آن هر دو جنگید، باید کتبی را ترجمه با تالیف کرد که هم حب حیات و ترقی و هم اسایست و اخلاق ستوده، از قبیل راستی، پادروستی، امانت، فصیلت، خیر اندیشی و نوع دوستی را بمردم بیاموزد

بعقیده بنده کتب لورد اوبری دارای مزایای مرور است و بدین جهت این کتاب را که یکی از مؤلفات اوست انتخاب و ترجمه نمودم. میخواهم که هم که این

کتاب در زبان فارسی می نظیر است، یا اینکه دیگران کتابی بدین خوبی ترجمه نکرده اند، زیرا خوشبختانه در این اواخر کتب بسیار مفیدی از قبیل سر تقی انکلساکسون و اعتماد بنفیس و اخلاق و تمدن قدیم یونان و رم ترجمه شده و هر یک از آنها در روح جامعه دارای تأثیر مهمی بوده و خواهد بود. بهرحال این کتاب در اصل نتیجه زندگانی نام داشت و چون در حقیقت دستوری از برای زندگانی است من آنرا «دستور زندگانی» نام نهادم.

اصل این کتاب چنانکه معلوم است بزبان انگلیسی است و ایمیل هولاک آنرا از انگلیسی فرانسه و حسن ریاض عضو وزارت معارف مصر از فرانسه عربی ترجمه و این ترجمه که از نظر خوانندگان میگذرد از عربی است. ممکن است کتابی که سه راه طی کرده با اصطلاح از سه پل گذشته است با اصل پاره ای تفاوت داشته باشد، مخصوصاً چون نسخه عربی خیلی بدترجمه شده بود بنده تا حدی نه روح مطلب تفاوت نکند در آن تصرفاتی جزئی کرده ام ولی این مسئله از قیمت کذب نمیکاهد؛ زیرا گذشته از اینکه روح مطلب هیچ تغییر نکرده است قیمت هر کتابی به باهیت آن است، یعنی همان است که در حالت کنونی دارد و برای خوانندگان آن هیچ تفاوت نمیکند که ما اصلی که از آن ترجمه شده مطابق باشد یا خیر، مگر کلیله و دمنه که متفاق دانشمندان از مهم ترین کتب ادب و اخلاق است ماصل هندی خود مطابقت دارد، یا چون الف لیله و لیله ما هزار افسانه که نسخه اصلی آن بوده است مطابق نیست چیزی از قیمت آن میکاهد.

از جمله تصرفات بنده یکی این است که یکی از فصلهای آنرا با مقدمه بسیار مفصلی که مترجم عربی بر آن نوشته بود حذف کردم ولی فصل آخر را خود حسن ریاض مختصر کرده است.

اکنون یکی دو سطر از مقدمه مترجم عربی را جمیع باهیت کتاب نقل میکنم و با همان سخن خود را خاتمه میدهم «بواسطه فواید بسیاری که این کتاب دربر دارد، دو نسخه انگلیسی و فرانسه بقدری شهرت یافت که سائین ساحل تیموسن بیش از هر کتابی بدان توجه کرده و امروز کمتر کسی است که کتابخانه او از این کتاب خالی باشد... و چون هر کس آنرا مطالعه کند قیمت آن بی خواهد برد من از ذکر تریطهایی که نویسندگان بر آن نوشته اند خود داری میکنم»

عبدالرحمن فرامرزی

فصل اول

ذوق سلیم

ذوق سلیم یکی از مهمترین عوامل پیشرفت است و اهمیتش کمتر از اهمیت علم و صحت عمل نیست. هر کس فطرت داری این ذوق نباشد نمی تواند باسانی تحصیل کند، لیکن بواسطه کوشش و مواظبت می توان تا بلك اندازه بدست آورد هر وقت توانستید سر نمی بکنی رسانید از سرور بودن او خود داری ننمائید، ما تمام مردم ما ادب و حسن خلق رفتار کنید، محتاج می گوید. ادب شخص را زحمت نمی دهد و لو فواید می شمار باو می رساند، مقاصدی را که بواسطه زر و سیم نمی توان بدست آورد بواسطه ادب می توان تحصیل کرد.

همیشه کوشش داشته باشید که قلوب را بخود جلب کنید، لود بیرلی در همین خصوص ملکه «الیزابت» را نصیحت کرده می گوید: اگر باخوش رفتاری و حسن سلوک قلوب رعایای خویش را مالک شوید داری آن ها را نیز صاحب شده اید چقدر مردم بواسطه ذوق سلیم و استعمال نرمی و شیرینی زبانی مقاصدی را که پیش بردن آن وسیله درستی و خشونت غیر ممکن بوده است از پیش برده اند، استخدام مردم با نرمی و چرب زبانی خیلی آسان ولی ناجبار و خشونت بسیار دشوار است در سیاست هیچ دستوری از این بهتر نیست که باید از استعمال فشار و شدت اجتناب و رزید، زیرا جلب قلوب زیر دستان خیلی مفید تر از سرکوبی ایشان می باشد؛ شکمپر می گوید: هر چه را می خواهید بواسطه تهدید بدست آورید می توانید بواسطه لبخند و تبسم تحصیل کنید. نیز باید کوشش کنید که طرف اعتماد رفته و دوستان خود واقع گردید، زیرا بسیاری از مردم بواسطه خوش رفتاری و جلب اعتماد دوستان بدر جاتی نایل گردیده اند که ما فوق لیاقت ایشان بوده است؛ اگر کسی از شما حاجتی خواست و توانائی انجام دادن حاجت او را داشتید البته وظیفه شمس که قبول نمائید و گرنه با نهایت شهامت بگوئید نمی توانم؛ زیرا همه کس می تواند وعده دهد ولی کمتر کسی پیدا می شود که بوعده خود وفا کند؛ پلو تارک می گوید: اهالی آسیای صغیر از اوج عزت به یرت که خواری و ذلت یرت دادند مگر بواسطه این که کلمه (نه) را نمی دانستند

در صورتی که ناچاریم خواهش کسی را قبول نکنیم باید با نهایت لطف و مهربانی از وی عذر خواهی کنیم تا رقتاء پیوسته از ما خوشنود بوده روابط دوستانه خود را با ما قطع نکنند؛ رعایت احساسات و عواطف مردم در معامله و معاشرت دارای اهمیت بسیاری است؛ هیچکس نیست که معامله و ادب در وی اثر نکند چه مقاصدی که حصولش بوسیله پول میسر نبوده ولی بواسطه حسن خلق و ادب میسر گشته است. هر کس بخواهد نزد مردم محبوب واقع شود با داشتن يك شعور زنده مقصود خویش نایل خواهد گردید شستر فیلد (۳) می گوید « هر کس از روی صداقت میل جلب محبت مردم را داشته باشد بدون شبهه مقصود خود خواهد رسید؛ ولی اگر این میل را نداشته باشد مردم او را دوست نخواهند داشت »

چقدر اشخاص بواسطه مهارت و داشتن ذوق سلیم با چندین معایب دیگری که داشته اند پیشرفت کرده اند؛ و چه اشخاصی که با داشتن يك قلب پاک و بیت مقدس بعلت درشت خوئی و خشونت مردم را دشمن خود کرده و در زندگانی موفق نشده اند. همیشه قوی دل و با استقامت باشید؛ زیرا همان قسم که لازم است انسان زیرك و با هوش باشد باید دارای قوت قلب و ثبات قدم بوده؛ حزم و پایی داری را که از بهترین فضایل انسان بشمار می رود از خود دور ندارد

هیچوقت نباید کسی را توهین و احتقار نمائید؛ زیرا چنین حقی را ندارید؛ بمقتل خود و یا ثروتی که بارت مرده اید افتخار مکنید ولی فکر کنید که چگونه از این دو نعمت خدا داد استفاده کنید؛ این را نیز بدانید که مردم آنچه را در دل دارند اظهار نمی کنند و فهم مطالبی که در کتاب نوشته است خیلی آسان تر است از بی بردن بمطالبی که در سینه اشخاص پنهان است؛ چیزی که باید در این گونه مواقع بدان رجوع شود چشم است یعنی شخص اگر زیرك باشد در صحبت میتواند از چشم حریف راست بادروغ سخنهاى او را دریابد؛ آ مرسون می گوید در صورتی که چشم و زبان با هم اختلاف پیدا کنند شخص عاقل جز با اشاره چشم اعتماد نمی نماید هنگامی که از کسی ملاقات مینمائید هر چند شما مهربانی و گرمی نماید کور کورانه بوی اعتماد مکنید؛ زیرا ممکن است بنا بمصلحتی اوان کار را کرده و قصد استفاده از شما داشته باشد؛ ولی بدگمانی نسبت بمردم نیز خوب نیست و همین که انسان تصور کرد کسی با او دشمن است بمجرد خیال نباید با وی دشمنی کند

همه ما لاف عقل میزیم و لی اغلب رفتار های ما مخالف عقل است و بیشتر
بهستور هوا و هوس حرکت میکنیم

در موقع صحبت رعایت احساسات مردم خیلی از رعایت عقل و منطق مؤثر
تر است، در صورتی که سخن جنبه عمومی داشته باشد کاملاً این حقیقت
روشن می گردد.

جدال و مناقشه اغلب سوء تفاهم و دشمنی منجر می گردد و حتی الامکان
باید از آن اجتناب ورزید، و لی اگر ناچار شدید که وارد مجادله شوید سعی کنید
که مطلب خود را هر چند بی اهمیت باشد ثابت نمائید، کمتر کسی پیدا می شود
که مناقشه او را قانع کند، زیرا اقرار به مغلوبیت خیلی سخت است و در صورتی
که با دلیل و برهان نمیتوان حرف را قانع کرد ما نهایت اختصار دلایل خود را
ذکر نموده همین قدر قانع باشیم که عقیده او را برانزیزد.

طرز سخن گفتن يك علمی است که در زندگی دارای اهمیت بسیار است
و لی باید دانست که اهمیت گوش دادن کمتر از اهمیت گفتن است، شخص
نباید هر چه شنید فوراً انتقاد کرده و تا ثبایل طرف مقابل را ننهد به نفي یا
انساب چیزی حکم نماید، زیرا وقتی که مردم او را شخصی مهربان و با ادب
شناختند بوی اعتماد کرده و در همه چیز از او مشورت مینمایند.



منتظر نباشید که در جوانی انگشت نما گردید و عمر خود را برای کسب
شهرت تلف نکنید بلکه ایام جوانی را صرف آموختن علم کرده و زود خورد جاه
طلبان را از دور نما شانمائید، زیرا مردم آخر الامر قدر اشخاص را می شناسند و
هر کس بقیمت خود در جامعه معرفی می شود، لا بربر می گوید، قیمت شخص
معلومات اوست.

هیچوقت نباید کسی را با خود دشمن کنید و اگر کسی در صدد دشمنی
با شما بر آمد با نرمی و حسن خلق او را از خود دور نمائید. می گویند: جواب
شخص دیوانه را نباید داد: زیرا ممکن است انسان خود متهم بجنون گردد.

همیشه بخاطر داشته باشید که جواب نرم آتش خشم را فرو می نشاند، چنان که قبلا گفتیم احتیاط را استهزاء دیگران از زشت ترین صفات است و اغلب مردم تحمل خسارت را بر شنیدن سخن به و احتیاط ترجیح می دهند.

بعضی از اشخاص همیشه گله دارند که مردم حق ایشان را ادا نمی کنند و یا تصور می نمایند که دیگران ایشان را کوچک شمرد و تحقیر می کنند و این خوب خصالتی نیست، اگر دبدب کسی بشما می خندد خشمگین نشوید و اگر بتوانید با او در خنده شرکت نمائید او قدر و قیمت شما چیزی کم نمی شود و مردم نیز شخصی را که در خنده که خود موضوع آن است شرکت نماید دوست می دارند در حقیقت هم این دلیل خوش خوئی و سلامت عقل است، علاوه خود این کار از خنده و تمسخر دیگران خواهد کاست.

بقدری که بزد گاهی مادی شما سدمه نزد آراد باشید، راجع بخود خیلی کم حرف بزنید و بگذارید دیگران از خود صحبت کنند، اگر در موقع صحبت مواظب باشید که کمتر حرف زده بیشتر گوش دهید مودت دوستان خود را کسب خواهید کرد زیرا هم صحبت شما هر چه بیشتر شما را متوجه خود دبدب و فانت که صحبت او را مدت گوش می دهید بیشتر شما را دوست میدارد،

تا يك وظيفه شما را مجبور نکند نباید کسی را بجهنون یا سفاقت نسبت دهید، زیرا گذشته از این که او از شما گله دارد خود تان نیز بسبب مغزی منسوب خواهید گشت، این در صورتی است که سخن شما متوجه يك نفر باشد، و اما نسبت دادن سفاقت و حقد به يك ملت غیر از سبک مغزی و حماقت ملتی ندارد (مورک میگوید: محال است که من ملتی را خطا کار بدانم، زیرا حماقتی از این بالاتر نیست که آدم ملتی را نهمت زند)

بگوئید که همیشه بحقیقت خود جلوه گر شوید، زیرا هیچ عیبی برای انسان ندارد که متظاهر بحقیقت خود باشد، بلکه عیب در این است که شخص خود را در لباس حقیقی خویش نشان ندهد

گوته (۱) در مناظره خود با اباکارمان (۲) راجع ملت انگلیس و آلمان می گوید: «طریقه زندگانی انگلیسان طوری با اعتماد به نفس و حسن اخلاق توأم است که در هر جا باشند سیادت خواهند نمود، اباکارمان در جواب او می گوید: من بشما قول میدهم که هوش و ذکاوت جوانان انگلیس بیش از جوانان آلمانی بوده و تحصیلاتشان عالی تر نباشد، گوته می گوید: عزیزم مدار صحبت این نیست، چیزی که جوانان انگلیس را از دیگران ممتاز ساخته این است که کاملاً می توانند با همان اخلاقی که فطری ایشان است متظاهر شوند، صدیق می کنم که گاهی خیلی احمق می باشند ولی این هم خود دارای اهمیت است! در تمام کارها نقشه های خود ثابت قدم بوده و تا می توانند از خشم و غضب دوری نمایند و عادت کنید که نفس خود را محکوم اراده خود سازید و در وقت آرام شواید سکوت نمائید در مجالسی که وجود شما لازم نیست منشینید، زیرا مجالسی که بحضور شما احتیاج دارد فراوان است

* * *

بعضی اشخاص اصرار دارند که مردم فهمانند که خداوند قوه حرف زدن زیاد با ایشان داده است اینان خیلی با ما اختلاف سلیقه دارند هیچ علمی بهتر و مفیدتر از علم مردم شناسی نیست زیرا برای ما خیلی مهم است که بدانیم از چه اشخاصی باید اجتناب کرد و با چه کسانی اعتماد مساعی نموده و ایشان را برای دوستی خود انتخاب کنیم کفوشیوس (۳) میگوید شخصی را که بوی اعتماد نداری استخدام مکن و اگر استخدام نمودی باید بوی اعتماد داشته باشی، در حقیقت هم اعتماد به دوستان و آشنایان خیلی بهتر از سوء ظن است ولی باید يك اعتماد کور کورانه نباشد.

همیشه متین و موقر باشید و از یرگویی اجتناب ورزید در امثال آمده است که «ربان شخص عاقل در پشت قلب او و قلب آدم احمق در پشت زبان

(۱) گوته مشهورترین شعراء آلمان و دارای مؤلفات بی نظیری است ۱۷۴۹ - ۱۸۳۳

(۲) اباکارمان از ادباء آلمان و معروف به طاقت گوته و دارای کتابی در مصاحبت با او است

۱۷۹۷ - ۱۸۵۴

(۳) کفوشیوس مشهورترین طایفه چین و واقع مذهب امروزی آنجا (۵۵۱-۷۹۷ ق م)

او قرار گرفته، چه هرچه در خاطرش گذشت مرزبانش جای است نیز در همین معنی گفته اند «دوروتی که سخن نقره باشد سکوت طلاست».

بعضی اشخاص با داشتن غرازت فکری میل زیادی بحرف زدن دارند و نمی دانند که خوبی و بدی سخن فقط نتیجه سلامت یا ضعف عقل است نه طرد حرکت دادن زبان، لایبر می گوید «زرک ترین مصیبت ها نداشتن عقلی است که در وقت تکلم ما نشان مساعدت کند. یا حکمتی که او را سکوت وادار نماید» از دیماوات (۱) پرسیدند که سکوت شما را سبب کبر و یا عدم قوه ماطفه میباشد جواب داد که احمق کسی است که تواند سکوت نماید

هیچ در این فکر نمانید که ریاست و برتری خود را بر همکنان ثابت نمائید، زیرا هیچ چیز مردم را مانده این که نباشد از شما کوچکترند خشمگین نمی سازد خبر تازه ای را که دارید بطور تأکید بیان مکنید زیرا ممکن است اشتباه کرده باشید و با اتفاق می افتد که حافظه شخص او را دوچار اشتباه می نماید و بیشتر تصورات ما در حقیقت دارای اساس محکمی نیست .. گذشته از تمام این ها اگر حقیقتی را که می دایید بطور تأکید بیان نکنید چه زبان می کنید؟

کمترین فرصتی که برای شما رخ دهد از دست مدهید زیرا چنان که دره مثل است «ما بین لب ویداله مسافت سیاری است» و در این دنیا سکه توفیق و سعادت را بنام کسی زده اند که فرصت را از دست ندهد و اگر مدهد ممکن نیست در زندگانی موفق گردد. در امثال انگلیسی است که «هر که در وقت توانستن نخواست در موقع خواستن نمی تواند» شکمپیر می گوید «زندگانی مثل دریای جزرومدی است. گوی خودمختی را کسی می داید که از مد استفاده کند و اما کسی که این فرصت را از دست داد در بین امواج مصائب و بدبختی دفن خواهد شد»

انسان باید در تمام کارهای خود سدار و احتیاط باشد ولی نه این که بعد افراط رسیده از ترس جرأت هیچ اقدامی را نداشته باشد

چیزی که بیان اهمیت آن تا بک اندازه مشکل می باشد مسئله لباس است، بعضی این موضوع را تا بک اندازه مهم دانسته و برخی دیگر خیلی بان اهمیت می دهند شستر فیلد میگوید «علم و لیاقت تنها برای جلب قلوب کافی نیست ولی

چیزی که انتظار را بخود جلب مینماید لباس است، اگر حسن هیئت و درستی و خوش رفتاری را باهم داشته باشید میتوانید بخوبی غویشتن را طرف توجه قرار دهید، در این صورت باید اندازه که وقت و پول زیادی صرف نشود به مسئله لباس و صورت ظاهری خود اهمیت داد، زیرا مردم اگر چه چشم و گوش دارند در آن ها اشخاصی که قوه ممیزه داشته باشند کمتر پیدا می شوند و این دنیا مثل بازی کر خانه است که باید هرکس يك پرده آن را نمایش دهد و اگر یکی از بازی کران از عهده نمایش پرده خود بر نیاید آن نمایش ناقص می ماند.

در خاتمه این فصل ناچار چند شاهد دیگر راجع بنوع سلیم و حسن خلق ذکر می نمائیم تا بدایید قاعده این خصلت که در حقیقت حاوی تمام نکات مهارت و زیرکی و برمی و شیرین زبانی است کمتر از سایر فضایل نیست. در امثال انگلیس است که « شخصی اسبی را دزدیده و ترس مجازات ندارد وای دیگری نمیتواند آن اسب را ازدور در طویله نگاه کند »

هوراس میگوید « نشاط جوانی و فصاحت زبان در سورتیکه با لطف و ذوق سلیم توام نباشند برای نیل مقاصد کفایت نمیکند (۱) »

فصل دوم اقتصاد

یکی از خردمندان می گوید فقر و تمول بمران دخلی که انسان داشته باشد نیست بلکه اندازه ای است که بداند چگونه خرج کند گذشته از این که انسان بالطبع ارزوی تمول را دارد؛ ذخیره گذاشتن برای آتیه مجهول امر واجبی است.

این مثل دردناک چه خوب حقیقت را بیان مینماید « وقتی که فقر از در وارد شد محبت از دریچه سرون میرود »

چقدر حزن انگیز و تأثیر آور است که انسان عیال و اولاد خود را محتاج لباس و یا مواظبت دکتر و تقیر هوا مشاهده کرده و از تهیه آن عاجز

۱ - هراس شاعر است لاتی (۶۴ ق م) و دارای مؤلفات بسیاری است، از آمله گار (صاعقه) است که والو شاعر فرانسوی بر آن شرح نوشته است

باشد و بعد فکر کند. که اگر قدری احتیاط بکار برده و از تفریح های خود و مخارج غیر لازم کاسته بود می توانست وسایل راحت ایشان را فراهم کند. اقتصاد بقصد جمع کردن پول کاری است پست و لی برای حفظ حیات و استقلال خود کار شریفی است. پس باید دفتر دخل و خرجی را برای خود تهیه کرده و صادر و وارد خویش را در آن قید کنید لازم نیست که همه قسم مصارف در این دفتر ذکر شود بلکه همین قدر کفایت است که وجه مصارف خود را بدانید

هر کس مقدار دارائی خود را دانسته و قیمت اجناسی را که خرید می کند بداند ممکن نیست يك شاهی در غیر محصل خود خرج کند، مندر کسی است که چشم خود را روی هم گذارده و دارائی خود را تلف می کند والا کمان می کنم جنون کسی بعدی برسد که تواند خرامی خانه خود را با چشم نازم شاهده کند. هیچوقت نباید خرج انسان از دخلش تجاوز کند و هر ساله باید مقدار را بنابر گذاشته و ذخیره نگاه داشت ولو اینکه مقدار این ذخیره خیلی کم باشد مکویر میگوید « وقتیکه در سال پانصد فرانك دخل داشته و چهار صد و نه فرانك خرج داشته باشید خوشبخت خواهید بود ولی اگر پانصد و يك فرانك خرج داشته باشید باید از بدبختی خویش گریه کنید، در صورتیکه فرق معامله فقط دو فرانك (۱) است » ورود این نصیحت در لباس شوخی و خنده از قیمت آن نخواهد کاست

چیزی که بغایت دارای اهمیت میباشد مسئله قرض است، اگر بگوییم قرض نمودن بندگی حقیقی است اعراق نگفته ام - هوراس جریلی چه خوب میگوید « تحمل گرسنگی و سرما، پوشیدن لباسهای کهنه و مندرس، کارهای خسته کننده و تحمل توهین و احتقار، همه اینها اسباب حزن و اذوه است ولی مقروض بودن از تمام اینها غم فراتر و این بار از تمام بارها بیشتر آمر را می شکنند » پس هیچ وقت نباید قرض کنید و اگر ماده شاهی مقداری قرض را تهیه نموده و وقت خود را بدان بگذرانید خیلی بهتر از این است که يك قران از دیگری قرض نمائید.

« گویند » مردم را بدو دسته تقسیم نموده يك دسته اشخاصی هستند که اقتصاد نموده و دسته دیگر اشخاصیکه اسراف پیشه نموده اند. عمارت های عالی ، آسیاها و پل های بزرگ و کشتیهای عظیم و سایر اعمال بزرگی که اساس تمدن و سعادت نوع انسان شمار میرود نتیجه عمل دسته اقتصاد پیشه است و دسته مسرف همیشه زیر دست و شده دسته اولی بوده اند .

اگر اشخاص تنبل و بی بصیرت و غیر مقتصد را بترقی وعده دهم من سر دسته دروغ گویان میباشم .

یلبتارک میگوید « پرستشگاه او نمیس درایفزا ملجأ و پناهگاه وام دارانی بود که از طلب کاران خود فرار می نمودند ولی اقتصاد يك پناهگاه در بازی است که نفوس قائم همیشه در آنجا از تمتع به شرافت و سرور بر خوردار می گردند » همان قسم که باید از کسی قرض کنید نباید بکسی قرض بدهید (۱) زیرا چیزی که بوام دادید غالباً از بین میرود و در مقابل شکر و سپاسی نیز عاید شما نمی شود شخص بده کار همیشه محتاج آن چیزی است که باید بشما مسترد دارد . پس مقداری را که می توانید بایک بنشانی گشاده و چهره بشاش بخشش نموده ولی طمع نداشته باشید چیزی را که دادید دوباره بدست آورید ، از اینکه نمیتوانید دخلی را که میل دارید تحصیل کنید . مأیوس نشوید زیرا شب تاریک را صبح روشنی دوری است .

همین قدر وقتی که دنیا بشما روی نمود جنبه اسراف را نگرفته و همیشه بخاطر بیابورید که بسیاری از مردم بواسطه اینکه فریب اقبال چند روزه را خورده اند از اوج سعادت و خوشبختی بیدرتگاه فقر و بدبختی افتاده اند .

برای ثروت مند شدن شتاب نکنید و بگذارید که حب پول کشور قلب شما را مسخر نماید . زیرا اگرچه تمول زیاد صیب يك عده قلیلی است و لی همه مردم می توانند با قلدی فکر و مراعات اقتصاد وجه معاش خود را بدست بیآورند خیلی میشوندیم که بعضی اشخاص بوسایل نامشروعی متمول گردیده اند لیکن بدون شبهه فقر نتیجه عدم صحت عمل و استقامت است و یکی دو نفر را نمی توان قاعده کلی قرار داد

تهی دستی فقر نیست بلکه فقر کثرت احتیاجات است

زیادی های بی معنی . کران تمام میشود . فرانکن چه خوب می گوید «خارجی که برای ارتکاب زلاتی لازم میشود برای تربیت دوپچه کفایت میکند» تمام ثروت خود را در يك راه بکار میاندازد زیرا شخص هر اندازه صبر و باریک بین باشد معصوم از خطا نیست و بسا تجار بزرگ و صرافان با هوش و تجرمت که خطا کرده و از بین رفته اند ، عاقل کسی است که از خود ایمن نباشد و تصور نکند که او معصوم از خطا است . یکی از عوامل مهم پشرفت عادت صبر و تحمل ملالت است . با چیهوت عالم اقتصادی انگلیس میگوید «سبب اشخاص کمطافت نداشته اند در محل کار خود قرار گیرند و با بنواسطه موفق ترقی نشده اند .

در امثال قدیم است که «کسی که دکان خود را اداره کند دکانش نیز او را اداره خواهد کرد» گزنوفون (۱) حکایت میکند که پادشاه ایران از ماهر ترین میرآخور های خود سؤال کرد که : بهترین وسیله برای فربه کردن فلان اسب چیست ؟ میرآخور گفت « توجه پادشاه »

یکی دیگر از عوامل پیشرفت تمرینهای عملی میباشد ، یکی از دوستان که من سفل و دانش او اطمینان کامل دارم میگوید من در خسارت هایی که متوجه اشخاص عاقل و بیک خوی میکردم غور و دقت کرده دیدم که غیر از کندی در عمل و عدم ترتیب عملی نداشته یعنی تمرین عملی را فاقد بوده اند . یکی از امور مهمه که نباید آنرا می اهمیت پنداشت ترتیب کار و قرار

دادن هر چیزی در محلی معین می باشد زیرا صرفه وقت در زندگانی خیلی دخیل است . گزنوفون می گوید : وقتی که شخص می ترتیبی را می بینم دهقانی سخطرم می آید که هنگام زراعت تخم گندم و ذرت و سبزی های دیگری را در هم می پاشد و هنگامی که می خواهد دانی را درست کند مجبور است که برای جدا کردن آن اجناس او يك دیگر وقت زیادی صرف کنند در صورتی که می توانست هر يك از این ها را بدون صرف وقت همسپا داشته باشد . فلاسفه زیادی از ارسطو (۲) تا کارلیل تجار را مذمت کرده

۱) گزنوفون حکیم و مورخ و فیلسوف معروف یونانی « ۴۴۵ - ۳۵۵ ق ۴۰ »

۲) ارسطو از مشهور ترین فلاسفه قدیم یونان است (۳۸۴ - ۳۲۲)

و میگویند تجارت احتیاج یستی است که از قدر آدم میگذرد. از این بالاتر افلاطون در «جمهوریت» خود تجار را از حقوق مدنی محروم کرده و بنام يك كار پست اجازه میدهد که اجانب بدان اشتغال ورزند

ولی امروز این کسب یکی از مسائل ضروری است و خیلی متأسفیم که هنوز هم تأثیر سوئی در اخلاق دارد مثل اینکه تجارت با اخلاق بلند و تربیت عالی توأم نمیشود.

دوست است که هرگاه اسان پیشه را اختیار نمود نمی تواند به مسائل دیگری بپردازد ولی خیلی از فضلا هستند که بین چندین کار را جعم نموده اند. ناسمیت هم صنعتگر و هم هیئت شناس بود، سراپولنس هم کاغذ ساز و هم رئیس جمعیت آثار و هم امین صندوق جمعیت شاهنشاهی بود، پرسینوتش هم تجارت میکرد و هم در اکسفورد علم طبقات الارض درس میداد و وچرس ویرید هر دو هم سراف و هم شاعر بودند

آیا اجازه دارم که پدرم را که هم از علمای بزرگ مالیه و هم از علمای معروف ریاضی و هم امین صندوق جمعیت شاهنشاهی بود نام ببرم ؟
* (بعد از این مؤلف بحث مفصلی در تجارت و عقاید کارلیل و انتقاد او نوشته و چون دارای فایده نبود ما آنرا حذف کردیم و اینک بقیه اقوال او را را جعم باقتصاد ترجمه میکنیم) *

خیلی از اشخاص بزرگ در فقر و تنگی میزیسته ولی در عین حال شاد و خرم بوده اند، ورد سورت (۱) مدتها با خواهرش زندگی کرده و بیش از سی و هفت فراتك در هفته دخل نداشت ولی مع ذالك آن ایام را از بهترین و با سعادت ترین ایام خود میداشت

پس اگر شما نتوانید ثروتمند بشوید میتوانید با اخلاص و يك نامی عالم دیگری را دارا شده و با يك دخل کم و منزل محقر و رفیقی عزیز شاد و خرم باشید، بزرگ ترین خطائی که در میان مردم انتشار دارد همانا این مسئله است که پول را «حلال مشکلات» میدانند، اگر پول برای غذا است که اغنیا بیشتر از سایر مردم نمیخورند بلکه بقول یکی از دانشمندان حفظ الصحة توانگران

این است که مثل درویشان زندگی کنند ، يك غذای ساده که خوب به عمل آمده باشد جای غذا های پر قیمتی که در میهمانیها صرف میشود می گیرد و غذاهای مقوی و موافق حفظ الصحة در موقع خود خیلی ارزان است و در مواقع دیگری که گران است دارای هیچ لذت و فایده نیست يك دانه تخم مرغ غذای خویست و اگر برای کتاب است هم انسان هر اندازه می چیز باشد میتواند

کتابی برای مطالعه تهیه نماید زیرا امروز بهترین کتب با ارزان ترین قیمتی بفروش میرسد و اگر برای اکتساب صحت و خوشی و راحت و جلب دوستان است که دون دون نسبت به یکی از توانگران بزرگ بود و هیچ کس او را دوست نمیداشت ولی بیکه از گرسنگی مرد و هنوز مردم برای او گریه میکنند

بیگون می گوید : اشخاصیکه بیشتر دارای ثروت و ثمول اند کمتر میتوانند فکر خود باشند زیرا کثرت مشاغل با ایشان اجازه نمی دهد که بصحت بدن خود بپردازد و معلوم است که زنجیر را اگر چه از طلا باشد بدشواری و سختی می توان تحمل کرد ، هیچ کس نمی تواند منکر شود که ثمول اسباب پریشانی خاطر و مشغولیت فکر بوده و مثل فقر موجب غم و غصه است

چقدر از اغنیاء مملکت ادبی دچار گشته و چه توانگرانی که در کاخ های باشکوه خود با حزن و اندوهی دست بگریبان اند که فقیر در کلبه محقر خود از آن خبر ندارد ، فقط عقال میتواند خوشبختی را از ثروت تفکیک نمایند کسی که میخواهد زود توانگر شود عمر خود را در فقر و مسکنت بسر خواهد برد

انسان نباید ثروت را شغل شاغل خود قرار دهد تا بتواند از آن استفاده نماید ، سدی میگوید : اگر شخص با اندازه مکفایت داشته باشد آن مقدار حافظ اوست و از آن بیشتر انسان حمال آن است

شکسپیر میگوید « هر چه ثروتمند تر باشی فقیر تری زیرا مثل خری که در زیر بار سنگینی از طلا کمتر خم نماید تا دم مملکت غیر از کشیدن بار ثروت کاری نداری »

بدترین ذمایم ثروت این است که انسان را به بخل و پستی عادت می دهد چنان که در مدرسه خوانده ایم که « عشق طلا بمقدار طلا زیاد می شود »

یکی از فضلاء میگوید فقیر چیزهای زیادی را کم دارد ولی بخیل هیچ چیز ندارد . عارتیکه راجع ماکثر مال استعمال میکنیم بخوبی حقیقت را ما نشان میدهد مثلاً میگوئیم فلانکس دارای ثروت بسیاری است و با روی طلا راه میرود ولی هیچوقت نمیگوئیم که فلانی از ثروت خود بهره مند است در واقع کسیکه بجمع ثروت میپردازد نمی تواند از وجود آن استفاده کند و نمی داند بعد از او نصیب چه کسی خواهد گردید

بعد از این فراز مؤلف ما دلایل و شواهد بسیاری بطور زیادی در مذمت تمول نگاشته و با اندک مراجعه بطوری که در اوایل این فصل نگاشته شده است بخوبی معلوم می گردد که معظم له اساساً ثروت و تمول را بد نمی داند بلکه همان قسم که در اوایل این فصل تسلطی و سستی و اسراف و تبذیر را مذمت کرده و اقتصاد را ستایش نموده است در این جا می خواهد این اشتباهی را که بمر دم روح داده و اساس سعادت و خوشبختی را ثروت و تمول می دانند برقم نماید چنانکه بعد از این بطور باز استدراک نموده و میگوید

حسن تصرف در پول موجب خوشبختی ربادی خواهد گردید زیرا پول است که از عهده اتمام مقاصد انسان برآمده و بقول یکی از طرفاء فرانسه (شاهنشاه) است اگر راحت . هواء خوب . منزل قشنگ و پاکیزه . کتب مفید . لحنهای دلنواز خوب است . اگر اطلاع از اوضاع دنیا و سیاحت در عالم فرح بخش است . اگر مساعدت دوستان و دستگیری اقداکان کار شریفی است فقط بوسیله پول میتوان بدان خوشی ها نایل گردیده و گوی این شرافت را (۱) بدود

در این صورت چنان که سویت میگوید * باید قسمتی از وقت خود را صرف تحصیل پول نمود * ولی نه آنکه یکباره حب پول کشور قلب را مسخر ساخته و نتوانی بکسب فضایل پردازی

بخیل کسی است که پول را فقط برای این که پول است دوست داشته و در

(۱) مقصود مساعدت دوستان و دستگیری اقداکان است

اقتصاد افراط نموده و آلتی از برای جمع پول بیش نباشد

زندگانی ما میاموزد که از هر گونه پستی و دبالت اجتناب نمائیم و حب مال از تمام صفات پست دست تر است زیرا مقصود از بروت آنست که توانیم از آن استفاده نموده و بطوری عاقلانه خرج نمائیم.

این مثل مشهور را بخاطر دارم که « هر کس بداند چگونگی در مال خویش تصرف نماید آن را زیاد خواهد نمود اما کسیکه بخل و اساک بیشه نماید همیشه در قحطی خواهد زیست »

کسی روی قبر کومت دوفشیر نوشته بود :

« چبزی را که خرج نمودیم مالکیم و اگر بخشودیم نعش ما را خواهد گشت ولی چبزی را که نگاه داشتیم از دست خواهیم داد »

پس اسان باید تربیم الاخلاق بوده و بقدر استطاعت از بدل و بخشش خود داری نموده ولی باید از اتخاذ جنسه افراط خود را نگاهدارد

نباید مثل اشخاصی باشید که در حین فقر و بریشانی خود را غنی و متمول جلوه داده و با مثل اشخاص ثروتمندی که تظاهر به فقر و تهی دستی می نمایند اگر مراد افتادگان دستگیری و مساعدت نمایند خداوند آنرا فراموش نخواهد کرد

برای اغنیاء لازم است که همان قسم که اولاء خود را فراوش می کنند از دستگیری و مساعدت فقراء خود داری نمایند

هزین و سبیتی که ماغنیاء میتوان کرد این است که خود بیمی و خود برستی را از خویشتن دزر کرده و سقاء ثروت اعتماد نمایند و بپرا که :

در این ورطه کشتی فروشد هزار که پیدا شد تخته بر کنار

و بیز ایشان را نصیحت می کنیم که در اعمال خیر و نسی نام بیک در بیک دیگر سبقت گرفته و بیک حیات جاویدانی را از برای خویش تهیه نمایند تحصیل مال اساسا کار مذمومی نیست ولی حب پول مذموم است و من ایشان را وسیت میکنم که هم خود را صرف جمع بیک عرض ذابلی نموده و فکر نسیب حیات جاویدانی بوده و هیچ چیز را بر نام بیک ترجیح ندهند .

فصل سوم ورزش

ار امدل انگلیسی است «چه که کار کردن مجبور گردیده و از ورزش محروم میشود احمق بار خواهد آمد» .

بچه که همیشه در منزل نشسته و مشغول کار میشود مریض شده و وقتی بزرگ شد ضعیف خواهد بود

ناری و یا ورزش وقت را تلف میکند . بلکه فواید بسیاری در بر دارد . ورزش است که جسم را نموداده و عضلات بازو و سینه ها که در اغلب کارهای ما خسته میشوند محکم نموده و ناسان اقدام و اتحاد و فضیلت و امانت و بی اعتنائی بمسائل پست و بوجک میامورد

خلاصه ورزش است که صحت جسم و روح با عادت متجدد و تحمل سختی و چندین فواید دیگر را ناسان میبخشد
دک دی ولانتون چه خوب میگوید .

«فتح و فیروری میدان و اثرلو نتیجه میدان ایتون بود» . مفید ترین چیزیکه اطفال ما در مدارس عالی میاموزند آن است که با خواندن درس ورزش هینما بند ولی باید ورزش از حدود تهریح تجاوز نکرده و خودش يك شغلی نباشد .

برای اهمیت نازبهای صبحی قول دو نفر از اعظم رجال ذکر خواهیم نمود
سیر جسم راجیت میگوید «نازی در اعمال بومیه ما دارای تأثیرهای ادبی خواهد بود زیرا وجهه نظر رجال و جوانان ما را متعدد ساخته و روح تعاون را که از مهمترین اسباب پیشرفت و ترقی است در ایشان میدمد همان قسم که نازی انسان را به آزادی عادت داده از میاموزد که از اتخاذ وسایل پستی که قانون نمیتواند آنرا حس کرده و مرتکبش را مجازات کند اجتناب ورزیده و راستی و امانت را پیشه خویش کند»

شکار چه در دریا و چه در خشکی جامع اقسام ورزش بوده و دارای يك لذت مخصوصی است که هر کس بدان مبل میکند . مثل اینکه این یکی از امور طبیعی

است اگرچه ما این میل را از پدران خود وارث برده ایم زیرا اجداد ما بواسطه همین ورزش زندگانی خود را ادامه داده و بقدری در مدح آن مبالغه نمودند که آرا موجب سعادت اخروی نیز دانستند

هیچکس نیست که لزوم آب صاف را برای خوردن نداند. اهمیت هواء لطیف و آزاد برای تنفس کمتر از اهمیت آب برای خوردن نیست

هیچ چیز بدیتر و مفیدتر از این هوا نیست، زیرا اوست که به تمام اجسام نفوذ کرده و قدرت اوست که کشتیها را در دریا حرکت آورده و نسفات دلدنبر طبیعت و آواز دوستان ما را بمسامع ما میرساند و از گنجور (خزینه دار) ماری است که زمین تشنه را سیراب نموده و از شدت حرارت میکاهد و این شکل ربیائی که آسمان بخود گرفته بواسطه هواست

گاهگاهی ما از بدی هوا صحبت می کنیم در صورتیکه هواء بد هیچ وجود ندارد فقط از حیث خوبی هواهای مختلفه نسبت بهم دیگر فرق دارند حرارت آفتاب در همه جا مفید و ماری نافع و ورزش باد جهت آور و مشاهده برف مسرت بخش است

هر راحت را نمی توان تنبای نامید

وقتی که اسان در فصل تاستان روی ساط سبزه در سایه درخت خوابیده و دسته های ابری که از بالای سر او عبور می نمایند تماشا کند، نمیشود گفت وقت خود را تلف نموده است هواء آزاد برای صحت عقل و جسم ضروری است مشاهده آسمان و زمین. منظره جنگلهای ویشه ها. مراوغ و کشتزارها، دیدن دریاها و دریاچهها و کوهها، تماشای رود خاها درسهائی ما می آموزند که نمی توانیم در کتاب بیاموزیم. اگر قدمی بجانب صحراء برداشته و در کنار آب جاری قرار بگیری بادی مازی نوی و چوکان مشغول شوی بدون شك صحتت بیش رفته و پربشاشی خاطرت رفح ویا کمتر میشود. زیرا تماشای سکون و آرامش طبیعت جسم را تقویت کرده و عقل را بر از هجت و سرور مینماید: ولی اینرا نیز باید دانست که حیائی که در لهو و لعب منقضی شود موجب خواری و بلبختی خواهد گردید. پس واجب است که ما بازی را شغل شاغل خود قرار نداده و آن را ترك هم

تکرده وحد وسط را نکاهداریم . موارد تخریح کدام است ؟

در دنیا دو قسم مسرت موجود است ، يك مسرت حقیقی و دیگری غیر حقیقی افلاطون مسرات حقیقی را از سقراط سؤال کرد و او چنین جواب داد :
 « مسرت حقیقی چیزی است که موضوعش رنگ دلپسند و صورتهای فشنك باشد و اغلب چیزهائی که از روایح و آوارهای دلآویز تولید میشود . خلاصه هر چیزی که محرومی از دی موجب تأسف نشود و بایك تأثیر لطیفی که هیچ آمیخته به الم نباشد مسرت حقیقی است ، بعضی اوقات حواس ما بکنوع سرور حقیقی دل به بطور کمال برای ما جلب میکند . در فیلیب (مجموع مناقشات افلاطون) آمده است

« سرور خرمی و هر چه شبیه باین دو ناست بهترین اسباب خوشبختی بشر است ، ولی عقیده من غیر از اینست زیرا دانش و ذکاوت و ذاکره و هر چه از این قبیل است نزد اشخاصی که دارای این مزایا و با بعضی از آن می باشند بمدح و ستایش سزاوار تر است تا شادمانی و خوشحالی .

اسباب سرور حقیقی محدود نیست و از انجمله است دوستان و کتاب و آواز دل نواز و شعر و صنعت و ورزش و راحت و صحبت یاران و مشاهدۀ مناظر طبیعت و اختلاف فصول چهار گانه و تغییر شب و روز و تماشای نور آفتاب و ماهتاب و طوفان و منظره های جنگل و مزارع و رودخانه ها و دریاها و سایر چیزهائی که ذکرش محتاج جلدات بزرگی است

اگر شواهد کسب مسرت حقیقی را بنمائید تقصیر با خود شماست زیرا اسباب مسرت و شادمانی بقدری در دنیا فراوان است که هر کس میتواند از آن تمتع گیرد . مثلاً صرف یکساعت وقت در يك صحبت مفید از بزرگترین مسرات بشمار میرود و عقل و جسم را تقویت مینماید

بون جونس در جواب شخصی که از دی کیفیت گذارش يك شب را سؤال میکند چنین اظهار میدارد « مجلس ما محفلی سرور بخش و فرح انگیز بود بطوری که در وقت خواندن شعر لذت غذاهای لطیف و شربت های گوارا فراموش میکردیم جونس در وصف یکی از لیالی سرور می گوید « مدت زیادی در مشغول صحبت بودیم در حقیقت من هم اوقاتی را که در صحبت دارون و لیل و کبته یار بکان و هو کسلی و تال گفتاریده ام خیلی پیشتر از تخریح در يك عوای آراد استفاده کرده و نتیجه برده ام

داستن فن صحبت امر کوچکی نیست و مردم بطور تساوی از آن بهره وریستند. من خیلی اشخاص را دیده‌ام که میل دارند در صحبت خود حرف فایده رسانند ولی نمیتوانند کسی که معقول صحبت میکند در همه جا محبوب است وای صحبت هم مثل سایر فنون، وورنی و تمرین لازم دارد

فواید صحبت محدود نیست و خیلی از مردم اقلا نصف معلومات خود را در ضمن صحبت یاد گرفته اند. بیکون می گوید هر کسی با د سؤال کنندارای معلومات زیاد و نزد عموم مردم محبوب میشود ولی لازم است سؤالاتی قابل توجه انتخاب نماید که تواند بطرف اظهار کرده و توجه او را بخوبی جلب و در ضمن هم ارا افکار صحیح وی استفاده کند متأسفانه ما طوری اولاد خود را تربیت میکنیم که مشاهده اشیاء ظروف و چ تأثیری در روح ایشان ندارد در صورتی که این خود یکی از مهمترین مسرات حقیقی شمار میرود. ما اشخاص هستیم که مناظر شکفت انگیز طبیعت و جلوه گری عروسان چمن در نظر ایشان قدر و قیمتی ندارد و بالعکس بعضی آنها را اغلب چیزها ترجیح می دهند همارتون میگوید " رنگ آمیزی صور مصنوعی تابک اندازه طرف تحسین ما واقع میشود ولی البته آن مسرتی که از مشاهده توده های ابر و تماشای بال بك مرع آبی دست میدهد ما نخواهد بخشید "

ریسکان در وصف طبیعت میگوید جمال و در وقت طلوع آفتاب و هنگام غروب تماشای توده های آریکه بور خورشید آنها را نارنگیهای مختلف جلوه گر ساخته و مثل آتشی میمانند که از آسمان مارانهدید کنند قلب را سروری عظیم و چشم را روشنائی مخصوصی میبخشد. من تمام اقسام سرور را شمرده ام در صورتی که رسایل شرمی برای نسب آن موجود است برای چه خود را زحم دم که آن قسمتهائی را که مغالبت صحبت باء شکوکه فیه است استقصاء کنم ؟ اگر بگوئیم مسرتها حد معینی داشته و يك نقطه منتهی میگردد و باید تمام آنها برسیم باید دید که از عمر ما چه نافی میماند هر آن صورتی که تمام احوال حیات بی برده اشتباه کرده است و بر حقیقی که را کشف شده پیش از حقایقی که بر یکفر دهائی که هیچ ارده خود بیرون برفته ولی از حوادثی که در آن ده رخ داده بند گرفته و تجربیاتی بدست آورده باشد بیش نیست. آن اشخاصیکه زندگانی خود را در راه شهوت رانی و زنا صرف کرده و بعد از آنکه عاقبت و خیم این رفتار را دیدند دیار را ملامت میکنند خودشان سزاوار ملامت و توبیخ اند و دنیا هیچ تعمیری ندارد

دوتاژ که یکی از مشاهیر ادباء فرانسه است چنین میگوید: «وقتی گمان میکنیم که از هوی و هوس و شهوات بهره وافی برده ایم که قوای مادی و ادبی ما بکلی معدوم شده باشد» «افرد دوموسه (۱) میگوید: «وقتی که جوان بومد چندی دنبال هوای نفس رفته و چون بنیمه راه رسیدم دلتنگی و افسردگی زیادی بمن دست داد و باین جهت از همایجا مراجعت نمودم» این يك اعتراف دردناکی است، وبرا اگر طریقه حکمت و دوستکاری را پیش گرفته بود میتوانست از گذشته خود راضی بوده و بانیة خویش نیز امیدوار باشد.

فصل چهارم

حفظ الصحة

حیات کنونی ما خیلی محتاج رعایت حفظ الصحة است: زیرا پیشینیان در هوای آزاد و فضای ماز زیسته و بیشتر از ماکار های زراعتی مشغول بودند، ولی ما که همیشه در شهر زندگی میکنیم و اغلب در خانه یا کارخانه مشغول کار هستیم و باین واسطه زود گسی ماتهري و اعضاء ما مست گشته بیش از آنها محتاج تقویت اعصاب و دماغ خود میباشیم.

چند جای تأسف است که در این عصر به بهره مرکس نگاه نمیکنیم و غبار رنگ زرد و تیره فری رفته و صورتی افسرده چیز دیگری مشاهده نمیکنی

درست است بعضی اوقات احتیاطات بعضی موجب میشود که بعضی اشخاص دائماً حالتی شبیه مرض داشته و سا میشود که وسواس زیاد خود موجب مرض میگردد ولی بدون شبهه رعایت حفظ الصحة خیلی لازم است خصوصاً در موقع مرض که تابسان لوازم صحت را رعایت نمکند ممکن نیست که بهبودی حاصل کند و اغلب ضعفی که از يك مرض ناشی شده است بوسیله رعایت حفظ الصحة میتوان بر طرف نمود. دانشمندان از خیلی پیش به اهمیت صحت پی برده و بخوبی معنی «عقل سالم درون سالم است» و «فهمیده اند». اعتناء امر صحت از اهم واجبات است و همین

جهت یونانیان تربیت جسم را مثل تربیت عقل اهمیت داده و آنرا یک علم مستقل دانسته و مثل سایر علوم میخواندند و بقدری بوزن اهمیت میدادند که زنان در بازی و سواری با مردان شرکت مینمودند و باین واسطه دارای جمال و صباحت منظری شدند که هنوز ضرب المثل است

لباس چرك پوشیدن و با كشتاف زندگی نمودن بکلی از فضیلت دور است و از قدیم گفته اند « نظافت از ایمان است (۱) »، طب جدید و اکتشافاتی که علمای ابدان کرده اند همه صحت این مثل را تأیید میکند، زیرا امراض زیادی از قبیل وباء و غیره از میکروهای ناشی میشوند که در بدن تولید میشود، بنابر این پاکیزگی منزل و لباس و آب و هوا از مهمترین مسائل است (۲)

جسم انسان دارای چیز هائی است که اگر شخص اسکی در آن تأمل کند میبوهت میشود، قدری در این گنج معلوماتی که در دماغ جم جم شده است فکر کنید سرعت و دقت اطاعت عضلات و کیفیت واقع شدن آنها در زیر تأثیر اراده و این نظر بیاورید، جلد دارای يك نسج لطیف و ترکیب عجیبی است که از ملیونها خلیه (سلول) تشکیل یافته و محتوی چندین کیلو متر رگ و عصب میباشد و از آنجائیکه دائماً در تجدید است باید بوی توجه کرد و در پاکیزگی و شستشوی آن کوتاهی ننهاد تا بتواند وظیفه خود را بخوبی اتمام دهد، بعلاوه باید جمیع اجزاء بدن را تمرین داد تا هر يك بطور انظم بوظیفه خود کار کند زیرا تبدیلی موجب خیلی از امراض میشود چنانکه ملتون در جواب شخصیکه راجع به عبود او « هویسون » - قال کرده میگوید « زرتن مرض ار تبدیلی است »

مراى مذمت هوى و هوس و اهمك در لذات خوب است قول يكى از دانشمندان را شاهد بیاوریم، سنك میگوید « عظمت و جبروت انمال را خبشهئى شهر كاپو

[۱] این يك حديث سوى است

[۲] كشاف آب بقدری مفید است که نمیتوان تصور کرد انبال امرایك در ایران موجود است بواسطه همین كشاف آب است بدستگاه دران ملك چیزى كه بدان توجه میشود پاکیزگی آب است و در همین طوران كه پایتخت ملك است و باید سرتقى سایر شهرهای ایران باشد آهانیکه وارد آب ابارهای مردم میشود كميكه دارای دوق سلیم باشد از نگاه كردن بدان متفر میشود

در هم شکست، کسیکه بر فهای جبال آلپ رامقهور و بقوت بازو و شجاعت سپاهیان خود دشمن را مغلوب ساخت و شاهد فتح و پیروزی رادر برگرفت چنان مغلوب لهو و لمب گردید که باسانی از جلو رومیان شکست خورد

درست است که حواس ما از بعضی لوازم تنعم بهره ور و متنعم میشوند ولی پیروی هوای نفس ما را به پرتگاه بدبختی و خواری نزدیک میکند، افسانه معروف دختر دریا برای این قضیه مثال بسیار شیرین و مناسبی است (۱) بسیاری از امراض امروزه را می اغتنائی غذاء موجب شده است بدخترانه امروز کلمه « مشروب » مرادف الکل قرار گرفته است یعنی این لای جانستان قدری زیادی شده است که مشروب فقط بر الکل اطلاق میشود و مصیبتهای بی حسابی بر سر اهالی شمال فرود آورده (۲) درست است که خمر در بعضی اوقات دواء مافعی است ولی عدى در استعمال آن افراط میکنند که نصف جنایات و بدبختیهای انگلستان بواسطه همین الکل صورت میگیرد

ولی آیا تاکنون کسی شنیده است که آب موجب جنابتی شده باشد، من الکل را « بدبختیهای جمع شده در خم » نامیده ام و این مثل قدیم یهود چه شیرین و پر معنی است! « وقتیکه شیطان توانست يك خانه وارد شود اول شراب بد اجا میفرستد »

بلبل (۳) میگوید « شراب دست را لرزان، چشم را اشک ریز، نفس را زهر آمیز، ذاکره را مضموم میکند »

سررلی (۴) میگوید « کسیکه عادت به میگساری نمود اعتماد مردم را از خود سلب مینماید، زیرا دیگر لیاقت حفظ اسرار را ندارد و طوری دیوانه میشود که از جماد هم پست تر میگردد، اگر میگساری مبل گردید مستعد باشید که دوستان و

[۱] در اساطیر قدماء دختر دریا پیش آدم و نیم دیگرش مامی رود و باواز دلربای خود ملاحان را طرف خویش کشیده و ایشان را غرق میسود، محل سکونت او در سواحل ایتالی بود و چون عیلولس آواز او را پسندید از شب حتم اشعار سود

[۲] مقصود شمال اروپاست

[۳] بلین از علمای طبیعی رم بود که در هنگام آتش فشانى وزو هلاک شد [۷۹ ق م]

[۴] سردالی از مشاهیر سیاستمداران و دیپلماتان انگلیس است [۱۵۵۶-۱۶۱۸]

وزن و اولادتان شما را استهزاء و ریشخند کنند » (۱)

از نوادر شکسپیر است « آبا لارم است که شخص دشمنی را در دهن جای دهد که عقلش را از وی دزدیده و او را يك حيوان بیخرد کند ؟ مابواسطه اینکه از نژاد آدمیم میگوئیم که خود را مثل حیوانات احق کنیم ، استغفر الله ! من با این تشبیه به حیوانات توهین کردم »

ماز هم شکسپیر میگوید « من با وجود کبرس صحیح الجسم و قوی لبیا هستم زیرا در پیری مسکرو سایر مشروماتی که خوم را بسوراند استعمال نکرده ام ، باین واسطه به سرمای سختی شدم که در عین حال که پریرف میباشد صحت بخش است ، خیلی جای تعجب است که ارجیل خبر را زیاد مذمت نکرده و گویا باسن جهت بوده است که در ممالک گرمسیر شراب اشعار زیادی داشته (۲)

ولی سلیمان آن را انکار کرده و میگوید « عجب مصیبتی است ! اینها از چه کسی شکایت دارند و کیستند که این همه عریده و زرد خورد و خون رزی نموده و نصیبشان سرخی چشم است ؟ گویا اینها گروه میخوارگان اند ، پس ترا يك شراب در قرح عقل را مات میکند گول برد ، وبرا او مژد اژدها ، نیست که او پشت سر میزند و با ماری که به پنهانی میگزرد »

حیی که ماه امید وادی است و گمان میکنم از این لای خانه و بران

[۱] هیچ فراموش میکنم که چند سال قبل چند مر از رضاء در پس قلمه بدین من آمدند ، من شب ایشان را نگاه داشتم ولی یکی از ایشان که ارهمه معترتر و قریبا شصت سال از عرش میراث برای رفتی اصرار میکرد ، یکی از رضاء آهسته گشت ملائی چون عادت بپیغماری دارد و میخواهد در حضور شما حورود مابواسطه برای رفتن اصرار میکند ، من با تامل اینکه اعلی رضاءى ساء شرار حواره اند و ان کر در طر من هیچ قیمتی ندارد قاع کرده او را نگاه داشتم همبیکه نام حورود شد طری حود را از ریر سره ها بیرون آورده و شروع به پیانه ردن سود . می دور بدیده ام کسی آقصر هرق حورود بطری را تمام حورود و مابواسطه طوری را اسابیت خارج شد که آریر شصت سال پس از اینکه مقداری به پسر حود هشت داد شروع برآمدن و بشکی ردن سود . هرچه خواستیم از حود حود داری کنیم شواستیه و بی اختیار شلیک حود شد ، پسرش میگفت بخرج شاه ما همین است که ایشان میرقصند و ما میچندیم ، سچاره از فرط حجات صبح در حیپیکه من حوال حودم رفته بود و حور طار آن شب او را بدیده ام ، هر وقت یاد آن شب میافتم میچندم

۲ - پس برا قرآن از این مسئله علت نکرده و شراب را جزو گمان زورک شمرده است در صورتیکه هوای حمار سران ارتشام گرمتر است ؟

کن کاه این است نه افکار. کم توجه لذت شریفی میشود که موجب سرور و رحمت عقل است از قبل و بقی و آفتاب و صورتهای قشک و دریا و میل به آسایش و وسایل چیده های مفید و پسنیده و

خوردن در يك - بهمانه و در مبرسانه ولی عادت به خوردن بیش از حد کفایت به حسب مرض و بیماری میشود. هر کس مبتلایان زیاد بخورد ولی خوردن بقدر کفایت سخت است.

پیش گرفتن حد اعتدال دو تمام امور در زندگی يك قاعده اساسی است و رعایت این قاعده برهان عقل و دلیل - علاوه بر فرق شما میباشد باید یاد و سفره شست و بر عقل حکم میکنند که انسان وقتی دست از خوردن بکشد که هنوز احساس گرسنگی مینماید، معده خود را با خوردن زیاد سنگین بکشد و بر فکر نخواهد بود و قلب شما نیز ناراحت نخواهد بود. - از غذای طهر کسی راحت کردن مفید است ولی نباید وقت بین دو غذا را سرفراحت کرد.

باید دانست که خوردن برای زنده بودن است نه زندگی برای خوردن و این بهر دو صحتی است که در این باب میتوان کرد.

عقل مبتلایان سوء هضم قدری زیاد است که چندین برابر مبتلایان به امراض دیگر می باشد و این فقط بواسطه عدم رعایت حکمت و اعتدال در غذا خوردن است.

بیکون میگوید «غذائی را که بدان عادت کرده اید تغییر مدهید و اگر مجبور شدید نهایت حزم و احتیاط را بکار برید» و بر هر کس در موقع خوردن دستور عقل رفتار کند حق دارد که زندگانی دراز امیدوار باشد.

هر قدر وقت خود را صرف استنشاق هوای پاک آزاد نمائیم ضرر نکرده ایم و این مثل قدیم رومی چقدر پر معنی است (صحت در هواست) و بنا بر این هر چه شخص در فضای باز مانده هوای آزاد را استنشاق کند بیش از حد حاجت نکرده است آب پاک مثل هوای پاک برای بدن لازم و ضروری است و باید در ظاهر و باطن استعمال نمود.

باید دانست که غذا خیلی بیش از دواء در صحت مؤثر است، درست است که جمعیت شاهنشاهی انگلیس استعمال دواء را پذیرفته و بیکون نیز آنرا پسندیده است ولی این

يك حبط بزرگی است (۱)، لوك (۲) اول کسی است که نمی فایده دوا را بیان کرده میگوید « اگر ماقواین حفظ الصحة را رعایت کنیم کمتر محتاج دوا خواهیم شد »
 لایلیون میگوید « مبدأ حیات را خسته مکنید و آن را فرست دفاع از خود بدهید
 زیرا باین واسطه دارای قوتی خواهید شد که بوسیله دواء نمیتوان بدان نایل گردید »
 خونی آب و هواء و انتظام امر غذا برای نیل صحت و حفظ جوانی يك قاءه اساسی است « صحت تنها صحت جسم نیست و یکی از دانشمندان میگوید « خشم و کینه ، حزن و ترس ، صحت ما لطمه وارد آورد و قوای حیوی ما را ضعیف مینمایند ، اما شادی و نشاط و خرمی و آرازش قلب برای صحت اسباب بسیار مفیدی هستند »
 باین واسطه لیکریچ قانون گذار معروف یونانی بر تمام اهالی اسپارت واجب کرده که در اطاق غذا خوری خود تمثال کوچکی از رب النوع خنده بگذارد
 همینکه صحت ما منحرف شد بغوی احساس میکنیم که کمتر چیزی در قوای عصبی ما مؤثر است و این خود دلیل بزرگی است برای لزوم راحت و استنشاق هواء آزاد ..

گروهی معتقدند که مجبور کردن بکار و اشتغال او را میکنند ولی کمتر دیده شده است که کار زیاد کسی را کشته باشد .

چیزی که شخص را هلاك میکند غم و اندوه و گرفتگی خاطر است که گریبان گیر اشخاص میشود که زیاد کار دارند و الا تبلی و شهوت پرستی قدری خطر ناک و کشنده است که زحمت و خستگی در جنب او قابل ذکر نیست . دماغ مثل عضلات محتاج ورزش است (۳) اگر وقت خود را مرتب کرده و در کار و عمل از حد طافت تجاوز ننمائید بطور قطع صحتتان پیش خواهد رفت ولو اینکه زیاد کار کنید
 هر يك از ما گاهی احساس میکند که ارقی (۴) ما دست داده است . این

(۱) من نمیتوانم عدم فائده دوا را بپذیرم زیرا هر چه خود تجربه کرده ام دوا خیلی مفید است و باید همینکه آدم احساس احراق صحت کرد طیب رجوع نماید
 (۲) یکی از ملائمه معروف انگلیس و اغلب مباحث او راجع خواص ملوک اسان است (۱۷۰۴-۱۵۳۲)

(۳) شاید اول کسی که این حرف را زده غزالی باشد
 (۴) ارقی حالتی است که هنگام خواب باسان دست داده و بواسطه افکار پریشان و خیالات درهم او را از خواب باز میدارد . چون در فارسی مرادفی نداشت یا ما نمیدانستیم باچار همان ارقی را استعمال نمودیم

حالتی است خیلی مضر. زیرا انسان احساس يك مصیبت دائمی و سختی طاقت فرمائی میماید که تصور میکند غیر قابل تحمل است. برای از بین بردن این حالت بامرض نیز هیچ راه عقلی نظرش نمیرسد اما باید دانست که ارق کسی را نگشته و از اینکه بزودی زوال پیدا کند مأنوس باید شد ولی باید نکلی از استعمال دواهای خواب آور دودی کرد زیرا بی اندازه مضر است، شخصی که باین حالت دچار است نباید در منزل منزوری شده و گوشه گیری اختیار نماید بلکه لازم است که دست از گوشه گیری کشیده و بامردم معاشرت نماید زیرا معاشرت موجب پراکندگی خیالات مایل و جمعیت خاطر میباشد و در نتیجه مرض بیخوابی نیز از بین میرود، و تکیه این مرض دست از سر شما برداشت و حالت طبیعی برگشتند قدر نعمت لذت خواب را ندانید زیرا این نعمتی است که نمیتوان قیمت برای آن معین کرد

گاهی اتفاق میافتد که برای اشخاصی امراض عقلی رخ میدهد و در قصه شگسیر طبائی که به معالجه امراض ظاهری مشغولند نتوانستند این سؤال پادشاه ماکیت را که «آیا ممکنست مرض عقل را معالجه کرد؟ و یا وسیله ای برای ریشه کن نمودن حزن و اندوهی که در ذهن جای گیر و یا خستگی و ملالی که در فکر عارض میشود در دست هست؟ طب ار معالجه این امراض عاجز است ولی گاهی خود بخود از خاطره انسان محو شده و يك فراموشی باطن آدم را از این کثافات متراکمه پاک می نماید» جواب دهند

البته صحت تنها مایه خوشبختی نیست ولی شخص بیمار اگر تمام نعمتهای گیتی را داشته باشد بدبخت است و کسی که بصحت با نظر بی اعتنائی نگاه میکند احمق است

وقتی که شخص مجبور شد بیش از حد توانائی بکاری مشغول شود معلومست که آنرا خوب انجام نخواهد داد، زیرا روح را مجبور کردن برای کار مضرت و بعد از خستگی مدتی وقت برای راحت لازم است و کسی که در حال خستگی بانجام کاری مشغول شود آثار عجز و نقص در کار او ظاهر خواهد بود و از هر کاری ممکنست که شخص این تجربه را حاصل کند و ببیند که چگونه در آن حالت دست او لرزیده و مطیم اراده او بیست پس لازمست که انسان در هر کاری بامسرت و انبساط وارد شده و از راحت و غذا و تعطیل و ورزش بهره کافی ببرد

اشخاص ضعیف البنیه باید از کارهای بزرگ و نامعروف و بی‌ارزش دوری کنند ،
 و برابر ضعف بنیه آنها خواهد افزود مخص ما آنایکه دارای « ژانسی هستند » در
 چنین کارها بیشتر در صحت ایشان مؤثر است ولی مع ذلك بعضی اشخاص هستند که
 با داشتن حالات مذکوره مایه‌ار اند که بکارهایی خسته کننده مشغول شوند ولی عملاً
 حد اود باینگونه اشخاص کم سرو، قاسی و روشنی درونی در اراو صحت نباشد
 عوض داده است و بسا اشخاص که ضعف دائمی متلا هستند ولی در سرو و شادمانی
 و دلخوشی سرمشق تندرستان میباشند و گوی حیات ایشان بمره صفاء قلب و روشنی
 درون و جمال و ربانی می باشد

فصل پنجم تربیت خانوادگی

از دیر زمانی دانشمندان و متفکرین اهمیت تربیت را بیان کرده اند ، در
 مجموعه آداب هنود آمده است که « علم و معرفت نفس ترین سرمایه است که انسان
 در حیات خویش بدست میآورد » زیرا ترس اینکه تمام شود و یاد او آرا برد ندارد ،
 افلاطون میگوید : « بیت زیبا ترین چیزی است که مردان بزرگ ذخیره کنند »
 موتینی میگوید : « جهالت پدر بد بختی است » فلور (۱) میگوید : « علم ربابا ترین
 چیزی است که بدبگری صاف داده شود »

یکی از اداء فرامه میگوید : تسلط با جهالت خطرناکست ، زده گانی شخص
 جاهل در هر عصری بیفایده است و چه خوب گفته اند : « انسان محتاج علم است ، نه
 شواند زندگانی خود را اداره کرده و اسباب راحت خویش را فراهم نماید » تزارک
 میگوید : باید تربیت و تعلیم را بر همه چیز ترجیح داد ، تسکینر میگوید : نادانی
 غضب خداوند و علم نردان هشت است ، حضرت سلیمان میفرماید : « چقدر خوشبخت
 است که حکمت اشیاء پی برده و ذکاوت خویش را تقویت نماید ، سود او در این
 کار بیشتر از تجارت و روسیم بوده و دارای فوایدی خواهد گشت که از زرباب و لالی
 شاهوار و سایر چیزهای مرغوب گرابها تر میباشد ، در دست راست حکمت حیات

(۲) از نویسندگان علمی انگلیس و دارای تألیفهای بسیاری است از قبیل رجال

مشهور و غیره (۱۶۰۸ - ۱۶۶۵)

و در دست چپ ثروت و افتخار و هر چهره سادت و اقبال خواهد داشت * در جای دیگر میفرماید * حکمت سر دفتر خصال شریف است و باید اول چیزی باشد که از فضایل تحصیل مینمائی *

آن روز کاری که میگفتند علم خصوصاً برای دختر دارای هیچ نایده ای نیست. نکشت * از آلهامها روایت میکنند که میگفتند کتاب دختر باید جامه دان او باشد و از امثال ایشان است * دختر را باید میان چهار انجیل یا چهار دیوار حفظ کرد * هنوز مدتی از آن وقت که علم را بروحانیون اختصاص داده و بر دیگران حرام کرده بودند نگذشته است * کار بجائی رسیده بود که یکی از زوکان پاکدامن دانشمنده مثل دکتر جونسون میگوید * اگر تمام مردم خواندن و نوشتن بیاموزند چه کسی بکارهای دنی خواهد پرداخت؟ *

بعد از این زمانی رسید که بلزوم تربیت معتقد شدند ولی گفتند باید حدود تحصیل همان اندازه باشد که برای يك بچه لازم است و تحصیل اولاد فقراء نباید از حدود خواندن و نوشتن و قدری حساب تجاوز کند * بعدها این حد را برای کسی معین کردند که میخواست بکسب اشتغال ورزد * هازلایت میگوید * اشخاصی که میخواهند بکارهای تجارنی اشتغال ورزند برای ایشان يك تحصیل ابتدائی کفایت * و * در صورتیکه کارهای دیگری آدم را باز ندارد هر کسی میتواند کسب ثروت کند *

لیکن امروز صنعتگران را به تحصیل علم تشویق میکنیم * نه فقط برای اینکه ازین ایشان رجال بزرگ و مردان نامی ظهور نمایند * بکنور هوگو (۱) میگوید * هر کسی يك مدرسه را باز کند يك محبس را بسته است * * ای * از رجال دولت سوس میگوید * بسیاری از اولاد ما برای فقر و درویشی متولد میشوند ولی نباید بگذاریم که شکر جهل و نادانی شوند *

سال ۱۸۷۰ که قانون تعلیم اجباری در انگلستان بصری گردید يك سال تاریخی است * زیرا عدد شاگردان مدارس ابتدائی در آن سال يك میلیون و چهار صد هزار نفر بودند و در سنه ۱۸۹۶ به پنج میلیون بالغ گردیدند و در نتیجه عدد جنایان بکاران که تا سال ۱۸۷۸ در ازدیاد بود حد متوسطی

به بیست هزار و هشتصد رسید و از آن بعددروه تنزل رفته در سال ۱۸۹۶ به سیزده هزار رسید،

در بادی امر نظر برسد که تنزل عدد جنایتکاران بیش از ثلث نبوده است ولی اگر عدد نفوس را که بیش از ثلث ترقی کرده اند در نظر بیاوریم می بینیم که عدد جنایتکاران بیشتر از نصف تنزل کرده است و اگر به نسبت ترقی نفوس، عدد ایشان محفوظ می ماند بجای سیزده هزار بیست و هشت هزار بالغ میشد یعنی بیش از دو برابر بودند و بجای چهار میلیون که در تاریخ مزبور خرج نظمیه و پلیس میشد هشت میلیون لازم بود

در عدد جوانان گناهکاری که مخالف قوانین ادب و اخلاق و انسانیت رفتار میکنند نیز نقص محدودی حاصل گردیده است، زیرا در سال ۱۸۵۶ عدد ایشان به ده هزار و در سال ۱۸۷۶ هفت هزار و در سال ۱۸۸۱ به شش هزار و در سال ۱۸۹۶ به پنج هزار و صد نفر رسید

عدد فقراء نیز کمتر از سابق گردیده،

زیرا در سال ۱۸۷۱ عدد ایشان به ۴۷ در هزار رسید در صورتیکه قبل از آن از بین هر هزار نفر پنجاه و دو نفر فقیر بودند، سپس عدد فقراء از آن میزان هم تنزل کرده و بالاخره به ۲۲ در هزار رسید، مصارف مساعدتهای عمومی نیز کمتر شد، چنانکه اکنون بهشت میلیون رسیده است و اگر امروز عدد فقراء باندازه سابق بود بجای هشت میلیون شانزده میلیون مخارج لازم بود و در صورتیکه چهار میلیون هم برای دفع جنایتکاران و هشت میلیون برای مساعدت فقراء لازم بود ۱۲ میلیون بیش از امروز مخارج لازم داشتیم

احصائیه جنایتهای بزرگ بخوبی این مسئله را روشن میکند، زیرا عدد اشخاصی که باعمال شاقه محکوم میگرددند از سال ۱۸۶۰ تا سال ۱۸۶۴ به ۲۸۰۰ رسید، سپس از این عدد کاسته و باوجود ترقی نفوس در سال ۱۸۹۵ بیش از ۷۲۹ یعنی ربع سابق نبودند

نتیجه کاسته شدن عدد جنایتکاران این شد که رجوع هشت محبس لازم نبود و مخارج و عمارت آنها به صرف کارهای دیگر رسید

در اینکه چهل و جنایت ارتباط کاملی با یکدیگر دارد هیچ حرفی نیست مثلاً یکی از احصائیه های محکومین نشان میدهد که از بین ۱۵۷۰۰۰ محکوم فقط ۵۲۰ نفر تحصیل مختصری کرده و پنج هزار نفر دیگر سواد خیلی کمی دارد و باقی بکلی از سمت خواندن و نوشتن محروم اند

جدول ذیل حد متوسط اشخاصی را که در مملکت انگلیس و گالیه ماعمال شاقه محکوم شده اند در هر پنج سال بیان مینماید و این جدول از تریمر (رایورت) عجبها در سال ۱۸۹۳ استخراج گردیده است

سال	متوسط	عدد نفوس
۳۱ دسمبر ۱۸۵۹	۲۸۵۹	۱۹۲۵۷۰۰۰
۱۸۶۴ " " "	۲۸۰۰	۲۰۳۷۰۰۰۰
۱۸۶۹ " " "	۱۹۷۸	۲۱۶۸۱۰۰۰
۱۷۸۲ " " "	۱۶۲۲	۲۳۰۸۸۰۰۰
۱۸۷۹ " " "	* ۱۶۳۳	۲۴۷۰۰۰۰۰
۱۸۸۲ " " "	۱۲۲۷	۲۶۳۱۳۲۵۱
۱۸۸۹ " " "	۹۴۵	۲۷۸۳۰۱۷۹
۱۸۹۲ " " "	۷۹۱	۲۹۰۵۵۵۵۰

* گمانم صحیح این عدد ۱۵۳۳ باشد و در مطبعه غلط چاپ شده باشد

از این جدول بخوبی نفس متوالی در عدد محکومین ماعمال شاقه ظاهر میشود اهمیت این ارقام وقتی معلوم میگردد که اردباد متوالی نفوس را در نظر بیاوریم شاید بعضی مرا متهم کنند که از این احصائیه غیر از فاع مادی نظر دیگر را نداشته ام، در صورتیکه قصد من اینست که اشخاصی را که مقتصدند مخارجیکه صرف تعلیم و تربیت میشود زیاد است از عقیده خود برگردانیده و ایشان را بفهمانم که فاع مادی تعلیم نیز بیش از مبالغه ای است که در راه آن صرف میشود

اگر در اسباب این جنایات نظر کنیم می بینیم از مفاسد و زراعاتی ناشی میشود که از بین بردن آن خیلی دشوار است و علت اغلب آنها مسکرات و چهل است

البته غیر از تربیت در مدرسه و آموختن قواعد اخلاق و نظافت موجبات دیگری نیز برای کم شدن مفاسد اخلاقی وجود داشته و مجارائی که گریبان گیر ولگردان و جنایتکاران میشود نیز در این مسئله دخیل بوده است و مخصوصاً يك علت مهم این میباشد که در سر گذر ها دیگر کمتر آن وقایع رخ میدهد، یعنی چون اینکار خود کمتر شده دیگران هم کمتر می بینند که در آن شرکت کنند و البته علت غائی همانا تربیت یافتن مردم است

در اینجا میتوان سه سؤال مهم نمود

(۱) کاری که من میکنم خوب است یا بد؟

(۲) حق است یا باطل؟

(۳) زشت است یا زیبا؟

این سه سؤال است که يك شخص میتواند از ما بکند و حق دارد از ما دلیل بخواهد، در سورتیکه ماحقیقتاً در تربیت و تهذیب يك نقطه صحیحی رسیده باشیم البته میتوانیم جواب صحیح باو داده و با دلایل محکم جواب خود را ثابت کنیم! از دو قرن و اندی قبل مردم را نصیحت میکردند که کتب خود را فروخته و بقیمت آنها تنور بخرند و موارد حکمت و سنایم مستظرفه را که بیفایده اند (؟) و با کرده و چیزی را جستجو نمایند که ایشان را از سورت سرما حفظ کند، امروز لزوم فواید چیزی را که پیشینیان دور انداخته بودند میدانیم ولی مناسفانه طرق تعلیم را بر قواعد طبیعی بنا ننموده ایم، زیرا تربیت تنها دانستن خواندن و نوشتن نیست چنانکه اسباب و آلات خوردن غذا حساب نمیشود

مدنیست مرا تهمت میزنند که تربیت مدرسه انگلیسی را انتقاد میکنم، هر چه میخواهند بگویند، من حرف حساب میزنم، مثلاً ما زبان یونانی و لاتینی را در مدارس خود درس میدهم و اشتغال باین دوزبان قسمت مهمی از وقت محصلین ما را فرا میگیرد، البته تحصیل این دو زبان هم لازم است و نباید از منهج (پروگرام) تعلیم انداخت ولی طرز تدریس آنها بکلی غلط است، ما مدت طولانی صرف حفظ جملاتی مینمائیم که از بیست قرن پیش متداول بوده و بقدری با لفظ و قواعد آنها اهمیت میدهم که بکلی مقصود گزیده ازین میرود و شاگردان نیز از افکار بلندی که در آن موضوعات و جملات است چیزی نمیفهمند و علت اینکه بعد از مدتها صرف وقت

نمی‌توانند بان دوزبان تکلم کنند غیر از این مسئله چیزی نیست و تکلم ایشان نه تنها از تکلم یونانیها و رومیهای قدیم دور است بلکه بزبان یونانیها و اسکاتلندیهای معاصر هم هیچ شباهتی ندارد و در هر صورت طریقه تعلیم این لغات بطوری است که ملکه بلاغت را بما نخواهد بخشید و منظوری که ما از تدریس آنها داریم بر آورده نخواهد شد

قدماء برای تکمیل تربیت معامله اهمیت بسیار میدادند و این مطلب را این جمله لاتینی بیان مینماید « ادب را میتوان بوسیله معامله آموخت » و چون ما از این مسئله غفلت کردیم نتیجه ای که می‌خواهیم نمیتوانیم از تحصیل بگیریم مثلا شخصی مثل شکسپیر لاتینی خیلی ناقص میدانست و یونانی او نیز از لاتینی وی خیلی ناقص تر بود، هر اندازه ما این کتب شرح و حاشیه اضافه کنیم باز برای تعلیم فایده‌ای نخواهند داشت

هر کس تحصیل خود را بکتاب منحصر کند و طبیعت مراجعه نه نماید همیشه دارای قصی است و هیچ وقت مرد کاملی نخواهد شد

از این جهت است که ما از تحصیلات خود فایده مهمی نمی‌بریم؛ چس آن ثروت چه خوب میگوید « طرز تعلیم ما خیلی شبیه به حالت کسی است که کتابی در علم نبات روی کلسانی خوانده و منتظر باشد که به آن وسیله گلبنان نمو کرده و گل بدهند » تنها حفظ کردن عبارت تعلیم و تربیت نیست بلکه تربیت آن است که آسان حقیقت غفو و گذشت و چشم پوشی از لغزشهای دیگران را بفهمد و مقصود از تعلیم این نیست که مردم حقوقی و فقیه باسرباز و معلم بشوند بلکه مقصود این است که مردم آدم شوند، میلتون میگوید « تربیت شریف و کامل آن است که شخص را بطوری مستعد کند که بتواند وظیفه شخصی و عمومی خود را چه در وقت صلح و چه هنگام جنگ انجام دهد »

یکی دیگر از دلائل قص تربیت ما این است که اشخاصی که بعد از خروج از مدرسه باز هم بدرس و تحصیل اشتغال ورزند خیلی کمند، در صورتیکه آدم تا زنده است باید تحصیل کند، در امثال است « زنده باش و مادامیکه زنده هستی بیاموز » چیزی که دانستن آن برای ما مهم میباشد این است که آبا ما به معلوماتی که از جراید و مجلات بدست می‌آوریم اکتفا کنیم یا اینکه راهی را اختیار کنیم که شباهتی

يك تربيت منظم و مرتب داشته باشد ؟

من در غير اين محل قول يكي از بزرگان كه در تعليم و تربيت حجت است در اين خصوص ذكر کرده ام و آننون قولی شبیه به آن از عالم معروف هيكلی (از علمای انگلیس و تولد او ۱۸۲۵) شاهد میآورم .

« تعليم صحيح آن است كه يك جوان پانزده يا شانزده ساله زبان مادری خود را بخوبی بخواند و بنویسد ، علاوه دارای مقداری بلاغت بوده و مختصری از تاريخ و قوانين مملكت خویش ، و مهمترين قواعد حيات اجتماعي و بقدر لزوم علوم طبيعى و معرفه النفس و حساب و هندسه و بعضی قواعد منطقی بداند ، اما موسيقى و نقاشی بايد از اسباب سرور و تفریح باشد نه اينكه شغل شاغل خويشتن قرار دهد »

اغلب مردم ميل دارند كه اين گفته چون هنر را بر خود تطبيق نمايند ، در جوانی هميشه ميل داشتيم كه اسرار ابر و گياه ها را بدانم ، سبب تغيير برگها را در فصل خزان بفهمم ، مورچه و قورباغه و كرم ابريشم را با دقت تحت مطالعه قرار دهم و راجع به چيز ها يكيه مردم نميدانستند ، ياباي اعتنائی با آنها نظر ميكردند با اصرار تحقيق و سؤال مينمودم »

لوك در كتاب شرح تربيت ميگويد : « من راجع بكتاب فقط يك عقیده دارم و آن اين است كه جميع آوری آن چندان در تربيت مؤثر نيست و بايد دو چيز ديگر كه خیلی در اين مسئله دخيل اند بكتاب اضافه نمود ، آن دو چيز فكر و مباحثه است ، زیرا مطالعه موادی برای انسان تهيه ميكند كه ممكن است بعضی قسمتهای آن می آید باشد ، ولی فكر مواد مفید را انتخاب و آنها را مرتب و منظم ميكند ، چه كتاب مثل انباری است كه مواد و اسباب بنائی در آن جمع شده باشند و وظیفه فكر انتخاب سنگ و كچ و تخته و سف دادن احجار و بالاخره بالا بردن دیوار است ، و وظیفه مباحثه تحقق در تركيب آن بناء و تفرج در اطرافها و نظر در انتظام و توازن و توافق اجزاء و می بردن بمحاسن و معایب هر يك از آنها است ، پس مباحثه بهترين وسيله ايست برای تكميل نواقص انسان و ازدياد معلومات او ، زیرا حقایقي را كه ما نميدانيم بما می آموزد و مثل مطالعه و فكر فواید گرانها را خواهد بخشید »



فصل پنجم

تربیت شخصی

وظیفه تربیت اصلاح اخلاقی است ' تربیت از سن کودکی شروع میشود ' در مدرسه ترقی میکند ولی در يك عمل معین توقف نخواهد کرد ' بلکه با انسان نموده و با حیات او سیر مینماید ' خواه انسان باین حقیقت اعتراف بکند یا نکند ' ما نباید بچیز هائیکه از تصادف میاموزیم اکتفا کنیم ' بلکه باید دایماً در تحصیل باشیم ' جیبون (۱) میگوید ' هر يك از ما دارای دو تربیت است که یکی از دیگران و دیگری از شخص خود میاموزند ' تربیت دومی خیلی دارای اهمیت است زیرا آنچه را که از خود میاموزیم خیلی مفید تر از چیزی است که دیگری بما میاموزد ' لوك میگوید ' يك عالم حقیقی به مجرد پیروی تصابح و ارشاد معلم نبوغ نکرده و دارای شهرت و امتیاز نشده است '

شخصی که خود را در بین همگنان و اقربان خویش ممتاز نمی بیند نباید عا یوس گردد زیرا شرط نیست که اشخاص عاقل و با استعداد در اولین بار پیشرفت کنند البته اعمال کاری و تبدیلی موجب عدم پیشرفت میگردد و کیسکه يك یا دو مرتبه توانست پیشرفت کند نباید مأیوس گشته و دست از کوشش بکشد و تصور کند همان طور که تاکنون موفق نشده در آینده نیز موفق نخواهد شد ' زیرا کیسکه در طلب کاری کوشید و استقامت و پایداری بخرج داد عاقبت موفق خواهد گشت

بسیاری از مردم در کوچکی بزرگ و با استعداد بنظر میامده اند ولی در بزرگی بجائی نرسیده اند و بسیاری از رجال بزرگ در مدرسه دارای شهرت و امتیازی نبوده اند ولی در بزرگی بیلند ترین پایه شهرت و برتری رسیده اند ' چنانکه ولنتون و ناپلئون در کوچکی علایم ترقی و بزرگی را نشان نمیدادند و بیوتون و سوفیت و کلابف و سروالتر اسکات و غیر هم نیز همینطور بودند

شخصی در خصوص روشنی قریحه میگوید ' قریحه میل فطری شدید نگار است ' ' این قول خیلی بحقیقت نزدیک است لیلی میگوید ' وقتیکه طبع مساعدت

نکند هیچ عملی مفید نیست، چنانکه طبع بدون کار نتیجه ندارد.
 ما غالباً اشخاص باذکارتی را می بینیم که بواسطه ضعف صحت بانقضی در عزم
 و اراده در زندگانی پیشرفت نکرده اند، راجع باین اشخاص گفته میگوید: «مثل درختی
 هستند که گلهای رنگارنگ میدهند ولی دارای هیچ ثمری نیست»
 عاقبت ایشان غالباً وخیم بوده و اشخاصی که از ایشان کمتر هوش و ذکاوت
 داشته اند ولی در نازکی و لطافت احساس و دقت التفات از ایشان پیش بوده اند ستاره
 بختشان درخشیده و پایه شان بالا رفته و وطن خود را نیز ترقی داده اند

برخی از مردم قدر و قیمت واقعی علم معتقد نیستند، ارنولد علت این اشتباه
 را بخوبی شرح داده میگوید: «این از اشتباهی که بن سلامت قلب یعنی نیک فطرتی
 و نادانی میشود رخ داده است، باید بین این دو تفاوت تمیز داده شود، زیرا اگر شخصی را
 از معلوماتی که دارد مجرد نمائیم یک بچه نخواهد شد، بلکه حیوانی بسیار چودش
 و خطرناک خواهد گشت» در جای دیگر میگوید: «وقتیکه مردم به مرشدان این اعتنا
 نکنند بندگان شهوت خود شده و جهالت و نادانی بچگی نفس مردان را نیز ضمیمه
 خواهند کرد»

کیسکه در مدرسه دارای تربیت خوبی شد مانعی ندارد که آن تربیت و روش را
 تعقیب نماید، زیرا مقصود از تربیت صحیح چنانکه حضرت سلیمان میفرماید: اظهار
 دلایل حکمت و معرفت و عمل باقوال حکماء و فرا گرفتن تعلیمی است که مطابق عقل
 و قواعد عدل و حکمت و مساوات باشد و ایجاد قوه ایست که مابین علم و نادانی جوانان
 تفاوت کند»

تورو میگوید: «انسان برای پیدا کردن یک درهم از راه منحرف گشته پشت
 خود را خم میکند ولی باقوال طلائی حکماء که عقلای هر زمان و هر مکان بحقیقت
 آن اعتراف کرده اند بانظر بی اعتنائی مینگرد»

یک مثل فرانسوی است: «کاش در جوانی میدانستیم قادر پیری میتوانستیم» (۱)
 تربیت صحیح تنها چیزی است که در جوانی دانش و در پیری توانائی و قدرت بما می
 بخشد، ما نباید برای دانستن هر کاری تجربه کنیم، زیرا تجربه چنانکه فرانکلن

میگوید * مدرسه ایست که سرمایه ییشمارى را تمام کرده و فقط ابلهان ییشمور در آنجا میاموزند (۱) *

دقت و فکر در ابتداء از بزرگترین وسایل پیشرفت است . کسیکه از ابتداء بداند چه کار کند پیشرفت او مسلم است و هر کس در ابتداء وقت نکند دوچار سختیهای طاقت فرسا خواهد گردید

و قتیکه در کتاب یا شرح حال یکی از بزرگان فکر و یا مسلکی را دیده و پسندیدی آنرا در خاطر خوش نقش کن و از اینکه علمت از وقفا و آشنایات کمتر است خجل مباش زیرا ماناید از ندانستن چیزی خجالت بکشیم که آموختن آن برای مامیسر بوده و بیاموخته ایم

تربیت را نباید باموختن زبان و حفظ وقایع منحصر کرد ، زیرا علم خزانه مفیدی است و در آینده از انسان دستگیری میکند ولی تربیت نهالی را غرس میکند که چندین برابر ثمر خواهد داد ، هنوز مزایای علم بخوبی معلوم نشده است ، اگر چه علم نسبت بحکمت چیز جزئی شمار میرود بعضیها گفته اند :

و قتیکه شخص علم آموخت از آموخته سرمست ماده غرور خواهد گردید ولی حکیم از این سرمسار است که آنچه را که نمیداند خیلی بیشتر از آن است که میداند (۲)

در حقیقت هم ما چیزی نمیدانیم و آدم دانا میفهمد که معلومات او خیلی جزئیست .

مرخی بخطا گفته اند ؟ معارف يك مجموعه از مواد پربشان بی قایده است . لیکن کسیکه آن مواد را ندانسته باشد دانشمند حساب نمیشود و آنتون فضل سیاری از علوم که ساق آنها را بیافاده میدانستند معلوم شده است

(۱) کاش اولیای محترم معارف متوجه این نکته میشدند و سالی يك مرتبه تشکیلات مدارس را برای تجربه تغییر بنمیدادند

(۲) این مصون در تمام السنه و جارات مختلف گفته شده است ، در فارسی نیز اشعار و حکایات زیادی در این خصوص موجود است ، از جمله پررگترین حکماء و دانشمندان شرق شیخ الرئیس ابوعلی بن سینا میگوید

«دل گرچه در این باده بسیار شتافت بکوی ندانست ولی موی شکافت
«در دل من هزار حورشید بتافت آخر کمال ذره ای راه نیافت و

کنجسلی میگوید: ما از لهرباء (الکتریک) صرفه وقت، از قوانین اجتماعی اقتصاد مالی، و از قوانین صحی تندرستی، و از تعویت فکر خسته شدن دماغ و استفاده برده ایم، اما استفاده ما از تربیت روح و قوانین علم النفس خیلی بیش از آنها بوده و هرچه در این خصوص بگوئیم مبالغه نکرده ایم.

اسینسر میگوید: مابه تحصیل علم اهمیت بسیار میدهم، زیرا علم است که حفظ حیات و ضمانت اسباب معیشت و حصول صحت و تندرستی میکند و اسان را بوظیفه شناسی و طریق زندگانی اجتماعی که برای هر وطنی پرستی لازم است - راه نمائی کرده و او را وادار میکند که از فنون و اقسام صنایع استفاده نماید و اوست که عقل را زرقی داده و ادب را حیات بخشیده و آدم را بسباب دیات و انعمائی میکند. استانی میگوید: پس دانستن حقایق چیز بسیار پسندیده است ولی اشخاصی که این میل را داشته باشند خیلی کمند؛ ما فواید اکتشافاتی که علماء بدون قصد و فقط بحکم میل دانستن حقایق بدان موفق شده اند سداز قرنها از کشتن تاریخ آنها بی بردیم. حضرت سلیمان میفرماید: عاقل برای این فکر میکند که حکمت و دانش وی زیاد تر گردد.

مقصود از ابراد اقوال بزرگان مذکور در فوق این است که خطا و اشتباه اشخاصی را که علم را بیهوده میدانند نشان دهیم، زیرا در حقیقت علمی که دارای هیچ فایده ای نباشد خیلی کم است و دانستن هر چیزی از دانستن آن بهتر است و چیزی که کوچک و بی اهمیت باشد در دنیا نیست و آنکه از همه چیز کوچکتر است عقل انسان می باشد.

خیلی جای تأسف است که اسامی بعضی از مکتشفین بزرگ از بین رفته و امروز نمیتوانیم حق شکر و سپاس ایشان را ادا کنیم، چقدر خوب بود که نام ایشان را میدانستیم و آنطوری که لازم بود از ایشان قدرانی میکردیم، زیرا مسلماً آن بزرگان برای غرض شخصی یا از روی احتیاج به آن کارهای بزرگ و مفید مبادرت نورزیده اند.

برای کسیکه میخواهد حقیقتاً از زندگانی برخوردار و بهره مند گردد کوشش دائمی و توجه بکار و دقت در آن از هر چیزی لازمتر است، شخصی که نصف توجه خود

را صرف کار خویش نباید بیش از صف وقتی که برای انجام آن لازم است صرف نخواهد کرد.

چقدر جای تأسف است که لذتهای ادبی تاکنون نتوانسته اند بر سعادت و خوشبختی انسان بیفزایند و با وجودیکه معنی اصلی کلمه مدرسه در زبان یونانی راحت و ورزش است مدرسه نتوانسته است این خدمت را چنانکه سزاوار است انجام دهد با وجودیکه در بعضی مذاهب مسائل بسیاری است که مخالف عقل میباشد ولی يك چیز پسندیده ای نیز دارند، مثلاً اساس این مذهب در وی ترتیب وقاعدۀ آن بر محبت و عایت آن رسیدن بمقصود است

آدم استعداد همه چیز را دارد، اوست که ارتفاع کوه های بلند و عمق دریای محیط را تعیین و علم حساب و استخراج کرده ولی مع ذلك چقدر ضعیف است و چقدر احتیاجات فراوان دارد و با این حال میتواند بچه درجات عالی برسد! باسکال (۱) نوع انسان را چنین وصف میکند « مخلوق بافکری است، خیال میکند و تحقیق می نماید، آنچه را میداند کم و آنچه را نمیداند خیلی زیاد است، گاهی میفهمد و گاهی نمیفهمد، تصور میکند و حس نمینماید »

در جای دیگر میگوید « انسان مثل يك نی ضعیف ولی با فکر است، برای شکستن این نی قوت زیادی لازم نیست، زیرا برای کشتن انسان اندک نی، بخار و يك قطره آب کافیت »

برای اینکه انسان يك آدم کاملی شود يك عقل روشن و يك قلب پاک و بیفتش و يك قوه حاکمه و يك جسم صحیح لازم دارد، و قتیکه عقل روشن و بزرگ نباشد حوادث و مسائل مارا متعیر میکنند، و قتیکه دل مایک و بیفتش نباشد خود خواه و منفعت پرست خواهیم شد، و بدون قوه حاکمه هر قدمیکه برمیداریم اگرچه از روی تربیت پاک و قصد خوبی باشد موجب زیان و خسران میگردد و در صورتیکه بدن سالم و جسم صحیحی نداشته باشیم نمیتوانیم کار های خود را انجام دهیم هر گاه خواهیم کسی را بستائیم میگوئیم دارای کمال تربیت است یعنی دارای صفات فوق بوده و بقول تاکیربه « شخص مستقیم خوش اخلاق فعالست »، در صورتی

که خیلی کم اتفاق می افتد که این صفات در یک نفر جمع شود
بهترین راهی که باید شخص برای تهذیب اخلاق خویش بگیرد راهی است که
«استیوارمیل» نشان داده است «شخص باید دو کارهای خود چه نزرک باشد چه کوچک
دقیق باشد و مان توجه کامل کند و هیچ چیز او را از عزم خود باز نگرداند و
هیچ رأیی را از هیچ کس و هیچ مقامی قبول نکند مگر بعد از تحقیق کامل و دقت
زیاد، بطوریکه سفسطه و مغالطه را کاملاً از حقیقت تمیز بدهد، در موقع گفتگو یا
نوشتن باید معنی و حدود الفاظ را بداند و مقصود خود را با عبارتی واضح و پوست
کنده بیان کند، این است دروسی که دانستن آن بی اندازه لازم است

هرکسی میتواند این نصیحت کار کند، زیرا قسمتهای ابتدائی هر تربیتی
برای همه کی میسر است و شریف و ضعیف و درویش و توانگر در آن یکسانند،
مثلاً سرجوتز (۱) توانست با ثروت مختصری دارای تربیتی شاهانه گردد و از قدیم
گفته اند: «تحصیل علم طریقی شاهانه لازم ندارد» اما من میگویم هر طریقی که
ما را بعلم برساند شاهانه است

ما با پیروی این نصایح و رعایت اصول تربیت به بلند ترین پایه ای از مقاصد
خود خواهیم رسید، زیرا تربیت بما میفهماند که همه چیز رو به ترقی و کمال
نمی رود، و ما را از آداب حقیقی بهره ور و بحقایق طبیعت آشنا مینماید و منام ثروت
را برای ما بجز بربان میاندازد،

اگر توانیم اشخاصی شویم که این گفته شکسپیر «ما اشخاصی بوده ایم که مادر
روز کار نظیر ما را زنایده است» در باره ما صدق کند میتوانیم از تربیت بهره
کافی برده و خود را باین زیور گرابها آرایش دهیم

اگر تربیت نتیجه ای که منظور است ندهد باید دانست که نقص از تربیت است
نه از عقل تربیت شده، یکون راجع باین مسئله چنین میگوید «مردم چون فایده
علم را دانستند با کوشش فراوان آنرا تحصیل کردند، این تحصیل یا بواسطه میل فطری
و یا رغبت در اکتشافات و یا برای تفریح و یا برای شهرت بود و کمتر کسی دیده شده
است که فقط قصد خدمت بنوع تحصیل علم پرداخته باشد»

(۱) از مستشرقین معروف و در ۱۷۴۹ در لندن متولد شده، مدتی در آجا
وکیل عدلیه و بعد در کلکته قاضی بود، در سال ۱۷۹۴ در آجا در گذشت،
بیست زبان میدانست و کتابهای زیادی بزبانهای مختلفه دارد و از آجمله مطلق سم را
از عربی بانگلیسی ترجمه نموده است

فصل هفتم

کتابخانه

در پنج قرن قبل یکی از بزرگان انگلیس در ستایش کتاب میگوید: «این است معلمی که بدون مساو تازیانه مارا تربیت میکند، خشمناک نمیشود و بدرفتاری نمیکند، از مادوری نمینماید، هر چه را از وی پرسیم جواب آن را از ما دریغ ندارد، از بی اعتنائی ما نمیرنجد، اگر جاهل باشیم مارا استهزاء نمیکند»

این سخن را در زمانی گفته اند که کتاب خیلی کمیاب و وسیله استساخت و حمل و نقل و مطالعه آن بسی دشوار بوده است، کتب علمی نایاب، دیوانهای شعراء امثال میلتن و شکسپیر در دسترس مردم نبوده علم شیمی و طبقات الارض کشف نگشته و مجهول بود، در صورتیکه در آن زمان مردم چنین عقیده ای راجع بکتاب داشتند. امروز که کتابها چاپ میشوند، باجمعی کوچک و جلد های ظریف زیبا جلد میگردند و هر قسم کتاب برای هر کس میرسد و فراوان است چرا باید از این گنجینه های حکمت و گوهر های گرانبها استفاده نکنیم

منافعی که علم به مردم رسانیده بقدری است که باقلم نمیتوان شرح داد؛ حتی از مردم تصور میکنند مخارجی که برای مدارس و کتابخانه ها و موزه ها میشود زیاد و کمر شکن است، در صورتیکه این سرمایه ایست که برای خوشبختی و سعادت ملت محفوظ میماند

شونهور (۱) میگوید: «فایده اقتصادی من از علم بیش از فواید دیگر بوده است»

برخی مرا انتقاد میکنند که چرا گفته ام: «آن روزی که کارگران و کسبه بیش از دیگران بمطالعه مشغول شوند نزدیک است» معلوم است که در هر شهر و هر قصبه از مملکت ما کتابخانه تاسیس شود بواسطه میل اکثر مردم آنجا میباشد

(۱) از فلاسفه معروف آلمان و در بسیاری از علوم شعر داشته و به بدیعی [تثاؤم] معروف است، مؤلفات بسیاری از خود یادگار گذاشته و کتابهای او با کثر لغات ترجمه شده از جمله مترجم عربی این کتاب، کتاب او را راجع بن جبری ترجمه کرده است تولد او در ۱۸۶۰ و وفاتش در ۱۸۸۷ بوده است

عده رجال کلیسا و اشخاصی که طالب علوم عقلی باشند نیز نسبت بسایرین کم است و اکثریت مردم نیز عبارت از تجار کوچک و کبه و کارگران میباشد و همانها نیز بتأسیس کتابخانه میپردازند و البته در این صورت ایشان بیش از دیگران بمطالعه مشغول خواهند شد ' بعلاوه باید برای کارگران شهر ها کتابخانه تأسیس کرد ' زیرا زندگانی بکنواخت ایشان را خسته میکند و باید برای تسلیت خاطر خود وسیله داشته باشند ' توانگری که از زندگانی شهر خسته شد میتواند بشکار پرداخته و از شکار آهو و تبیع عادات دبی برتن بچراگاهها و منازل ایشان خود را مشغول کرده رنج زندگانی را فراموش نماید ' بابوسیله تهیه اسباب و ادوات و آلات و اثاث گرانها و متنوع کردن کار و خوراک خود خویشتن را تسلی دهد ' دهقان زمین را شخم میزند ' زراعت خود را دوو میکند ' به تربیت گاو و کوسفند میپردازد و اگر چه کار های او پر زحمت است ولی این کار ها خود دارای لذت و مسرتی است که روح دهقان را شاد کرده و رنج زحمت را از یاد او میبرد ' ولی یکنفر شهری که زندگانی او بکنواخت میباشد و قشیک افسردگی و رنجی بخاطر او راه یافت جز اینکه بخواند چه میتواند بکند ؟ ' معروفست که شخصی از خدمتکار و مسوورت پرسید که اطاق کار آقای شما کجاست او اطاق خواب را نشان داده گفت انجاست

لازم توضیح ویان نیست که کارگران بیش از دیگران احساس خستگی از حیات و ملال خاطر میکنند ' زیرا اغلب ایشان مجبور اند که در کار خانه فقط يك کار یا جزء کوچکی از يك کار انجام دهند و معلوم است که اینگونه زندگانی چقدر آدم را خسته میکند ' اگر برای این بیچارگان کتابخانه تأسیس نشود که بوسیله مطالعه رنج زندگی و زحمت کار را فراموش کنند مثل يك آلات بیحسی خواهند بود که بدون عقل و اراده حرکت میکند ' خصوصاً اکنون که ساعات کار کم شده و کارگران ساعات زیادی برای راحت دارند این کار لازمتر است ' زیرا در صورت نبودن کتابخانه مجبور اند وقت خود را بیهوده و به تبلی بگذرانند و این بسیار بد است ' زیرا راحت جزء فضایل و تبلی از بزرگترین رفایل بشمار میرود ' اولی موجب سعادت و خوشبختی و دومی علت هر زیان و بدبختی است '

یکی از کار های بسیار خوب و پسندیده این است که هر مدرسه ای دارای

کتابخانه‌ای است، این کار گذشته از اینکه بتحصیل محصلین کمک میکند، ایشان را متوجه فواید کتاب نموده و میل مطالعه در قلوب ایشان غرس مینماید و خواهند دانست که کتابخانه خود بزرگترین مدرسه است که اشخاص بزرگ در آنجا درس می‌خوانند.

و قتیکه اولاد ما خواندن را آموختند باید کتابهای نفیسی بایشان جایزه دهیم چنانکه معروف است و قتیکه الفردیادشاه انگلیسی طفل بود خواست يك كتابی را بردارد مادرش گفت هر وقت توانستی بخوانی آنرا بنویسم خواهم داد و همین شرط نیز پادشاه آن کتاب را مالك شد.

شاید تنها نعمتی که فقیر و غنی در هر دور شدن از آن بکسان اند لذت مطالعه باشد، ممکن است بعضی تصور کنند که چون جمع آوری کتاب نیز منوط بداشتن ثروت است این نعمت نیز اختصاص توانگران دارد و قراء آنطوری که لازم است نمیتوانند از لذت مطالعه متمتع گردند ولی این اشتباه است و مجلدات بزرگی که بوسیله پولهای هنگفت جمع آوری میشود کسی فرصت مطالعه آنها را نخواهد یافت، از آن لذت برد.

جوانان نباید بکارهای دستی اکتفا نمایند بلکه حتماً باید يك قسمت از وقت خود را صرف مطالعه و تقویت فکر و قوه عاقله خویش نمایند، تا شوند از راه معلومات نیز خدمتی بجامعه خود کنند، کسیکه خیال کند تنها فلاسفه و رجال روشن فکر باید از راه علم بجامعه خدمت کنند اشتباه بزرگی کرده است، زیرا همانگونه که ازدیاد ثروت ما بسته بهمت پادشاهان نامدار و سیاسیان لایق و سرمازان دلیبر و کاشفین شجاع ماست که بواسطه همت بلند خود دایره مستعمرات ما را توسعه داده اند و بواسطه فلاسفه و رجال روشن فکر ما بوده يك قسمت مهمی نیز نتیجه زحمت کارگران ما میباشد که بکارهای دستی خود اکتفا نکرده بلکه معلومات و فکر خود را نیز بدان اضافه نموده و از این راه خدمات مهمی در راه ازدیاد ثروت انجام داده و شکر خود را بر ما واجب کرده اند، مثلاً وات میکائیکی بزرگی بود و هنری کورث با وجودیکه از يك پتر بناء بوجود آمده بود بواسطه اکتشافات صنعتی خود ثروتمنی را برای وطن اضافه کرد که معادل دیون عمومی بود، همانگونه اشخاص بزرگ دیگری که خدمات

ایشان در راه مصلحت وطن قابل انکار نیست ازین کارگران کوچکی با مرصه شهرت گذاشته اند مثلاً هنستان ساعت ساز و کروتون جولاً و «دجود» کوزه گر و «برندلی و نکفور و میشات و بنلسون» کارگر بودند و «جورج استیفانسون» کاو چرانی بود که روزانه مزد خیلی کمی میگرفت و تاسن هیجده سالگی خواندن و نوشتن را نمیدانست «دالین» از خانه يك جولاً با مرصه کبئی گذاشت «فارادی» و «نیوکومن» آهنگر زاده بودند «ارکرایت» دلاک و «سر همفری داوی» نوکر يك نفر دوا فروش بود «ابولتون» مؤسس شهر برمنگهام پسر یکنفر تکمه ساز بود «وات» از پدری نجار بوجود آمد.

اگر بخواهیم بزرگانی را که از خانواده های فقیر و در میان کارگران بوجود آمده و امروز مایه افتخار ماست بشماریم مجال سخن تنگ و کمیت قلم لنک میگردد.

ما گاهی نام ملل متمدن را میبریم، درست است که ملل در درجات تمدن مختلف اند و از این حیث بعضی بر دیگران برتری دارند ولی هیچ ملتی نیست که در واقع استحقاق این لفت را داشته باشد زیرا ملت متمدن حقیقی در دنیا وجود ندارد ولی باید کوشید و تا حدی که ممکنست تمدن حقیقی را بدست آورد، بدون شبهه و ریب کتاب برای این مقصود بهترین وسیله است.

زندگانی بعضی از مردم طوری است که شبیه زندگانی اشخاصی است که باعمال شاقه و حبس ابدی محکوم شده اند، اینان باید حیات خود را عزیز تر از آن بدانند که بطریق مذکور بگذرد و لازم است که بوسیله مطالعه کتابهای مفید و شیرین حیات خود را متنوع کنند.

سرچون مرشل که یکی از علمای بزرگ انگلیس است میگوید «اگر من در انتخاب وسیله حفظ حیات و تسلی نفس و دفع ظلم مردم و مصائب دنیا غنیر باشم غیر از مطالعه کتاب چیز دیگر انتخاب نمیکنم» زیرا کسیکه وسیله مطالعه برای وی میسر باشد بدون شك و تردید خوشبخت است، چه خوشبختی از این بالا تر است که تمام دنیا و حوادث کیتی در برابر چشم آدم نمایان بوده و مثل اینکه باتمام افراد زندگی کرده از احوال ایشان مطلع باشد و تمام دنیا مثل اینکه برای خاطر او آفریده شده است زیر نظر او قرار گرفته باشد؟»

اثر کتب را جزء زندگان بشماریم شاید گراف نگفته باشیم 'ریر' چنانکه ملتون میگوید 'مشمول بر عناصر زنده فعالی هستند که چندان با روح بویندگان آنها شباهت نیستند' (۱)

در حقیقت هم بویندگان مزرک نمرده اند 'چه' گفته شده است 'نام بویندگان مزرک زنده جاوید است و کسیکه آثار او زنده است او بر 'تر' چا قرنها از مزرک او گذشته باشد در دلها زنده مییابد'

دوک دوربان مؤسس کتابخانه شهر 'اور' حکم کرد که کتب موجوده آنها را با جلد های ارغوانی جلد کرده و باقره آنها را زینت دهند 'لامب' میگوید 'پیش از اینکه به مطالعه کتابی جدید پردازید لازم است که خدا را شکر کنید چنانکه در موقع خوردن اینکار را میکنید'

فصل هشتم

مطالعه

کتاب بمثابة حافظه انسان است 'تاریخ ملل' 'اکتشافات علماء' 'حکمت های عقلا' خلاصه تجربه های قرون گذشته 'همه در آن ضبط است' کتاب آئینه عجایب و لطایف طبیعت 'یاد و یاد مادر اوقات شدت' مونس و غمگسار هنگام اندوه و خستگی است 'اوست که حزن و اندوه را سرور و شادی مبدل میکند' رنج و حزن را از آئینه خاطر میزداید 'گنجینه ذهن را بر از گوهر های گرانبها میکند' در افسانه شرقیان آمده است که پادشاهی هر شب در خواب میدید که در کوی و برزن مشغول گدائیت و عکس او گدائی هر شب میدید که تاج پادشاهی مرسر گذاشته و دربار گاهی که از حیث عظمت و بلندی با چرخ پهلوی میزد به تخت نشسته است

من نمیتوانم بگویم که کدام يك از این دو ضرر خوشتر بود ولی از اینکه گاه گاهی خیال و تصور بیش از حقیقت تأثیر دارد حرفی نیست 'مطالعه نیز همین حال را دارد و شخص را پادشاه میکند' اما پادشاه حقیقی 'او را در بهترین

(۱) زیب النساء دختر عالم گیر پادشاه هند در این مثنی چسبیده است:
دورخن مثنی شدم مامد بود برک گل میل دین هر که دارد در سخن بیت مرا

بارگاه ها منزل میدهد، فکر او را به قلل جبال و اطراف بحار پرواز، و منظره های دلپذیر ممالك راقيه را بدون خستگی و رنج راه و خرج کردن پول باو نشان میدهد، فلیچر (۱) میگوید « بگذار روح خود را در آن فنا که دوست دارم پرواز دهم، زیرا من در کتابخانه خود پادشاهی را میمانم که در قصر خود نشسته است، گاهی با متفکرین پیشین و فیلسوفان بزرگ گفتگو میکنم و زمانی باشهر یاران نامدار و سلاطین با اقتدار سخن میگویم، گاهی وقایع ایشان را بانظر دقت مینگرم و هر افتخار و عظمتی را که بدون حق بدست آورده اند با قرین یاد میکنم و تمثالهائی را که بیجهت برای ایشان برپا داشته اند در هم میشکنم، آیا بعد از این میتوان تصور کرد که من دست از این شادمانیهای حقیقی کشیده پی جمع کردن مال که در نظر عقل قیمتی ندارد بدم؟ تو اگر میل داری هم خود را سرف بدست آوردن زر و سیم کن، اما من جز بتقویت قوه عاقله خود هیچ چیز دیگر اهمیت نمیدهم»

ما اغلب کتاب را بدوست تشبیه میکنیم ولی در کتب مزینی است که در دوستان نیست، چه! شاهباز مرك همیشه بهترین دوستان را از ما میباید ولی دست روزگار کتابهای خوب را نگهداری و کتابهای بد را نابود میکند

بسیاری از توانگران بهترین خوشبختیهای خود را در مطالعه دانسته اند، اشام میگوید روزی بدیدن جان گری خانم معروف رقم، دیدم غرق مطالعه کتابیست که افلاطون راجع بمرک سقراط نوشته است، گفتم: چرا شما با سایرین در گردش باغ و شکار شرکت نمیکنید (۲)؟ گفت لذتی که در مطالعه کتاب افلاطون موجود است در شکار و گردش باغ نیست

از تاریخ حیات ما کوئی که قارون زمان خود محسوب میشد چنین معلوم میشود که اوقات مطالعه را بهترین ساعات خوشبختی خود میدانست و در مکتوبی که در جواب بیره خود نوشته میگوید « از ارسال مکتوب دلپذیری که خبر سرور و شادکامی بیره ام را میدهد بی اندازه متشکرم، من آنوقت خرسند و خوشوقت میگردم که شما مطالعه را بر همه چیز ترجیح دهید، هنگامیکه بعدود سن من رسیدی به فایده های

(۱) از مشاهیر شراء و الصاه سرایان انگلیس است (۱۵۷۶-۱۶۲۵)

(۲) از سیاق عبارت اصل معلوم میشود که جاعتی از خانهها در آن هنگام در باغ

همان عبارت مشغول شکار بوده اند

بی اندازه کتاب بی خواهی برد و خواهی دانست که هیچ يك از نعمتهای دنیا بیایه وی نمیرسد ، اگر مرا یادشاهی روی زمین ، عمارتهای زیبا و با عظمت ، باغ های دلگشا و فرح بخش ، طعامها و شرابهائی گوناگون ، کالسهای شاهانه ، صدها بنده و برده بدهند و در مقابل از مطالعه کتاب محروم کنند بدون فکر و تأمل چنین سلطنتی را درو میکنم و زندگانی مسکنت آمیز و کوشه يك کلبه را با چند عدد کتاب بر آن شاهی ترجیح میدهم .

در حقیقت هم کتاب کلید مناظر فرح بخش و عمارتهای بی نظیر است و از آن دریچه میتوان چیزهایی را مشاهده کرد که از روی تخت شاهی نمی توان آنها را دید .

کتاب حقایق اشیاء را طوری بمانشان میدهد که از دیدن خود آن اشیاء نمی توانیم آنگونه حقایق آنها را بفهمیم ، اگر نتوانسیم آنگونه که لازم است از مطالعه استفاده کنیم باید بدانیم که تضرع از خود ماست نه از کتاب ، زیرا مطالعه کردن خود يك فنی است و خواندن بدون فکر و دقت هیچ فایده ای ندارد ، بسیاری از مردم تصور میکنند که خواندن و نوشتن را میدانند ، در صورتیکه اشخاصی که به تواند خوب بنویسند یا از خواندن فایده کامل ببرند خیلی کم اند .

اشام میگوید : آنچه را میتوان بعد از بیست سال تجربه آموخت مطالعه صحیح در مدت یکسال بمانموزد ، علاوه چیزی را که از مطالعه میآموزیم بدون هیچ خطری بدست آورده ایم ، اما تجربه خیلی دردناک و آموختن آن دشوار است ، ناخدائی که بعد از غرق شدن زیاد پخته و ماهر میگردد آن ناخدا بدبخت است و تاجری که بعد از ورشکستن بسیار کار آزموده میگردد تاجر بیست حقیر است و حکمتی که بعد از تجربه زیاد بدست میاید تجربه گرانبائیست که با تلفات بسیار بدست آمده است .

انتخاب کتاب با انتخاب دوست هیچ فرقی ندارد ، همانگونه که باید برای معاشرت دوستان خوب را انتخاب کرد برای مطالعه نیز باید کتابهای خوب برگزید ، مامانگونه که مشول کارهای خود میباشیم مشول مطالعه خویش نیز هستیم ، باید کتابی را مطالعه کنیم که فکر ما را روشن و عقل ما را قوی کند نه کتابی که وقت را تلف نماید ، زیرا قیمت کتب از حیث فایده آنها متفاوت است ، کتابهای شیرین که نفس را تسلط میدهند البته بی فایده نیستند ولی فایده آنها شبیه فایده شیرینی

است چه، شیری یکی او عناصر مهم غذاست ولی برای حفظ حیات کافی نیست، اما کتلهای بد در مدت آنها همین قدر کافیت که بدند و خواندن آنها وقت را تلف و بعضی از آنها اخلاق را فاسد میکند، درست است که مطالعه آنها بر عبرت شخص عاقل میافزاید ولی باید همیشه بخاطر داشته باشیم که هر چیزی که ما را به بدی مأیوس میکند بد است، گذشته از اینها خوشنقشه کتب مفید که اسان را مشغول کند و رنج افسردگی و ملال را از خاطر برد خیلی زیاد است و احتیاجی برای مطالعه کتاب های بد نیست، و تنبکه می بینید کسی مشغول مطالعه است مطالعه او را قطع نکنید زیرا قطع مضامین خیلی سخت و دشوار است، هارمون در این باب چه خوب میگوید « تصور کنید که شخص مشغول مطالعه کتابی را چم بشنود قدیم است، مثلاً کتاب افلاطون را چم دفاع سقراط، و آن مناظر را در برابر چشم خود بهم کرده است، مجلس یاسد نری را با باشاهای بینظیر یونان می بیند مشاهده میکند که اهلالی مملکت کردن را در او کرده منتظر نتیجه بد، ملیتیس و سایر دشمنان از شدت کینه و خشم در جوش و خروشند، علامت ناسف و حزن در چهره دوستان نمودار است، در میان این جمعیت شخصی زنده پوش و فقیر منش بسته، عبائی خشن که لباس زمستانی و تابستانی اوست بردوش افکنده، آثار شجاعت و شهامت و آزادگی بعدی در چهره او نمودار است که قلم از وصف آن عاجز است،

خواننده وقتی که این منظره را می بیند و آواز آن شخص تاریخی را میشنود که با نهایت اطمینان میگوید « هر آدم زنده میبرد ولی نام او نخواهد مرد، و بعد باجا میرسد که سقراط زهر را با نهایت شجاعت مینوشد، اگر کسی تا آخر مطالعه او را قطع نکند آن شادی و مسرتی را که مزد کار های عقلی است احساس خواهد کرد زیرا کسیکه کتاب خوب مفیدی را بخواند اگر چه بکساعت بیشتر مدت بگذرد بر سعادت و سرور روح و کمال عقل او افزوده و قوه ادراک او را تقویت خواهد کرد

مابالغت را از پدران خود وارث مرده ایم، این حقی است که خداوند داده و کسی نمیتواند آنرا از ما بگیرد، زرگرین شعراء و فلاسفه و علماء از میان ما بوجود آمده اند و هیچ ملتی نمیتواند در این افتخار ما را برابری کند فایده ای که ما از بلاغت ایشان مرده و میبریم بیش از فایده تجاری و قوای جنگی است، زیرا بر جسته

نرین عنوان شرف و افتخار مملکت ما همین است و هر اندازه ما بوجود آن بزرگان
افتخار کنیم از حد حقیقت تجاوز نکرده ایم (۱)

فصل نهم وطن پرستی

این فصل را برای این ترجمه میکنم که نمونه ای از وطن پرستی ملت انگلیس
را نشان دهم ، اندازه وطن پرستی ملت انگلوساکسون و افتخار و مباحات ایشان بوطن
پرستی از این فصل معلوم میشود ، البته افتخار بوطن و جانبازی در راه آن اختصاص
بملت انگلیس ندارد و هر ملت زنده ای دارای این حس شریف میباشد و هیچ مردم
ناحس و شهامتی از نفوذ و غرور ملی خالی نیستند

مؤلف میگوید اگر از دلهای ما پیرسند که کدام مملکت را دوست دارید و
ترقی روز افرون او را از خدا تمنا میکنید بدون شبهه به مملکت انگلستان اشاره
میکند ، آن مملکت کوچکی که کشتیهای کوه پیکر او سینه دریاها را میشکافند ،
آن مملکتی که در محکم ترین نقاط زمین و در منطقه سیار معتدلی ؟ جای گرفته و
قرص خورشید از مستعمرات او پنهان نمیشود ، آن مملکت زر خیزی (۲) که یکی
از سیاستون آمریکا در باره آن چنین میگوید ، بیری آن بر سطح دریاها و فراز ثغور
در اهتزاز و کوس سپاهیان در تمام کیتی غنیمت انداز است ، آن مملکتی که پیوسته
قشون را با طراف عالم روانه میکند ولی برای حفظ نظام به برای دشمنی بانوع بشر (۳)
آن مملکتی که پله پله بر دستان ترقی را بالا رفته تا اینکه به انتها درجه رسیده است

(۱) ای قول یکی از بزرگان رجال انگلیس راجع بادباء و شمای آن ملت
میباشد ، اما در مملکت ماهر آقا ملا زلمعی از ملان تون بلد میشود و برای شهرت
خود شیخ الرئیس بن سیا و سدی را که مادر روزگار از زائین مثل ایشان عظیم
است مورد طعن و استهزاء قرار میدهند و آنقدر این است که هیچو این بزرگان چنین
بر دستان ترقی اسب و همبکه شخص این مردمان را انتخاب کرد بدون هیچ زحمت
و شان دادن هنر باوح شهرت و ترقی میرسد

(۲) مملکت انگلیس چکس ای صفات معروف است

(۳) این عین حقیقت است ، که فلسطین و افغانستان و جنگ هندو مسلمان هم برای
حفظ نظام وحدت بنوع بشر است

اعمال گفشتگان را چراغ هدایت و پیشوای خویش قرار داده و نوابوکان امروز را با همت و نشاط تربیت میکند که در آینده این افتخار بزرگ را حفظ نمایند

آن مملکتی که چون تاریخ او را با تاریخ سایر ملل مقایسه کنند از اینکه جنگها و خونریزیهایی که در سایر ممالک رخ داده و فجایعی که در جاهای دیگر مرتکب شده اند در آنجا رخ نداده است موجب شکفتگی خاطر و سرور قلب خواهد گردید، آن مملکتی که قشون دلبروی باهویت مردانگی و شجاعت میبجنگد و باتبات و پایداری خود منتهای وطن پرستی و سخوت ملی را نشان داده و رعب در قلب دشمن خویش میاندازد و صفوف ایشان را از هم میشکافد، آن مملکتی که مثل رم و یونان و سایر دول مالیات هنگفت از مستعمرات خویش نمیگیرد، بلکه عایدی هر جایی را صرف اصلاحات همانجا کرده و خیلی بیش از منافع هر کشور در راه اصلاح آن خرج میکند.

مثلاً ما از مملکت هندوستان مالیاتی نمیگیریم ولی آن مالیات نسبت بزرگات طاقت فرسا و مخارج کمر شکنی که در راه اصلاح آن متحمل میشویم قابل ذکر نیست و اگر برای خاطر حفظ ارتباط باهند و استعلا بود هیچ معنی نداشت که در راه حفظ بوغاز جبل طارق متحمل آنهمه مخارج گردیم، سپاهیان ما در نهایت خوبی با اهالی هند رفتار میکنند و هندیان در منتهای راحت و آزادی زندگی مینمایند، چیزی که ایشان به ما میبپردازند از هفتاد هزار لیره تجاوز نمیکند و این مقدار در مقابل مبالغی که بصرف کشتیهای که ایشان را حفظ میکند میرسد خیلی کم و بی اهمیت است.

ما از صرف هندوستان غیر اصلاح داخله آن مملکت و مساعدت با اهالی آن هیچ قصدی نداشته ایم، زیرا در آن مملکت دائماً آتش فتنه و شورش مشتعل بود، امنیت ممدوم، راحت و آسایش ناممکن، دزدی و غارت در میان اهالی کار عادی بود، ثقت در صد از حاصل زراعت و کسب آنجا نصیب پادشاه و سی و سه سهم حکومت بود و خود اهالی غیر از فقر و پریشانی هیچ نداشتند، بهترین دلیل صحت ادعای من این است که هندیها ما را دوست میدارند و از صمیم قلب هوا خواه دولت ما میباشند، ما نیز از بزرگ تا کوچک با رومی و مهربانی با ایشان رفتار میکنیم اگر حقیقتاً ما چشم طمع بمال و املاک ایشان دوخته بودیم خیلی پیش از این ما را

از مملکت خویش بیرون کرده بودند

یکی از رجال انگلیس حکایت میکند که وقتی در یکی از قطعات هندوستان
نصیر کردند که زمان استیلای انگلیس بر هندوستان سر آمده، مردم همینکه این خبر
را شنیدند از ترس اینکه قتنه ها بیکه قبل از حکم انگلیس موجود بود عودت کند
به ساختن قلاع و سنگر بندی خانه های خود پرداختند (۱)

مطالعه تاریخ مستمرات ما نیز این قول را تأیید میکند، مستر رود راجه به جزیره
هنگ کنگ میگوید، و قتیکه ما وارد این جزیره شدیم غیر از عده ای ماهیگیر کسی
دیگر در آنجا نبود، ولی اکنون هزاران چینی در آنجا توطن دارند: این چینیان چون
یقین کردند که جزیره مزبور در تصرف حکومت عادل ما در آمده و راحت و امنیت
در آنجا موجود است از ظلم و جور بیکه در شهر های خود میدیدند فرار کرده و آنجا
پناه آوردند، مستر هرن میگوید: «پس از اینکه حکومت پنج ساله انگلیس در جاوه (۲)

(۱) ایجا تمام مخالف حقیقت است و تاریخ بکلی عکس این را ثابت میکند و چون
میسند انگلیسی بوده کثرت وطن پرستی باعث نوشتن این مطالب خلاف واقع گردیده است
(۲) بطر اینکه اغلب هوطنان مالز اوماع احتشامی و تاریخ و خرافاتی مملکت
وسیم و در حیر اسلامی حاوه اطلاعی ندادند بی ماست نیست که مختصری از احوال
آجا ذکر سائیم حریره حاوه از ارجیل سود محسوب است، از طرف شمال بحر
حاوه آرا از بوربو جدا میکند، غرباً بحر یوغار سود آرا از سومطره و شرقاً
یوغاز مالی از مالی جدا میساید و از طرف جنوب باوقیاوس حد مطبوع است طول
جزیره از شرق غرب هزار کیلومتر و عرض وی از شمال جنوب ۱۰۰ الی ۱۵۰
کیلومتر و مساحت آن سی و یک هزار و پانصد کیلومتر است، هوای آن گرم و مرطوبی
ورمیش بسیار حاصل حیر میباشد، آب و آجا فراوان و جنگلهایش بی اندازه سر و غرام است
تجارت آن از پانصد میلیون متجاوز و هزار و هشتصد کیلومتر راه آهن دارد، عده
موس آجا ۲۵ میلیون و عده دارای مذهب اسلام و بر طریقه امام شافعی میباشد، پایتخت
آن «پانایا» و حاکم کل هولاخی نیز در آجا منزل دارد، شهر های معروف آن
یکی «پوتینرودک» است که مرکز تاستانی شمار میرود و دیگر «ساموانک» و «سرایه»
و «سراکاره» میباشد

در قرن هشتم هجری اسلام در آجا وارد شده و از آجا بواسطی اطراف سرایت
کرد تا اینکه کم کم همه بدین خلیف اسلام در آمده و مطلق احسانیه ای که دولت
هولا در ۱۵ سال پیش انتشار داده است همه مسلمین آن سراسی و سی و پنج
ملیون میرسد

قبل از اینکه دولت هولا در آجا را تصرف نمود سلطنتهای متحد اسلامی در آجا
ها برقرار بود ولی هولا یکی یکی آنها را از پای در آورد و آخرین آجا
سلطنت توانک کو محمد دالوت پادشاه آتش بود که در سال ۱۹۰۳ تحت حمایت
هولا در آمد.

سپری شد و آنجا دوباره بتصرف هولاند درآمد اهالی بی اندازه اندوهناک و افسرده گشتند، زیرا دانستند که در مرتبه با هولاندها سر و کار خواهند داشت، اینها هم دلیل این است که ما غیر از اصلاح ملل و خوشبختی نوع بشر مقصود و مرامی نداریم.

من وقتیکه میشنوم دولت انگلیس با سختی و درشتی ما اهالی ایرلاند رفتار میکنند، خیلی محزون و عمکین میشوم، زیرا ما بی اندازه ما مهر بانی و نرمی با ایرلاندها رفتار میکنیم و در امور زیادی ایشان را بر خود ترجیح میدهم، آری، ما مالیاتی از ایرلاند میکیریم ولی ایشان از مالیات املاک معاف اند و مثل ما مالیات زراعت را نمی پردازند، علاوه بر سال هلی فقط مبلغ هشت میلیون لیره بابشان کمک میکنیم و میل هم داریم که مزودی ایشان را آزادی کامل بخشیم،

ما صلح و مسالمت را بر جنگ و خوریزی ترجیح میدهم و شکر نیاکان خود را که این «صراط مستقیم» را گرفته و از آن منحرف نشده اند واجب میدانیم، همانگونه حق داریم افتخار کنیم که زبان ما بی اندازه اشعار یافته و امروز در تمام نقاط دنیا بدان تکلم مینمایند،

باید هم همینطور باشد، مگر این زبان فیلسوفان مزدک و شاعران گراسابه بلند پایه که روزگار از نام ایشان زیب گرفته است چیست؟

شاعر بینظیر «ملتون» و نویسنده زبردست «شکسپیر» و «بیکون» و «سپنسر» و غیرهم را خاطر بخاطر، کدام ملت است که میل ندارد بطیر این نواخ داشته و بوجود ایشان افتخار کند؟

تجارت ما از تمام ملل بالاتر و سیاست ما از تمام دول بهتر است، دول دیگر اهالی مستعمرات خود را مجبور میکنند که مصنوعات ایشان را قبول کنند ولی ما

و حسب تحقیقات یکی از مستشرقین هولاندی که مدتها خود مستشار حکومت آلمان بود، اسلام بواسطه تجارت هندی و بقول دیگران بواسطه تجارت عرب با ما راه و انتشار حیرت انگیز یافته است، هولاندها بی اندازه از انتشار اسلام در آذربایران جاو گیری کرده و میکند و گذشته از تأسیس جمعیت های مذهبی که مردم را بدیات مسیح دعوت مینماید حکومت نیز طرز مخصوصی برای همه کردن اسلام پیش گرفته ولی مور دیات محددی این حاکمان را وسیله اشتغال خویش قرار داده و بر وسعت دائره خویش میافزاید، متأسفانه این مختصر گشایش بیش از این ندارد و کمی که بیشتر اوساع آما را بخواهد حوالی حاضر العالم الاسلامی جزء اول رجوع کند

به مستعمرات خود آزادی تجارت میدهم تا از حکومت ما حیر نشود .
کسیکه در تاریخ اختراعات دقت کند خواهد دید که رجال انگلیس از این
اقتدار نصیب وافر دارند

کتابهای بخار را متر ، وات ، و موتور را ، استیفسون ، و الکتریسته را
« متر ادیسون » و تلگراف را « متر و بیستون » اختراع کرده و اگر بخواهیم
اسامی مخترعین انگلیس را بشماریم باید دقتی از نو انشاء کنیم ،
در طب نیز دوره دموی را « متر لستر » و طریقه اجرای عملیات جراحی را
« متر هروی » کشف نمود و غیر از این دو نفر مکتشفین دیگری نیز هستند که
این مختصر کنجایش ذکر ایشان را ندارد

هر وقت اسم این بزرگان را میشنوم یکنوع افتخار و مباهات در من تولید
میشود و از تکرار عبارات شکر و ثنا نمیتوانم خود داری کنم ،
انگلستان از هیچ کس غیر از انجام وظیفه خود توقعی ندارد ، زبان حال او
هر يك از افراد ملت را مخاطب قرار داده میگوید :

چیزهاییکه من برای تو آماده کرده ام اینك برابر چشم تو حاضر است ، در
مقابل این همه نعمت و شاد گاهی که برای تو حاضر و مهیا ساخته ام تو برای من
چه خواهی کرد ؟

هر چه بیشتر تاریخ دولت خود مراجعه کنیم شادی و سرور ما بیشتر میشود
زیرا می بینیم غیر از راه داد گستری و حکمت و پایداری راه دیگری نه پیموده است
و همیشه آرزو داریم که تمام آن مردمی که زبان ما تکلم میکنند روزی دست اتحاد
بطرف یکدیگر دراز کرده و يك ملت تشکیل دهند

من میترسم که حتی مرا در وطن پرستی افراطی تصور کرده و از اینکه
حقایقی را چه مملکت خود اظهار داشته ام تنه رو قلم دهند ، در صورتیکه من ابدأ
از دایره انصاف خارج نشده و گراف گوئی نکرده ام ، گذشته از آن مگر وطن دوستی
و افراط در محبت وطن کار خوبی نیست ؟ و اگر کسی سر زمین خود را بعد افراط
دوست بدارد سزاوار سرزشتن است ؟

حب آن وطنیکه انسان در زیر آسمان بر پشت زمین آن زندگی میکند ، آب آن
را مینوشد و از میوه و حاصل آن تغذیه میکند مقدسترین تمام واجبات است و فقط

با آن حب شریف انسان میتواند وطن خود را بمنتهای درجه کمال برساند، حقوق او را حفظ کند، بر شرافت او بیفزاید.

در هر صورت ما وطن خود را دوست میداریم، ناشناس زبان و علوم خود که بواسطه آن توانسته ایم در یاهارا مسخر سازیم افتخار میکنیم، و حال بزرگ خود را سه وطن ما را به بلندترین پایه ترقی و اوج افتخار و برتری رسانیده اند سزاوار تعظیم و احترام میدانیم، بوسعت تجارت خویش که تا کنون دنیا نظیر آنرا ندیده است مباحثات میکنیم.

فصل دهم در واجبات اجتماعی

فرد فرد ملت ما در اداره مملکت خود دست دارند و کسی نیست که رأی و فکر او در اداره کردن مملکت دخیل باشد، برای اینکه لیاقت انجام دادن چنین کار مهمی را داشته باشیم باید خود را آماده و مستعد سازیم، معلومات خود را وسعت و مدارک خود را تقویت کنیم، اراده خود را زنده و روح خویش را قوی و شاد نگاه داریم (۱)، بویژه اینکه مملکت بزرگ و اطراف آن از یکدیگر دور و پراکنده شده است و مللی که تحت حکم ما هستند مرقعی مختلف میباشند که افکار و میل و آرزوی ایشان یکی با فکر و آرزو و میل ما متفاوت است، مثلاً هندوستان که ساکنان او بیش از ده برابر نفوس انگلیس میباشد در هر گوشه ای دینی دارد و در هر ناحیه ای کیشی را پیرواند.

هندوهای اصلی در انسانیت مثل ما هستند و زبان ایشان قدیمی زبان ما شبیه است، ولی هندوهای اصلی نسبت سایر ساکنین هند خیلی کم اند.

شاید بعضی از این گفته من تعجب کنند ولی حقیقت این است که ایشان اگر چه از دیر زمانی از ما جدا شده اند ولی در هر صورت از فارویدها و مالیزها و چینیهایی جنوب و شرق بما نزدیکتر اند.

اختلاف ادیان در آنجا همیشه سبب زحمت و گرفتاری پادشاهان مسلمین بوده

[۱] خوبست مجالس روضه حوای در مملکت برپا کند

که پیش از ما در آنجا حکومت داشته و در سورتیکه ما آنجا را رها کنیم باز هم حکومت خواهند داشت .

گذشته از هند در جاهای دیگر مامسولینهای دیگری بکردن داریم و علاقه ما با ملل زیادی در نقاط مختلف دنیا هر روز مشکلی را ایجاد میکند و هر ساعت گرفتاری و حادثه ای پیش میآورد که حل آن مشکلات و جستن از آن گرفتاریها محتاج مهارت و تحمل و نرم خوئی زیادی است

بنابر این سیاسيون ما باید بدانند که در چه موقعی مریضی و کفشت و در چه هنگامی معارضه و درشتی لازم است همانگونه که باید سیاسيون مازر دست و باریک بین باشند و بدانند که در چه محلی درشتی و در کجا نرمی لازم است . افراد ملت نیز باید اعتماد کامل به ایشان داشته و رؤسای خود را باری و مساعدت کنند .

تاریخ بما نشان میدهد که ممالك بزرگ چگونه زیر و زیر شده و دولتهای عظیم الشان از قبیل مصر و سوریه و ایران و رم چگونه از بین رفته اند . و قتیکه صفحات تاریخ را ورق زیم می بینیم زن و فنیقیه از حیث وسعت تجارت و قوای دریائی کاملاً بما شبیه بودند و بواسطه خطاها و اشتباهاتی که کردند چنان محو و نابود شدند که اثری از ایشان در دنیا باقی نماند . اگر ما بخواهیم دولت خود را حفظ کنیم باید اینقدر علم داشته باشیم که یرنگاه را از زمین هموار تشخیص دهیم و دوچار خطاها و اشتباهاتی که دول عظیم الشان قدیم شدند نشویم . چه بزرگترین ممالك بواسطه کوچکترین اشتباهی از صفعة روزگار محو شده است . بیرون میگوید « برای مستحکم کردن پایه يك مملکت هزار سال کافی نیست » ولی برای زیر و زیر کردن بزرگترین ممالك یکساعت کافیت .

رویه ای که ما باید در سیاست خارجی اتخاذ کنیم این است که روابط دوستانه را با تمام ملل حفظ نماییم ، چقدر جای تأسف است که بعضی از ملل نسبت به مال دیگر کینه و دشمنی دارند ، مگر ما همه انسان نیستیم و جامعه انسانیست بما حکم نمیکند که بهم نزدیک شده و یکدیگر را دوست بداریم ، یکی از ناطقین ما این مسئله را خوب بیان کرده و بواسطه تشبیه زیبا و قشنگی آن را باذهان نزدیک نموده است ، میگوید « روزی برای تخریب از شهر بیرون رفته بودم ، از دور شکل بسیار مهیب

وترسناکی را دیدم ، چون کمی نزدیک شدم دانستم که انسانیت و چون پهلوی او رسیدم دیدم برادر من میباشد *

ما و سایر ملل همه در انسانیت برادر و برابریم ، از فواید ایشان بهره مند و از درد و آلام ایشان متألم میشویم ، خوشبختی ایشان خوشبختی ما و بدبختی ایشان بدبختی ماست (۱) ، این است که دولت ما جز از استحکام پایه صلح عمومی و خوشبختی مردان کینی امل و آرزوئی ندارد

جنگ غیر از بدبختی مردم و خرابی عالم نمره و نتیجه ای ندارد و مدیست که دانشمندان بفکر جلوگیری از آن افتاده اند ، ما در وصف جنگ و تدارک لوازم جنگی بی اندازه مبالغه میکنیم و سرمازان را شویدا اینکه روزی فرمانده خواهند شد بغون ریزی و درندگی تشویق مینمائیم ولی زمان ما از وصف مصائب و بدبختی هائی که جنگ برای نوع بشر ایجاد میکند کنگ است

فجایع و خونریزیهاییکه از جنگ ناشی میشود بر ما واجب میکند که يك محکمه بین المللی تشکیل داده و در مسائل مختلف فیه رای او را بپذیریم ، تا کی باید این لکشمیاه و ننگین در چهره انسانیت باقی ماند ، چه وقت این بازو را از دوش خواهیم انداخت ؟ چرا ما قبایل وحشی را سرزش و ملالت میکنیم ، در صورتیکه ملل متمدنه که خود را حافظ انسانیت میدانند مرتکب این فجایع و فطایع میشوند آیا نباید قبایل وحشی را موردور داشت ؟ (۱)

هیچ عقل سلیم و احساس شریفی این کارهای شرم آور را تصدیق نمیکند ؟ امروز در اروپا سه ملیون و نیم قشون تحت التلاح موجود است ، در صورتی که هیچ جنگی در میان نیست و دسارا آرامش فرا گرفته است ، هنگام جنگ این

[۱] حای اضماع است که شاعر شیرین زبان ما سدی در تشمد و بود و سه سال قبل این مطالب را با بهترین عاربتی مان کرده ، نوع شررا و برادری و براری دعوت و از جنگ و خونریزی بی فرموده است ، راجع بحامه اسایت میفرماید .

بسی آدم اعصاء پکد بگرد	که در آفریش دیک گوهر بد
چو عسوی مورد آورد روزگار	دگر عسوها را ماند قرار
تو کر محبت دیگران بیعی	شاید که سامت عهد آدمی
و راجع شحریم جنگ میفرماید	
پردی که ملک سراسر زمین	میوزد که حوی چکد بر زمین
اگر یل و روی و گرشیر چک	و ردیک من صاحب چتر که حکم

قشون بدو ملیون خواهد رسید و برای اینکه آنرا به بیست ملیون برسانند همه در تکاپو و تلاشند، مخارج هر ساله قشون دویست ملیون لیبره می باشد و بعد از اینکه سربازی اجباری شده این مخارج افزون تر گشته است، تمام اینها برای نابود کردن نوع بشر و بران ساختن بنیاد انسانیت است

اگر این سه ملیون ونیم که نخبه رجال ملل هستند بکارهای مفیدی برگذاشته شوند و نتیجه زحمت هر يك را در سال به پنجاه لیبره تخمین زنیم میتوانیم سالی صد و هفتاد و پنج ملیون لیبره از وجود ایشان استفاده کنیم، و تکیه این مبلغ را بدویست ملیونی که بمصرف قشون میرسد اضافه کنیم می بینیم اروپا سالی سیصد و هفتاد و پنج ملیون لیبره خرج لوازم جنگ میکند

البته غیر از این مخارج هزاران ضرر مادی و معنوی دیگری از این کار متوجه بشر میگردد ولی از آنجائیکه نمونه حیات ملل و نتیجه زحمات ایشان پول است من قسط ضررهای مالی را ذکر نمودم، و تکیه این استمدادهای جنگی و تهیه قوای بری و بحری را بخاطر میآوریم ممکن نیست احساس يك درد درونی و نالام خاطر نکنیم زیرا یقین داریم که اگر این کار جنگ منتهی نگردد به فقر و پریشانی منتهی خواهد گشت (۱)

قرضهای اروپا دائماً روبزروست، چنانکه در بیست سال اخیر قرض ایتالی در چهار صد و هشتاد و سه ملیون لیبره به یانصد و شانزده ملیون و قرض اطریش از سیصد و چهل ملیون لیبره به یانصد ملیون و قرض روس از سیصد و چهل ملیون لیبره به هفتصد و پنجاه ملیون و قرض فرانسه از یانصد ملیون به يك بلیون و سیصد ملیون لیبره رسیده است، مجموع قرضهای اروپا در سال ۱۸۷۰ چهار بلیون لیبره بود و معلومست که این يك بار سنگین غیر قابل تعمیلی است، ولی اکنون به شش بلیون رسیده و هر روز نیز رو باز دیادست چیزیکه بیشتر موجب قاسف و اندوه میباشد این است که هیچ نتیجه از این بار سنگین کمر شکن گرفته نشده است، بلکه يك قسمت بمصرف جنگ رسیده و قسمت دیگر نیز خرج استمداد برای جنگهای دیگر شده است، پس صلح و آرامش کجاست؟ در حقیقت مادر يك جنگ دائمی و بی

انتهاى هستيم كه قطع سداى توپ كم دارد
 مادر انگلستان نكث عايدى مملكت را صرف نهيه قوا و اسباب جنگ آيسته
 ميكنيم، نكث ديكر را بيز بمصرف جبران خسارتهائى جنگهاى گذشته ميرسانيم،
 سائر اين، يش از نكث عايدى مملكت بمصرف مصالح عمومى و كارهاى ادارى و
 گردانيدن چرخهاى اين مرزوبوم نميرسد، ما آرزوى زيادى داريم، مصالح ملل
 بيز مايكد، بگر مربوط است وبدون شبهه كوچكترين جنگى كه در دنيا رخ دهد منتهى
 بيك جنگ عالمگير خواهد گشت

اگر گفته من «سلح باهر قيمتى لازم است» مورد قبول واقع بگشت من از
 كشتن اينكه «همين سلاح موهوم هم خيلى گران بهاست» اندیشه ندارم
 درست است كه بعضى اوقات مسائلى رخ ميدهد كه نميتوان بوسيله تحكيم و
 حكمة بين المللى آنرا حل كرد، ولى جنگهائى كه در اين صد سال اخير رخ داده
 ممكن بود همه را بدون استعمال سلاح رفع كرد، در آخرين دفعه اى كه از مسيو
 كامبنا ملاقات نمودم راجع بابين مسئله باوى صحبت كردم، او با همان نشاط معروف
 خويش جواب داد كه «اگر اين حالت دوام كند و بدين ترتيب عمارج قشون در
 ازدياد باشد روزى خواهد رسيد كه تمام ملت فرانسه كذا شده و برابر سرباز خانه
 ها بگدايى پيروزانند» ولى فرانسه بعد ملتفت شده واز آن عمارج كاست

هرچه بيشتر در اوضاع اروپا دقيق شويم تأسف وتألم ما زياد تر ميگردد، هليت
 ها روسيه را ضعيف كرده اند، آلمان تحت تهديد اشتراكياها قرار گرفته است، فرانسه
 از نرس كمونيسم پشتش ميلرزد ويا كمال شتاب و سرعت بطرف فقر و ورشكستگى
 ميرود، كهونيستها در ارتكاب جنايات و فجايع هيچ عنر دليذيرى ندارند ولى بايد
 تصديق كرد كه در دنيا هيچ چيزى سبب نيست

كارگران در مقابل مزد بسيار كمى ساعات بسيار زيادى مشغول كار ميشوند
 واز تقريرهاى (راپورت) دولت ايطالى معلوم ميشود كه فلاحين آنجا تا چه اندازه
 بدسخت و پريشان روزگارند، حالت ملاكين كوچك فرانسه و غيره بيز از آنها بهتر
 نيست، بنا بر اين من نااشخاصى كه ميگويند مدت كار نبايد از هشت ساعت تجاوز
 كند موافقم، ولى جمعيت هايديرك از چند سال بابين طرف بدون بك موافقت
 عمومى مقرر داشته است كه كم كردن ساعات كار غير ممكن است، بهترين راهى

برای رسیدن باین مقصود کاستن تدارکات جنگی است، و گرنه باین وضع که دول تمام هم خود را صرف تهیه اسباب جنگ و تربیت افراد ملت خود بخوریزی کرده اند نمیتوان انتظار داشت که از ساعات کار کاسته گردد، زیرا قشون و استعداد برای جنگهای دریائی و خشکی عمارج لازم داده و برای فراهم کردن این عمارج باید زن و مرد شب و روز مشغول کار شود، واقعاً عجب هنگامه ایست، مردم همه دیات مسیح را فراموش کرده و شندگی و انواع جنگ را اختیار نموده اند.

چرا این همه رحمت که در راه جنگ میکشیم و این همه کوشش و خود کشی که در این راه مینمائیم برای برقراری صلح و حفظ دوستی ووداد میکنیم، چرا ملل میل ندارند که بجای جنگ و ستیزه ماعداالت و ادب و اسانیت ما یکدیگر رفتار کنند؟ کویر میکوبد، این کوهها که ممالک را از یکدیگر جدا کرده است موجب دشمنی بین ملل گشته و مردمی را که میل دارند مثل قطرات ماران که به یکدیگر می پیوندند و يك رود خانه را تشکیل میدهند با هم متحد شده و يك جامعه تشکیل دهند از یکدیگر دور کرده است.

ولی بعقیده من آنچه هائیکه بشر خود وضع کرده است بیشتر از کوهها موجب اختلاف گشته است، ملل را جناس یکدیگر کمرک برقرار کرده اند، هر ملتی در باره ملت همسایه خود تصویری میکند و اندیشه های بدی و نسبت میدهد که آن افکار و اندیشه ها در خاطر هیچ يك از افراد آن ملت نیست.

برای بر طرف کردن این اوهام باید بکوشیم که تمدن حقیقی در بین افراد بشر انتشار یابد، مردم را این طور تربیت کنیم که اصلاح جامعه انسانی را پیش از همه چیز اهمیت بدهند.

زندگانی مستلزم شهامت و دانش و معرفت است و کسیکه احتیاط را در موقع خود از دست بدهد مثل کسی است که بخلاف وظیفه و مصلحت خود بدشمن پناه برد.

لورد بلانژ بروک در کتاب «روح وطنیت» يك جمله مقراط را خیلی تمجید کرده است، معنی جمله مزبور این است «یکنفر کار گر بکار هائیکه نمیداند جرئت نمیکند دست بزند ولی تمام مردم تصور میکنند که از عهد مملکت

داری که سخت ترین کار است میتواند بر آیند. سقراط این حرف را در باره مردم یونان زده است، اگر زنده میشد و حالت کنونی انگلستان را میدید يك كلمه را از این عبارت پیش و پس نمیکرد.

امروز ما مسائل مهمی در جلو داریم که باید بزودی حل شود، راجع بکمی سرمایه نسبت بکار هائی که لازم است بقدری گفتگو و نزاع زیاد است که بیم آن میرود که صنعت های ما اهمیت خود را از دست داده و از قیمت آنها کاسته شود، حفظ الصحه در مملکت ما خیلی کم است، علم در مهد کودکی است، کار های عمومی محتاج توجه بی اندازه است، طرز مذاکرات مجلس ملی و مدارس خیره و « اداره اشغال » مستلزم توجه خاصی است.

اگر چه خوشبختانه ما بواسطه جمعیت های خیره و رحم بقراء قوانینی که برای دستگیری بیچارگان وضع شده و اهمیتی که باین گونه مسائل میدهیم مثل سایر ملل دوچار هرج و مرج و شورش نگشته ایم.

این را باید دانست که صرف مال مهمترین واجبات اجتماعی نیست، زیرا چنانکه « سویل »، آن خانمیکه معروف بصحت رای و استحکام حجت و دلیل است میگوید « میخواهم يك سخنی بگویم و از اینکه مردم گفته مرا بدعت بدانند نیز هراس ندارم، در شهری که مردم آنجا فقیر ترند صدقه دادن بابشان بی فایده تر است، »، مقصود این است که در دنیا چیز های دیگری هست که از پول گرانها تر است، معامله و اظهار محبت را مردم بیش از پول اهمیت میدهند و کسیکه وقت خود را بیهوده تلف کند چیزی گرانها تر از طلا و نقره از دست داده است.

بنابر این دعیدن روح شجاعت و نشاط در قلوب قراء خیلی بهتر از این است که ایشان را با پول دستگیری کنند و مساعدت حقیقی آن است که عقول مردم را ترقی دهیم و افکار ایشان را اصلاح کنیم نه اینکه متحمل رنج و محنت ایشان شویم زیرا هیچ معنی ندارد که طبیب و بیمار هر دو در بیماری شریک شوند، گذشته از این کمک مالی بقراء ایشان را به تنبلی عادت میدهد، از انجام وظیفه دور میکنند، حب استقلال ایشان را میکشد،

بنا بر این هیچوقت کمک پولی نکنید و مروت و جوان مردی خود را

در این خرج کنید که وسیله برای او ایجاد کنید که بتواند بواسطه آن زندگی کند هر يك از ما در زندگانی محتاج دیگری است ولی شخص عاقل برای مرآوردن حاجات خود جز به مازوی خویش تکیه نمیکند، زیرا کسی نمیتواند وسائل رسیدن دیگران را بازو و مقصد خویش فراهم کند، و اغلب پولها تکیه باسم صدقه و احسان میدهم حقیقتاً قصد احسان و رضای خدائست، بلکه برای نجات یافتن از وعده هائیکه که داده یا میدهم، ولی نباید این افکار همت ما را در مساعدت دیگران سست کند، زیرا این خصلت یعنی مساعدت بد دیگران - اگر چه زیاد نباشد - دلیل شرافت نفس و پاکیزه سرشت است؛ و هر چه این خوی در انسان قوی تر باشد شرافت او و عنصر او پاکیزه تر است، (۱) مخصوصاً موقعی که این کار خیر از اغراض خالی بوده و او روی بیت خالص و محض جواسردی باشد.

دیگر از کارهای پسندیده و نیکو فداکاری در راه وطن است، تحمل زحمت

(۱) متأسفانه در بین ما يك فكر بسیار خطرناکی است كه كذا ما آن وظیفه ارباب قلم است بسی از ملامت پس از آنكه دیدند بشر آطوریکه لازم و جزاوار است ترجمت نتوانند شروع به بد گوئی و مذمت او کردند، گفتند نوع بشر خود خواهد است، و ما - مروت - جوان مردی - ابتار - راستی - درستی و سایر صفات حیده از دایره العاطف تجاوز نکرده و احسن کسی است که گول آنها را بخورد، این حرفها چون نظر مترجمین تازه و خوش آند می آید آنها را هارمی ترجمه کرده اند و از آسانیکه یسوادى را حاسه ما حکم را و اذهان مردم بی اندازه خالی است زودی در میان جوانان و شاگردان مدارس انتشار یافت و تصور کردند که آدم باید همیشه طور باشد، مخصوصاً چون منع این حرفها اروپا بوده و ما هم مجبوریم در زندگانی بیروشان باشیم آنگاه با تصور اینکه خود خواهی و بی مروتی فرنگی ما بی است بان اقتضای کرده، در صورتیکه فرق بین آدم و حیوان همین است، اگر هم من جو در آخور يك خر بریزد نه تنها چیزی از آن بریق خود نمیدهد لکه او را با لگد از آن حوالی دور میکنند چرا؟ برای اینکه تصور ندارد و میتواند بهمد که دیگری مثل او گرسنه است ولی آدم چون زیور عقل آراسته است فکر میکند که رفیق او نیز در این چیز حق دارد مگر چه عقل انسان بیشتر باشد خوی احسان و جواسردی و دستگیری دیگران در وی قوی تر است و هر چه حالتی بیشتر باشد این خصال در وی ضعیفتر است، چه ما و مردم وحشی مال مردم را زور در دستان میگیرند ولی انبیاء و ملامت دیگران را بر خود ترجیح میدهند، هموطنان ما برای اینکه بدانند مردم غرب چقدر با سائیت و احسان اهمیت میدهند خوب است اداره اوقاف، رو کفر و مؤسسات خیریه و دواالاتها و مدارس ملی و جمعیتهاییکه برای مساعدت فقراء و مستمندان ایجاد شده است بخاطر بیاورند و شاید هنوز فراموش نکرده باشد که در سال قطعی که حاجی ها و کر بلائیهای ایرانی گشم را احتار کرده و از منظره هراتیکه مثل پرک خزان کار خیابانها افتاده بودند متاثر نشدند امریکائیان (چون از دست خربت و حرد بیشتر چاره ور بودند) چه مساعدت های ذی قیمتی بفقراء نمودند

و سختی در راه ترقی وطن از مقدس‌ترین واجبات است و هر اندازه این بارسنکین باشد و آدم را دوچار خسارت‌های مادی و معنوی نماید باید شانه را از زیر آن خالی کند، ژلبرت میگوید کسیکه از ترس مرگ باخطر و طیفه خود را سبب بوطن خویش انجام ندهد قابل ردگی نیست، زیرا مرگ شربتی است چشیدنی ولی آنکه هرگز نمیمیرد نفس شریف است.

کارهای عمومی از قبیل تشکیل احزاب و جمعیت‌ها برای انتخابات، نطق ناطقین در مجامع عمومی، انجمن‌های بلدی و عمومی کارهایی بیهوده و خیالی نیست، زیرا انتخابات در موقع صلح با شمشیر زدن هنگام جنگ هیچ تفاوتی ندارد و فرقی که در میان است این است که در انتخابات جنگ و خوربری نیست. انتخابات حقیقی نیست که ما از کسی بخواهیم، بلکه فریضه‌ای است که باید ادا نماییم و خود را نیز برای اینکه لیاقت ادای آن را داشته باشیم مستعد و آماده کنیم.

کسیکه در ادای وظیفه‌ای که نسبت بوطن دارد دیگران شرکت نکند حق ندارد در استفاده از نعمت‌های آن با ایشان شرکت نماید زیرا چنانکه بکون فرموده است مقصود از ردگی تنها رسیدن بمقاصد شخصی نیست.

ما هر اندازه خود خواه و منفعت پرست باشیم باید بدانیم که آن وقتی را که صرف کارهای اجتماعی میکنیم بهدر نرفته است.

ارولد میگوید «مساعدت دیگران و محبت ایشان، برافراشتن درفش علم عمو کردن جهل و نادانی، اربد بختی مردم کاستن و عشق سعادت تمام مخلوقات دلیل تمدن حقیقی و انسانیت کامل است و مانی که دارای این خوی باشند در مهد آسایش و سعادت خواهد غنود»

مارک اوریل میگوید «آن روحی را که خداوند شوازی داشته است طوری تربیت کن که شخصی با تجربه و موع دوست بشمار روی، وطنت را دوست مدار، آنگونه صفات پسندیده را از خود نشان بده که اثبات آن محتاج دلیل و مهران نباشد یا سر باز فداکاری نمانی که برای بدرود زندگی منتظر فرمان قییب (۱) است» ما

همه میتوانیم مردمی دوست کار و شجاع و وطن خواه حقیقی باشیم و بخوش
بخشی جامعه و برافراشتن بیرق فضیلت و کمال کمک نمائیم

فصل یازدهم در زندگی اجتماعی

ما ملت انگلیس اقتضای میکنیم که خانه هر يك از ما برای او ست است،
ولی این کافی نیست زیرا باید منزل شخص پناهگاه دیگران نیز باشد و کاری کند که
منزل او منم فکری بوده و از هر ساکنین آن افکاری تراوش کنند که جامعه را
مفید و سودمند واقع گردد.

منزل شخص باید محل سرور و شادمانی و محبت و مهریابی باشد و گر نه
منزلی که از این اشیاء خالی است اگرچه کاخی بلند و با ناعی بهشت آسا باشد
نمیتوان آرا و وطن و ملجا نامید چنانکه جسم بیروح را نمیتوان آدم گشت. این مثل
چقدور نیکو و دلپذیر است «دل شاد خوشبختی اندی است» ورق کمی آمیخته ترس
از خدا بهتر از کنجی است آمیخته باندوه و غم، خوردن نان و تره ما قلب فارغ و
محبت دو ستان خیلی گوارا تر است از خورشهای شاهانه که با کینه و عداوت همراه
باشد.

نیز در امثال آمده است «بك قطعه نان خشك با آسودگی خاطر بهتر از غذا های
خوبیست که با درد و رنج آمیخته باشد»

امروز ما منزل خود را مثل سابق دوست نداریم، زیرا در زمان قدیم آرا
پناهگاهی میدادند که ایشان را از ظلم حکام، استبداد امراء حفظ میکرد و سروریکه
امروز هم اگر چه قیون مردم را از ظلم و جور حمایت میکند منزل پناهگاهی است
که مردم از رنج و محنت ایام بدان پناه میبرند، در حقیقت منزل بندری است که
مردم در موقع طوفانها، نیکه در زندگانی وقوع آن حتمی است بدان پناه میبرند، آری
از اسلاكك، صالح مردم با یکدیگر مشکلاتی برای اسنان رخ میدهد که میتوان آرا
تلاطم دریای وجود نامید. ولی چیزیکه حیات را شیرین و گوارا میکند همین تلاطم
و اضطرابات است و انسان را بر از اجتماع گزبری نیست، آدم برای اینکه تنها

زندگی کند دنیا نیامده و بلکه در بهشت نیز تنهایی لذتی ندارد ، چنانکه بر ناردن میگوید: «تنهایی در بهشت نیز قیمتی ندارد» انسان در منزل خود نیز نمیتواند از دیگران مستغنی باشد ، ولی البته تنهایی نیز احتیاج دارد . ما برای اجتماع تنهابا تنهایی بعضی خلق نشده بلکه برای هر دو آفریده شده ایم

زیبائی و خرمی طبیعت سرور و شادمانی دائمی است ، ولی قلبی که خود تار بك است نمیتواند از نور بهره مند شود ، پس لازم است که ما در کارهای خود اخلاص را پیشرو خویش قرار داده ، خویشان خود را احترام کرده و ایشان را دوست بداریم ، زیرا اساس تمدن حقیقی که شر را بر چشمه سعادت میرساند و چیزی که وجدان پاک و شعور شریف ما را زنده میکند و ما را بکارهای شریفی که فرشتگان مقدس نیز کاری بهتر از آن نمیکند همین است

شاید منزل شما حقیر و غیر منظم باشد ، ولی شما باید از همانجا کسب قوت کرده ، وظایف خود را در آن با تمام رسانید ، هر قدر بیشتر در ترتیب آن زحمت بکشید خوشبختی شما بیشتر خواهد گشت

سخت ترین کارها تحمل حزن و اندوه و ظلم و توهین است ، هیچ نفسی تاب تحمل این بار را ندارد و محکوم بودن با اعمال شاقه خیلی از آن آسانتر است

خوشبختانه مردم بد نفس بد اندیشی که برای ضرر دیگران کار کنند کم اند و در هر صورت علت این کار یعنی زبان رسانیدن به مردم کمی عقل و سنگینی دل و فساد ذوق میباشد ، بنا بر این با نهایت بشاشت و مهرمانی و رأفت با مردم رفتار کنید و باید دانست که اظهار محبت با گفتن تنها کافی نیست ، بلکه باید عملا اخلاص را نشان داده و از سخنها و رنجش آوری که گاه گاهی بدون قصد از انسان سر میزند دوری کرد ، همه میدانیم که کوچکترین عبارتی از عبارات تسلیت یا تشویق آمیز چه تأثیر در انسان دارد ، شتر فیلد میگوید : «ار خیلی پیش این عقیده را یافته و هنوز نیز متقدم که مهمترین چیز را که انسان نمیداند ابراه دوستی و دشمنی است زیرا ما بواسطه چشم پوشی که از غلط کارهای دوستان خود میکنیم با ایشان زبان میزنیم و گذشته از آن گاهی ایشان را به بعضی کارهای بد تشویق هم میکنیم ما خود را نیز بواسطه بیروی هوی و هوس و تهور بیجا دوچار زحمت و بد بختی مینمائیم»

اغلب مردم مثل این است که تنها هستند و حتی در همان ساعتی که میان جم و نزد دوستان خود نشسته اند در حقیقت گوشه نشین و عزلت گیرند، چنانکه ژان پول رنتر میگوید «ما در جزیره‌های مفرق ولی در يك در بازندگی میکنیم» یعنی ما در اجزاء خویش محبوسیم، در واقع هم ماحقیقت باران و خویشتان خود را نمیدانیم و حتی افراد يك حیوان، در از یکدیگر دورند و يك رابطه حقیقی بین ایشان موجود نیست و مصالح ایشان مخطوطی متواری شبیه است که همه وقت با هم مقابل نخواهند شد، کیل میگوید «هیچ قلبی نمیتواند حتی صف احساساتی را که دو پشت لبخند ضعیف خوش پنهان کرده ایم در یابد»

ما بیشتر سحتهای خود را به گفتگوی اوهوا، آحرین رمایی که منتشر شده است خوبی و بدی همسانگان، و سایر چیزهایی که نه اهمیت و نه نزدکایی ما ارتباطی دارد اختصاص میدهیم و ما میگوئیم مردمان بی فکر کم عقل در حرف و پاره کومبانشند کمتر کسی است که اهمیت و دشواری فن سخن گفتن و صحبت را بفهمد، زیرا برای جذب قلوب افراد خانواده تنها اخلاص و خبر اندیشی کافی نیست، بلکه قوت طبع و قدرت بر تعبیر لازم است، اگر در میان خانواده خوش کسی که این موهبت را دارا و بر جذب قلوب افراد قادر باشد یا مید شما این کار را عهده دار شوید

سیاری از مردم افتخار میکنند که هر چه در دل دارند میگویند، راستی و سراجت کوئی بسیار خوب است ولی سخن گفتن انتخاب کلمات و افکار لازم دارد اگر ما خواهیم قلب مستمع را بخود جلب و ما و فایده ای برسانیم باید آداب معاشرت را کاملاً رعایت کنیم، کسیکه همیشه دلتنگ و عبوس است گذشته از اینکه دوستان او را دوری متفر میشود از زندگانی بزم صیب و بهره ای نمبرند و کسیکه از هیچ چیز شاد نمیشود گذشته از اینکه چهره شاهد خوشبختی را نخواهد دید شادی دیگران را بزم مکدر و عیش ایشان را هم منقص میکند، زیرا فراهم کردن وسایل خوشبختی دیگران محتاج تعموری رنده و دوقی سلیم است و کسیکه دارای خصلت مذکور باشد قطعاً از این مواهب بی بهره است

با نرم خوئی و حسن معامله و شیرین زمانی میتوان به بسیاری از مقاصد خویش رسید و اغلب اشخاصیکه توانگر شده اند ثروت خود را فقط بوسیله حسن معامله

بعثت آورده اند، چنانکه علت ناکامی بسیاری از مردم نیز بواسطه سوء معامله بوده است، در امثال آمده است « شخص را میتوان بواسطه معامله شناخت » معلوم است که رئیس الوزراء هنگام انتخاب وزرای خویش آن کسانی را که از بین رفقای او داناتر و دلیغ تر و نا اخلاقتر اند انتخاب نمیکند، بلکه اغلب اشخاصی را انتخاب مینماید که بواسطه خوش رفتاری و حسن معامله طرف اعتماد مردم واقع شده اند، ما کسویل میگوید « اتفاق و اختلاف دو کلمه هستند که از موسیقی گرفته شده و معنی این دو کلمه در آنجا روشن میشود، زیرا خلاصه آن اتحاد یا اختلاف قلوب است »، آنجائیکه اتفاق لازم میشود باید کاملاً لهجه را نرم و شیرین کرد مخصوصاً آنر کسی را که انتقاد میکنیم طفل باشد، زیرا چنانکه و شتر میگوید عقل کوچک از چیزی که نزد اشخاص بزرگ اهمیتی ندارد متأثر میگردد، معروف است که در وشن بواسطه يك اشاره خفیه که به يك بچه میکرد او را بخنده یا گریه مباداخت هرگاه خواستید کسی را صحبت کنید باید عبرت خود او کسی آن نصیحت را نشنود ولی مدح و ستایش وی باید در انجمن و سر جمع باشد، زیرا نصیحت در پنهانی مؤثر واقع میشود و طرف را ممنون میکنند و همانگونه مدح و ستایش آشکار همت ممدوح را بلند و او را تشویق مینماید

از لغزش و خطای دوستان چشم پدوشیه، زیرا « جوامری است عذر انگیز بودن » و از ملامت و توبیخ ایشان خود داری کنید و اگر مجبور شدید کسی را ملامت کنید باید بقدری مهربانی و لطف بخرج دهید که شکسته دل و رنجیده خاطر نگردد، مخصوصاً در این موقع اند باید اطهار خشم و عصب کرد بر روی بغداد - کار خود میگوید « اگر خشمکین بودم ترا مجازات میکردم »، هنگامیکه خشمکین میشوید در سخن تعجیل مکنید بلکه بعد از فکر و اندیشه حرف بزنید، زیرا حسن معامله و نرم خوئی در انتقاد اشخاص و دقت در کارها از درشتی دلایل تربیت است هنگام معامله و صحبت آطوریکه لازم است ادب را رعایت کنید و هیچوقت فراهوش مکنید که مرك شاه و نگار با هم یکسان میکند، در حالت عصب یا بی اعتنائی از دوستان خود جدا شوید مگر اینکه مجبور باشید، زیرا این کار گذشته را اینکه مخالف اصل ادب است ممکن است منتهی فراق اندی شود

بعضی سخنهایست که مثل اشعه آفتاب روح را خرم میکند و برخی کلمات است که مثل تیر زره شکاف وارد قلب میشود، معلوم است که شخص عاقل کدام قسمت آنرا انتخاب میکند، هربرت میگوید «سخنان شیرین زحمتی ندارد ولی فواید بسیار ما میرساند» با همه اینها لازم نیست که همیشه آدم حرف بزند، يك نگاه مسح «، بطرس وقتیکه نبوت او را انکار کرد کافی بود که او را مدت عمر بگریه وادار کند همانگونه که يك نگاه عتاب آمیز برای کله و سرزنش کافیت برای خانم دامن «، يك فراق طولانی و تجدید دوستی و محبت نیز يك نگاه مهر آمیز کافیت و يك لبخند میتواند تمام کدورتها و رنجهای سابق را بر طرف کند

اینقدر آمیزش و تردد بر دوستان که موجب ملال گردد خوب نیست و از قدیم گفته اند «زغباً تردد حیا» از اظهار احساسات خود مترسید، با همه مهربان و دوست باشید و مباد اخلاص و خیر خواهی خود را با روشنترین دلیلی نشان دهید نرم دل و سریع التأثير و در احساسات خویش راست و مخلص باشید و بدانید که مهربانی و برهمنویستی از احسان، مردم را راضی میکند، خیر اندیشی و اخلاص گریهها تر از در و سیم است، يك سخن نرم سرور و محبتی را در قلب مخاطب شما تولید میکند که بخشش و هدیه نمیتواند

در انتخاب دوستان صبر و دقت نگار برید زیرا دوستان چنانکه سینسر میگوید «از نزدیکترین روبروای حیات و گزاینها ترین اها میباشند»، گفته جورج هربرت دوستان خود را «از کالتر من مردم انتخاب کن تا خود نیز از ایشان بشمار روی» در اقبال مردم اسبابی است «بگو با چه اشخاصی دوستی تا گویم تو چه کاره هستی (۱)» محبت چنانکه لیلی میگوید «تو هر گز اینهای زندگانی است» کسی که دوست ندارد واقعاً قابل ترحم و سزاوار است که برای او ماتم بگیرند ولی البته مسؤولان تنهایی خود را است نزرکی میگوید «دست زما، هیچکس را ماندازه اشخص که هیچ قلبی شریك دردهای درونی او نیست بدبخت بکرده است» آبا بعد از این هم مابتنهایی میل و رغبت خواهیم کرد؟ بعضی اشخاص بواسطه شکایت و کله ای که از دوستان خود دارند به تنهایی

[۱] يك شاعر فارسی این مضمون را چه خوب نظم کرده است:

تو اول بگو با کیان دوستی	من آنکه بگویم که تو کیستی
همان قیمت آشنا بیان تو	عیازی است بر ادرش جان تو

و گوشه گیری میل میکنند، ممکن است کله ایشان موقع و نکایتشان بجایبشود ولی مابعد صبر را بدشوای خود قرار داده و فکر کنند که اگر خود جای اشخاصی بودند که از اینان کلاه نموده چه میکردند؟ پس در مفارقت دوستان عجله نباید کرد زیرا البته برای هر کس اتفاق افتاده است که از دوستی رسیده و پس از دو روز تأمل نظر او تغییر کرده و با کاغذی منی بر سر زنتی و توبیخ بکسی نوشته و چون يك روز ارسال آن تاخیر افتاده دیده است که صلاح در فرستادن آن کاغذ است

ما بر این با دوستان خوش گرم و نزدیک باشید ولی البته باید دوستانی را انتخاب کنید که طرف اعتماد باشند والا بداشتی دوست خیلی بهتر از آن است که دوستار آدم مردمان غیر معتمد یا اشخاص نا دوست باشند، در امثال آمده است «با اشرار قننه جوی معاشرت مکن و راه ایشان را بگیر» زیرا آسان تا کار بدی را مرتکب شوند، یا شخصی را هلاک نکنند نمیخواهند، چرا که ارتکاب گناه کاری ندارند و از چیزی غیر رشتکاری لذت نمبرند، ولی راه اشخاص بيگانه این است که در مسرعت کمال سیر میکنند.

معاشرت با اشرار و مردم احمق خطاست ولی دشمنی را نیز نباید با ایشان کرد، زیرا هر زعمه ایشان زیاد است، بی نام طوری شخصی ایشان از روی برمی و مهربانی رفتار کند که ادب ایشان بدو نرسد، زیرا چنانکه گفته ایم لطف و مهربانی چیز اوزان و بی رحمتی است که بیش از زور و سم و کوه های تراننها کار میکند، از نکات لامب است «ارمغان و هدیه غالباً محبت را زیاد تر میکند و بر بخوشی و صبر و موافقت مفید تر از آن است»

دوستان شما حق دارند که چیزهایی را که ممکن است شما را آنها مستغنی باشند از شما بخواهند ولی حق قرض خواستن ندارند، زیرا چنانکه شکسپیر میگوید «به از کسی قرض کن - به کسی را قرض بده زیرا قرض دادن آدم را هم به دوست و هم بی پول میکند و کسی که قرض میکند البته مقصد بیست» حضرت سلیمان میفرماید «کسیکه مردم را ضمانت کند پشیمان میشود و کسیکه ضمانت را بددند آسوده و فارغ لب لب زندگی را سر میبرد»

دوستان ما را از خطر ها و غمهای زیادی حفظ میکنند، پس وقتی که بدافتن دوستان

موافقی موفق شدید ایشان را حفظ کنید، شکسیر چه خوب میگوید، روابط خود را با ایشان بازگیری از آن محکم کنید، هیچ وقت موجبات شکایت و کله دوستان را فراهم نکنید، اگر مرگ ما را از یاران خویش جدا کرد باید امیدوار باشیم که روز قیامت دیدار ایشان را باز بینیم، البته این امید درد مفارقت ایشان را دوا نمیکند ولی مقداری از حزن و افسوس ما کاسته خاطر ما را تا ملک انداره تسلیت میدهد

مهمترین مسائل زندگی مسئله ازدواج و انتخاب همسر است، برگزین لوازم این مسئله توافق و محبت است، سیموید (۱) میگوید «هیچ نعمتی بزرگتر از يك همسر خوب و هیچ مصیبتی از زن بد نیست» در امثال آمده است «زن بد مثل يك منجلاهی است و اگر اسان در يك خیمه زندگی کنند بهتر از این است که در يك باغ دلکشا با همسر غیر موافقی باشد» (۲)

در مسئله انتخاب زن اظهار رای نمودن خیلی سخت است ولی بعضی صاحب که بنظر مفید است ذکر میکنم. در کوچکی زن گرفتن خوب نیست، بقصد پول یا ماندن پول زن را اختیار نکنید، وقتی باین کار مهم اقدام کنید که کاملاً برای تحمل بارهای آن مستعد باشد، از اینجاست که بعضی اشخاص از ازدواج خویش خرسند و گروهی بشیمان و نا راسی میباشند، ازدواج مسؤلیت زرتی بگردن آدم میگذارد فریب ظاهر را نخور و بدون دقت کامل و تحقیق عمیق باین کار اقدام مکن، زیرا چنانکه تیلور میگوید «زن گرفتن مثل حرکت دادن چشم و جمع کردن انگشتان نیست بلکه مسئله ایست که، قلب و عقل اختصاص دارد» زن خوب در زندگانی مادی و معنوی هر دو بازوی مرد است ولی البته عشق و محبت لازم است، شکسیر میگوید «عشق چیزی است که اگر قلب مردم فرومایه وارد شود در طبایع خویش احساس

[۱] سیموید از مشاهیر شرای یونان بوده است [۵۶۶ - ۴۷۶ ق م]

[۲] این موضوع را سنی مثل سایر موضوعها بهتر از تمام مردم بیان کرده است.

چنانکه میفرماید

زن بد در سرای مرد نگو

بیز میفرماید:

تعی پای دهن به از کش نك

زن خوب در مسائر یارها

ملای سر مه که دو جا حك

كرد مرد دوزخ را پادشا

شراقتی میکنند که قبل از آن فاقد آن بودند، در صورتیکه عشق در مردم فرومایه این تأثیر را داشته باشد در اشخاص شریف النفس گرامیابه چه تأثیری خواهد داشت تر تلیان میگوید: «هرگاه از دواج با خوشبختی همراه گردد وصف آن خوش بختی از قدرت بشر خارج است، زیرا همین مسئله است که در نفر را در اوقات شادی و غم، توانگری و درویشی، راحت و سختی، مربوط میکند، هیچ واری را از هم پنهان نمیکند و از زندگی سیر نمیشود»

لذا، اختیار عمر برای این است که شخص در اوقات خوشی و سختی، توانگری و درویشی، صحت و بیماری، ناوی زندگانی کند، او را دوست و محترم بدارد تا دست، مرگ ایشان را از یکدیگر جدا کند، متلی میگوید: «از دواجی که با خوشبختی توأم باشد ابتدای حیات و سعادت جدید و اساس کارهای بررکی است، تنها فرصتی است که بواسطه آن لغزشها و جنون ایام گذشته را فراموش و با شجاعت و قوت و امید آینده از نو شروع، کار میکنیم، منزل خود را نمونه خوشبختی حقیقی دائمی می بینیم، ویرا زن و مرد، پسر و مادر، برادر و خواهر همه یکدیگر را مساعدت میکنند، اخلاق هم را میدانند، برای ترقی و سعادت هم کار میکنند، ویرا میدانند که همه از يك پیوند و يك خون اند سعادت این سعادت آن و افتخار آن امتداد، این است، اگر دردی به یکی رخ دهد همه متألم میشوند و اگر ضعفی به یکی وارد شود همه آرا صفت خود میدانند، عیب یکی از ایشان تمام افراد خانواده را تنکین و افتخار او همه را مقتدر و سرافراز میکند، بنابراین همه برای اصلاح و تهذیب یکدیگر میکوشند و باین واسطه خانواده خود را باوج خوشبختی و عزت میرسانند»

بعد از قضیه ازدواج ناچار مسئله اولاد به میان میاید، انسان در مقابل اولاد خویش سه رویه است، بزرگ بزرگدن دارد و باید ارا انجام دهد، بعضی اولاد خود را مهمل گذاشته و اگر کسی راجع تربیت آنان با ایشان گفتگو کند جواب میدهند که هر آنکس که دسان دهد نان دهد، خداوندی که ایشان را بوجود آورده و نه کالبد ایشان روح دمیده البته ایشان را در گرداب دریشایی و بدبختی غرق نخواهد کرد، نه کی جواب این حرف را داده و اینکه ما نقل میکنیم، هیچ کس حق ندارد اولاد خود را به بهانه نان می اساس مهمل گذارده ایشان را تربیت نکند، اگر این حرفها

صحیح باشد باید آنها را غذا هم نداد و بامید اینکه خداوند برای آنان دایه و پرستار بفرستد ایشان را رها کرده و زحمت بزرگ کردنشان را نیز مگردن گرفت.

هر طفلی که در مکتب وی ایمان بخدا و اخلاص در عمل مستحکم تر باشد در تحمل بارهای سنگین زندگی با قوت تر و توانا تر خواهد گشت.

لذت زندگی را با داشتن اولاد کسی میداند که آنها را دوست ندارد، کارهای اطفال، بواقعی که از ایشان سر میزند، خنده های بلند طهارت آمیز، خنده های بی کینه و آبی، چهره های با عصمت و بی کثنا، ایشان خیلی دلپذیر است ولی برداشته‌ای که بچه را دوست میدارد و از اسباب ایشان شاد و مسرور میگردد، تیلور میگوید «کسی که زن و اولاد خود را دوست نمیدارد مثل کسی است که حیوانات درنده ای را نان میدهد، مشقت و رنج زندگی را تحمل میکند و هیچوقت او عادت کامیاب نمیکرد. اینکه خداوند محبت زن و اولاد را بر ما واجب کرده برای این است که رساله دلخوشی و خوشبختی داشته باشیم»

فصل دوازدهم در کوشش

اسراف بدترین چیز است مخصوصاً در وقت ربا هیچ روزی مکرر نمیشود و هر ساعتی که گذشت بر نمیکردد، وقت بزرگترین نعمتهائیست که خداوند به بندگان خویش ارزانی داشته است، این نعمت همینکه از دست رفت دیگر با هیچ قدرت و قیمتی نمیتوان آنرا بدست آورد، بنا بر این در این ساعات گرانها باید کاری کرد که بعد موجب پشیمانی و ندامت گردد، هیچ قولی دردناک تر از «وقت گذشت» یا «فرست از دست رفت» یا «اینکار در آنوقت ممکن بود» نیست، وقت امانتی است که ما سپرده شده و مسئول آن میباشیم این امانت را باید ضایع کرد، دریدن، میکوید «همانگونه که باید از خواب و خوراک کاست باید وقت افزود» نلسون میکوید علت تمول هنگفت من این است که همیشه ربع ساعت پیش از وقت معین درجائی که لازم بوده است حاضر شده ام. لورد میلپورن میگوید «آنچه باید باطفال گفت فقط همین کلمات است: حیات شما بسته بخود شماست، هر اندازه زحمت بکشید و کوشش کنید همان اندازه پیشرفت میکنید و با گرسنه میمانید»

کوشش تنها یگانه عامل پیشرفت در زندگانی نیست بلکه از مهمترین عوامل تربیت و تهذیب اخلاقی نیز بشمار میرود. نیلور میگوید: «بچوقت تنبلی مکن و عقل خود را به چیزهای مفید مشغول ساز» زیرا فساد بروحی که تنبلی است سرایت کرده جمعی را که مشغول نیست خود مشغول میدارد. کسیکه سحرش خوب باشد ز پیردی شهوت را شمامد در دوطه مدخنی و معائب و قتر غوطه در خواهد شد ولی کار «امن» است که انسان را از وسوسه شیطان حفظ میکند. دل میگوید: «دباودقت هر دو به ای تجربه مردم خلق شده است» در این دیاست که باید انسان خود را برای آخرت مستعد کند و امروز است که باید سعادت آتیه خود را فراهم سازد. هر کاری را که ما برای سعادت دیگری یا تهذیب اخلاق او بکنیم از بهترین اعمال انسانی و بزرگترین آرزوهای اوست.

حکایت میکنند که پیرد مدبیس از نقاش معروف منیکل آثر خواست که مجسمه او را از ریخ - اژد - ماهه میدانیم که این کار غیر ارثلف کرده رفت نتیجه داشته و یکی که این نقاش را کرده است بخندیم ولی همه مایبده مدبیس هستیم و اغلب اوقات خود را بکارهای بیهوده تلف میکنیم.

همه ما قزل آهنیک «از کوتاهی عمر شکایت میکنیم» در دورنیکه از عین عمر کوتاه خود نیز نتیجه ای نمیگیریم و بیشتر آنرا در کارهای بیهوده بلکه تلف میکنیم. هر وضعی را بخواهید برای کار و کوشش پیدا کنید و هر اندازه بخواهید آنرا بستانید غیر از این نمیتوانید برای آن تعریفی پیدا کنید که یگانه عامل پیشرفت و خورشختی است. سکبرون میگوید: «برای پیشرفت و رسیدن بمقصود سه چیز لازم است اول شجاعت دوم شجاعت سوم شجاعت ولی من میگویم اول ثبات دوم ثبات سوم ثبات»

کار «مانکوت» که برای عقل مفید است برای بدن نیز مفید میباشد. زیرا بیکاری و وجب بدن را بیکدیگر دو یریشانی فکر در بیکرویش از زحمت کار در یک هفته صحت بدن صدمه میزند. بیکاری نظام زندگی را نیز مختل میکند ولی مشغولیت زندگی انسان را منظم کرده جسم او را صحت بخشد. کارهای بدنی موجب قوت بدن و کارهای عقلی موجب

قوت عقل میگردد و فکر را از پرا کندگی و پریشانی حفظ میکند
 شخص باید در کاری که مشغول است عقل خود را کار برده و در این راه تا حد
 امکان زحمت نکند و الا قوای عقلی او خسوده و خاموش خواهد گشت و قوه ای
 است که کار با ثبات یا خستگی نمیتواند آنرا ضعیف کند
 جورج الیوت آن غامبکه شهرت نویسنده گی او از تعریف مستغنی است اشخاصی
 را که میگفتند روحی که در الفاسه های او هست وحی با الهام است استهزاء کرده
 میگوید زحمت و پشت کار است که این رونق و جلالت را به آثار ادبی من
 بخشیده است .

کار و زحمت هر اندازه سخت و جان فرسا باشند از گدائی و احتیاج خیلی
 آسان تر اند ، بنا بر این آ یا باید هر کسی بکوشد تا از دیگران مستغنی شده و دست
 حاجت مابین و آن دراز نکند ؟

فرانکلن میگوید : دهقانی که روی در پا ایستاده خیلی بهتر از امیری است
 که بر در زانو نشسته است .

کوئیت در مقدمهٔ نحو و صرف خود میگوید وقتی که من سرباز بودم و مزد
 خیلی کمی را میگردم دستور زبان را آموختم ، کیف اسبابم را جعبه کتب قرار داده
 بودم ، بجای میز يك تخته را بر زانو میگذاشتم ولی قدری زحمت میکشیدم که در
 مدت یکسال بمقصود خویش نایل گشتم ، پولی که فقط خرم نداشتم و روشنائی که
 داشتم فقط آتشی بود که شبهای زمستان روشن میکردم ، برای خریدن قلم و کاغذ
 بی اندازه پراکنده خاطر بودم زیرا هیچ نداشتم

از گفته های اوست : خوب بخاطر دارم که روزی چهار شاهی را از مواجب
 خود کم کردم ، بی اندازه از این قضیه اندوهگین و پریشان خاطر گشتم ، مثل بچه
 خود را در رخت خواب انداخته و میگریستم ، آ یا بعد از این هیچ جوانی حق دارد
 که در رسیدن بمقصود خویش عذر تراشی کند ؟ ، واقعاً هم این شخص نمونه بسیار
 کاملی از جدیدیت و نشاط میباشد ، بیگون میگوید : اغلب فایدهٔ قوت نفس و ترویج
 را که خداوند از این راه بابشان ارزانی داشته فراموش میکنند ، بیشتر اعتماد ایشان برمال
 و خیلی کم تکیه شان بقوت نفس است ، در صورتیکه استقلال و عزت نفس بر شخص

واجب میکنند که از شربت دیگران ننوشد و جز از عمل خویش نان نخورد، برای تحصیل معاش خویش کار کند و از کارهای خود بهترین فواید را در نظر بگیرد، ابرسوسن میگوید: خداوند امر فرموده است که آدم کار نکند دیگر با و مربوط نیست که آیا مزد کار خود را در یابد یا خیر، بدون شبهه جزا از جنس عمل است، اگر شما کار خود را خوب انجام دهید احساس یکسر و روشادی میکنید که خود بهترین مزد هاست، زیرا جزای کارهای نیکو انجام دادن آنهاست، سرواثر اسکات حکایت میکند که میکیل اسکات جادوگر بزرگ معروف توانست خود را از شیطانی که در خدمت او بود حفظ کند مگر بعد از اینکه خود را بکارهای مستمر دائمی مشغول کرد، زیرا شیطان همینکه اردرون کسی را ندید بزودی بر میگردد، اگر دید قلب او خالی است هفت شیطان دیگر را نیز با خود میآورد تنبلی راحت نیست، بلکه اسرارایش از کار خسته میکند و در میان رومیان این مثل ساری و متداول بود: «راحت بدون کار خیلی سخت است»

در کارها شتاب و عجله نکنید، زیرا مایه تأنی خلق شده است این مثال سوییسی که در صحبت جوانان کوهگرد گفته میشود چقدر مافز و پر معنی است: «آهسته بروید تا زود برسید، حقیقتاً هم کسیکه در رفتن تأنی میکند، دتر میرسد، از مزال عرمی است» عجله از شیطان و صبر کلید فیروزی است، اغلب تصور میکنند که سرعت صرفه وقت است در صورتیکه این بکلی اشتباه است، درست است که نشاط در عمل لازم است ولی بهتر این است که کار خود را خوب انجام دهید نه زود، (۱) علاوه کاری را که انسان میخواهد با سرعت انجام دهد خیلی خسته کننده و محتاج کوشش بسیار است، عجله تنها کار را خراب نمیکند بلکه شخص را نیز ضعیف مینماید، یکی از بزرگان میگوید: کار خود را بدون عجله و شتاب انجام دهید، هر چیزیکه مانع تقویت فکر خود میدانید آنرا از خود دور کنید، خوب فکر کنید و کاری را انتخاب کنید که برای خود مفید میدانید، بدانید که سالهای متعادی نمیتوانند کاری را که بدون دقت انجام داده شده است اصلاح کنند، هیچوقت از حرکت باز نایستید و برآ عمر با سرعت برق میگذرد، بلکه با شجاعت و استقامت سیر خود را ادامه دهید و تمام مرگ کار کنید و چیزی را از خود باقی نگذارید که دست روزگار نتواند آنرا از صفحه وجود بزداید، زیرا نام يك زندگانی است که انسان بعد از مرگ میکند

(۱) چو اهد صید نیکو دیر در دام با است از رود تا نیکو سراحام (حامی)

نابراین نباید اندکی غافل نشست بلکه باید بدون شتاب و عجله بکار خود ادامه داد، زیرا چنانکه گفتیم عجله و شتاب بزرگی کار را دشوار تر میکنند، صبح زود از خواب برخیزید، عضلات و عقل خود را هم ورزش و هم راحت دهید، قدر کافی بخوابید، معده خود را مبهوده پر نکنید، بدانید که پریشانی فکر، غم و اندوه، بی صبری و تنگ حوصلگی کاری را انجام نمیدهند، بلکه پس از مدتی حیات شما را نابود با شما را در امراض و بیماریهای خطرناک خواهند افکند، ولی اگر در موقعی که می بینید بکران چرخ خلاف آرزوی شما در حرکت است صبر و آرامش را اختیار کنید ممکن است گردش روزگار تغییر کرده و فرصت رسیدن مقصود خویش بیاید، همینکه در فکر با اعصاب خویش احساس خستگی نمودید استراحت کنید و بعد از اینکه قوت و نیروی خود را از سر گرفته دوباره مشغول شوید کارهای خود را با نهایت دقت و صحت انجام دهید و از سختی و صعوبت آن نهراسید، قنص و فیروزی دوک ولنتون بواسطه این بود که بی اندازه در اطراف کار دقت میکرد، مقدار ذخایر و لوازم قشون را تقبیش مینمود و حتی از تقبیش گاه و جو اسبان لشکر نیز غفلت نمیورزید، این است که میگویند ولنتون تمام صفات ریاست و بزرگی را دارا بود و از این جهت است که او را به مهارت و خرد و دانش ستوده اند (۱)

فایده، اغلب در ضمن عمل حاصل میشود چنانکه کریستف کولومب امریکا را در ضمن جستجوی راه هند پیدا کرد، گونه نیز حکایتی از شاول نقل میکند که بحکایت کولومب شبیه است، میگوید او در حینیکه الاغهای پدرش را جستجو میکرد به باطن یک مملکت موفق گردید، راجع بکوشش و جدیت در عمل، فرانکلن یک جمله بسیار پر معنی را از خود میادگار گذاشته است، میگوید «برای انجام وظیفه خویش عزم خود را جزم کن و آنچه را عزم بر انجام آن کرده با تمام برسان»

معنی تصور کرده اند که هوش و ذکاوت کافی است و جای سعی و عمل را میبرد ولی این اشتباه است، زیرا باهوش ترین مردم جز بواسطه سعی و عمل شاهراد را در آغوش نگرفته اند، در اینکه مردم از حیث هوش و ذکاوت با یکدیگر تفاوت دارند شکی نیست، دو نفر را که از حیث سن مثل یکدیگرند ولی از حیث هوش یکی

(۱) تلك چشم بزرگی كه نگاه در آنگاه هیچ بارد ز چهره دی کار (ابوحنیفه اسکانی)

بر دیگری برتری دارد در نظر بیاورید، اگر آن شخص که هوش و ذکاوت او زیاده است تنبلی را شمار خود کرده و سعی و عمل را با هوش و ذکاوت خویش توأم نکند عقیقاً آن دیگری بواسطه سعی و جدیت از وی جلو خواهد افتاد زیرا کسیکه عشق کار در سر دارد اگر چه هوش و زرکی زیادی نداشته باشد بر آن حکیم خردمندی که کار میکند فوق و برتری خواهد جست، ولی متأسفانه قوت هیچ بزرگ و بیرونی هیچ توانائی نمیتواند کسی را که طبعاً تنبل و با دارایی نقص در عمل است جدیت و پشت کار بخشد، او زرکی روایت میکنند که برادر دهقانی داشت نه اصطلاح تنبل تشریف داشتند، روزی زهرادر خویش آمده و از وی خواهش کرد که او را مساعدت کند تا در شمار مردان بزرگ و نامی در آید، گفت: اگر گاو آهن شما شکسته است من میتوانم آنرا اصلاح کنم و اگر کتاوت مرده است حاضرم بجای آن گاو دیگری برایت بخرم، ولی روح بزرگی و لوازم شهرت را من نمیتوانم در تو خلق کنم.

میلتون آن شاعر بزرگ و نامی دارای هوش و ذکاوت زیادی نبود ولی پشت کار و همت خستگی ناپذیری او را بدان زرکی و عظمت ادبی رسانید، میگوید: در فصل زمستان قبل از سپیده دم از خواب بیدار شده و بمطالعه بهترین کتب ادبی و آثار بزرگترین اهل و نویسندگان میپرداختم، در تابستان نیز قبل از اینکه خورشید بیدار شود از خواب بر میخاستم و بعد از آنکه تغذیه روح و تهویت فکر بکارهاییکه موجب تهویت و صحت جسم باشد مشغول میشدم، سپس واجبات مذهبی و وطنی خود را انجام میدادم.

از کار خود ملول و دلنگ مشوید، بلکه با نهایت سرور و نشاط بانجام آن پرداخته مشکلات آنرا بواسطه تحقیق در علل و اسباب آن رفع کنید شخص هر چند بیشتر از کار خویش شاد و مسرور باشد پیشرفت او در آن کار بیشتر خواهد بود و اگر چه کاری که بدان شروع میکند سخت سخت بانی فایده نظر آید اگر باقلبی شاد و قدیمی ثابت و غیر متزلزل آنرا ادامه دهد سموت آن بزودی بر طرف و فواید بزرگ آن نیز معلوم خواهد شد بعضی میپرسند که چند ساعت خواب برای آدم لازم است؟ این سؤال مهمی

است ولی کمی و زیادت آن باختلاف اشخاص تفاوت پیدا میکند، هرکس اندازه احتیاج خویش باید از نعمت خواب بهره برده و عمقاً آن و قبحه در خواب راحت و شیرین صرف میشود بعد نرفته است، زیرا خواب برای نشاط بخشیدن اعصاب بهترین وسیله است و اهالی شهر برای آکنساب این نشاط وسیله دیگری ندارد ترتیبی که سرادوار دكوك اتخاذ کرده بود از این قرار بود:

شش ساعت میخوابید، شش ساعت بخواندن حقوق میپرداخت، چهار ساعت صرف عبادت میکرد و ماقی وقت را بمشاهده جمال و اسرار طبیعت میپرداخت، سرچنان این ترتیب را تغییر داده و شش ساعت صرف خواندن حقوق و هفت ساعت صرف خواب میکرد، ده ساعت بکارهای دنیوی میپرداخت و ماقی ساعات بکشانه روز را صرف عبادت و کار هائی مینمود که موجب رستگاری آخرت است،

ولی بقیه من هفت ساعت برای خواب کافی نیست و باید اسان اینقدر بخوابد که وقتی بیدار شد بتواند از عهده کارهای خود مرآید یعنی کاملاً خستگی او رهم شده باشد. در موقع حزن و اندوه کار بهترین درمان است زیرا چنانکه شالمس میگوید «سعادت غیر از محبت و کار و امید چیز دیگری نیست» همیشه خود را مشغول دارید زیرا در کار راحتی موجود است که آمیخته هیچ کدورنی نیست، ما روزگار مخالفت و معاندت نمیکند زیرا هیچکس نمیتواند امواج حوادث را تغییر داده یا حرکت چرخ را برآورد بلکه شخص عاقل باموج همراهی کرده و تکمیل او خود را ساحل می رساند، اگر زمانه شما را مجبور کرد که ما درونی وی مخالفت کنید هایت پایداری و قوت قلب را بکار برید، کنجلی در این خصوص میگوید «کیکه قانون زمان را حقیر مینماید مثل کسی است که باشریعت ادب بازی میکند، قوای طبیعت را مرخص خویش تحریک مینماید، زمانه برای گوشمالی چنین شخص تمام قوای خود را جمع کرده و بدون اینک او را از وقت انتقام خبر دهد از وی انتقام خواهد کشید، اما کیکه اقتضای زمان و ناموس طبیعت را رعایت و با کمال حرم و اخلاس آنرا پیروی کند روزگار ما وی مساعدت خواهد کرد، همه جا موفق و کامیاب خواهد گشت، حتی آفتابی که بالای سر او میدرخشد، زمینی که مران راه میرود نیز باوی یاری خواهند نمود، زیرا او با این کار مطابق میل آفریننده کائنات که قوانینی قوی تر از اراده بشر در آن ایجاد کرده است رفتار مینماید

فصل سیزدهم در اعتقاد

از احصائیه ملل معلوم میشود که از بین ۱'۵۰۰'۰۰۰'۰۰۰ فرارزسا کنین
کره و مین ۴۰۰'۰۰۰'۰۰۰ پیرو کیش بودا و ۳۵۰'۰۰۰'۰۰۰ تابع دین
مسیح و ۲۰۰'۰۰۰'۰۰۰ نفر دارای مذهب برهما و صد و پنجاه ملیون
متدین بدعات اسلام میباشد (۱) سدن چه خوب میگوید «مردم ادعا میکنند که
همه پیرو يك دین اند و از این لحاظ ما بکدیگر تفاوتی نداریم» این عسالمه و
خوشامدگویی برای این است که بتوانند آسوده و بدون دردسر با یکدیگر زندگی کنند
و الا اگر ما دیده دقت نگاه کنیم می بینیم هیچ سه قری از تمام جهات دعات ایشان
هم شبهه نیست

این مسئله چیزی غریب و شکفت آور نیست، زیرا در صورتیکه ما چیزی از
حیات دبیوی خود میدانیم بکنه امور اخروی چگونه میتوانیم پی ببریم؟ و معلوم
است که يك امر مبهم و تصویری موجب اختلاف تصورات میگردد، کانون لدون
میگوید «آخرنی موجود است یا نه؟ من کار ندارم، ولی در دنیا اسراری است که
از حد حصر خارج است، اگر شما بکلکشت يك گلستان مروید، بر گهای با طراوتی
را که از قدوم بهار خبر میدهند ننگرید، از هر کنار آثار قدرتی می بینید که رؤیت
لص «فهم» تصور آن از قدرت شما خارج است» این قدرتی را که به شما می بینید
به با قوه لامسه آرا ادراک میکنید، به آواز آنرا میشنوید در همه جا و همه چیز
موجود است»

(۱) تاکنون کسی موس مسلمین را تا این اندازه کم موته است شاید این مطابق
احصائیه آورده شده است اما مع ذلک در اینجا حرف امیر عبدالرحمن خان امیر افغانستان
بناظر میاید که می گوید: اروپائیان از جمله تبلیغاتی که بر ضد مسلمین میکنند کم شردن
موس ایشان است، اسان وقتیکه عده موس يك شهر را بطور تحریب میداند و بعد به
یکی از حراهیائیکه موس شهر ما را از احصائیه های اروپائیان نقل کرده اند رجوع
میسایند می بیند کاملاً حرف امیر عبدالرحمن خان صحیح است، در هر صورت موس مسلمین
مطابق احصائیه های سال ۱۳۲۴ هجری به سیصد ملیون بالغ میگردد و خیلی مضحك است که
حراهیهای کلاسی ایران بیش از دویست و دوازده ملیون نوشته اند. شاید این هم
يك ترکیبی مایی است

شك و تردید اساس فلسفه است ، در صورتیکه ما در عالمی پراز اسرار و رازی
میکنیم و داستان منشأ کوچکترین حیوان با صیقلترین گیاه از دایره توانائی ما خارج
است ، چگونه میتوانیم بکنه يك چیز بی انتهای بریم ؟

دکتر مارتینو میگوید : « ما اعتراف میکنیم که کار نگاه وجود را خداوند جل
و علا اداره میکند ، و برادر حینیکه گرد و غباری را که کارهای روزگار را بیکدیگر
با ششم فرو مینشاند ، نظاری را که اسباب ملال حسته کرده است باین فضای بی پایان
جلب کرده تأمل و امیدارد ، در آن هنگام که می بینیم ساط زمین مثل یکدشت زیر
این گنبد کود که با چراغهای ستارگان زینت شده امتداد یافته است ذات مقدس
او را می بینیم که از هر جانب ما را احاطه کرده است ، بدن ما را بوسیله هوای شکر
ملرره در آورده ، انظار ما را بواسطه يك نور قدیمی که از آسمان سوی ما میفرستد
بغود جلب میکند »

استوار میل میگوید : « حیات انسان از هر جهت با سراسر باریک احاطه شده است
و تنیکه این اسرار را در نظر میاوریم دائرة تجربیات خود را مثل يك جزیره بسیار
حقیر و کوچکی می بینیم که در يك دریای بی پایان واقع شده است ، هر چه بیشتر باین
دریای پهناور نگاه میکنیم میل ما به داستان انتهای آن شدید تر میشود و هر چه
مرغ خیال را بیشتر درواری میدهم وسعت و عظمت آن در نظر بیشتر و حقیقت آن
تاریکتر و مبهمتر میگردد ، چیزیکه این اسرار را بیشتر تازیک و باریک مینماید این
است که جزیره وجود ما در انتها در فضائی بی انتها واقع است بلکه انتهای زمانی که
ما در آن واقفیم نیز معلوم نیست »

ولی البته یأس و نومیدی خوب نیست و نباید قوه مفکره خویش را از کار
ماز داشته و جهل قناعت کنیم ، زیرا حقیقت خیلی از اشیاء را که سابق مجهول
بود کشف نمودیم ، شخصی میگوید : « اگر حقیقت زمان را از من پرسید نمیتوانم
جواب دهم ولی مادامیکه از من سؤال نکنند حقیقت آنرا کاملاً میدام » مارتینو
میگوید : « آن اشخاصیکه از حقیقت آفریدگار جستجو کرده میخواهند اراده او را در
تمام امور بدانند و آن کسانی که چنین وانمود میکنند که میتوانند ترکیب هر چیزی
را بیان نمایند ، اسباب هر چیزی را شرح دهند ، و اشخاصیکه حکمتهای خداوند را

در هر چیز بدون تردید بیان میکنند با بیانات اطمینان آمیز خویش مرا بدرد و الم شك متلایم نمایند « سدر میگوید » در این اسرار غامضی که هر چه بیشتر محل آن پیردازیم عاصتر و باریکتر میشود يك حقیقت روشن و واضع یافت میشود و آن این است که يك قوه ارلی ، ابدی ، مافوق انسان موجود است که منشاء و مصدر همه چیز اوست »

نابر این در صورتیکه از پی بردن نکته این قوه عاجزم باید فقط بوجد آن اعتراف کرده و از پراکنده توثیهائی که موجب اختلاف مردم گشته و از تفسیر گذشته کار تخرب گشاده است دوری کنیم (۱) ، اغلب ، علما را به پی دینی و پی عقیدگی منعم میکنند ، نزو این تهمت را چنین جواب میدهد « دیبانی که در علم است بیش از علمی است که در دیبانت موجود است » ؛ این که رجال علم در دیبانت اظهار شك و تردید مینمایند برای انکار آن نیست ، بلکه برای احترام و تعظیم آن است ، تسبیحون میگوید « مرد علم در اعتقاد خویش ثابت نیست ولی بیت او يك و خالص است ، میگوید که برای هر چیزی قانون و نظامی معین کنند ، در تردیدی که به سوء بیت آمیخته نیست اعتقادی موجود است که در اغلب عبرتهائی که دلالت بر ایمان کامل دارد موجود نیست »

بی مناسبت نیست که در این فضا قول دهر او در رگای رجل را که قول ایشان ما را از اشتها ما قول دیگران مستغنی میکند شاهد بیاریم پرفسور جمال میگوید « هیچ نمی توان برای این قوای حا که در کار گاه وجود يك شکل جسمی یا عقلی تصور کرد ، زیرا هر چه فکر ما خطوط کند او خلاف آن است (۲) سایر این هیچ صورتی نمی توان برای او فرض کرد به میتوان او را روح نامید و به ممکن است وی را سبب خواهد خلاصه کلام این است که وصف این قوه و سر از عهدۀ ادراک ما خارج است ، هکلی که یکی او رجال منور الفکر و مخالف عوام دینی بود میگوید « مملکت نه من يك کلیسا را که سبب خیر مردم اند دیدم ، آن کلیسائی

(۱) علمای اسلام ظهور دول مأمون و قل از انتشار کتب مترجمه یونانی هم عقیده را داشتند و این عقیده سبب سبب معروف است ، فردوسی علیه الرحمه در این خصوص میفرماید به هشتیث باید که هستو شوی ز گفتار بیکار یکسو شوی

هستو بی مفر و مشرف

(۲) این قول یکی از علمای سلف است « کل ما خطر سالک فاقه حلال دلك »

است که هر هفته جمالات مذهبی معینی در آن تکرار نشود و مردم مجبور به پیروی آن نباشند، بلکه جائی است که دائره عدالت و طهارت و شرافت زندگانی را وسعت دهد، پناه گاه اشخاص غصه در مانده باشد، مردم زندگانی خوب مآثرات را در آنجا بیاموزند و اشخاصیکه اسیر آرزوهای دور و دراز اند در آنجا متنه شوند که مقصود ایشان سبب باحسان و نیکوکاری چقدر است و حقیر است. اگر چنین کلبسیائی وجود داشته باشد هیچ کس با آن مخال نیست و برای نابود کردن و الفای آن میکوشد، علمای دین میکوشند که بازمایی حرف زنند که عوام فهم بوده و عموم مردم فهمند و هیچ اصاف نیست که مادر فهم عبارات ایشان مقید بالفاظ باشیم، مثلاً وقتی که شاعر راجع بطول آفتاب حرف میزند و آنرا سیاره میخواند نباید ما تصور کنیم که او از علم هیئت بی بهره است اگر چه ما ثابت کردیم که زمین دور آفتاب میگردد به آفتاب بدور زمین ولی حرفهای شکسیر و تنیسون دلیل نمیشود که ایشان منکر این قضیه بوده اند. اختراعات علمی محتاج لغت مخصوصی است و از ابجائیکه ما نمیتوانیم يك كل يا بك سنك را جز با الفاظ مخصوصی وصف کنیم « غیر متناهی را نیز نمی توانیم با الفاظ عادی شرح دهیم. بنا بر این نباید تعجب کرد که چرا اقدام اموری را که اکنون ثابت شده است که از امراض عصبی ناشی میگردند با روح غیر مرئی نسبت دهند.

چیزی که شرح ما فهم آن ممکن نیست اعتقاد بدان هیچ نوایی ندارد و اعتقاد به چیزی که بدرجه نرسیده محال است، پس واجب است که چیزی به چیزی که یقین داریم راست و حقیقت است معتقد نشویم و در خصوص آنها یعنی چیزهای غیر ثابت متوقف باشیم. نه آنها را رد و نه قبول نمائیم

اغلب تصور میکنند که مجبورند چیزی را قبول و یا رد کنند، در صورتیکه این امر خلاف عقل و حکمت است، زیرا اعتقاد يك امر واقعی است نه اعتباری، و البته مظهر اعتقاد عمل است و بدون عمل اعتقادی وجود ندارد، بدون اعتقاد و عمل را بحرارت و نور تشبیه کرده میگوید « من میتوانم بواسطه فکر بین اعتقاد و عمل تمیز دهم چنانکه میدانم نور و حرارتی که در شعله چراغ موجود است دو عنصر مختلف اند ولی این اختلاف هر وقت چراغ را خاموش کنید نور و حرارت هر دو

با هم «برورد» توره نیز مابین مسئله اشاره کرده است، مثلاً هابیل جز بواسطه اعتقاد قربانی خود را تقدیم نکرده و نوح نیز جز با اعتقاد ساختن کشتی اقدام نه نمود. ابراهیم نیز بهمان واسطه از وطن خویش مهاجرت نمود. تمام اینها معتقد بودند که کاری را که بدان اقدام میکنند خوب است ایشان از این لحاظ که بموجب اعتقاد خود بکارهای سخت و دشوار اقدام نموده اند قابل تمجید و ستایش اند.

یکی از واجبات ما که چندان هم آنان نیست این است که در هر مسئله ای که مستند به یک دلیل بدیهی نیست متوقف بوده و از رد یا قبول آن خود داری کنیم، زیرا در بعضی جاها شک و تردید جزء واجبات بلکه یکی از فضائل است، بعد از مدت کمی حقیقت معلوم خواهد شد، پس موقتاً ما باید بجهل خیلی از مسائل راضی باشیم، ریسکان میگوید «سعادت و خوشبختی انسانی ما منوط باین است که بداستن چیزهاییکه ادراک آنها برای ما ممکن است اکتفا کنیم و از پی بردن به چیزهای غیر ممکن الادراک صرف نظر کنیم اگر چه مربوط بخود ما باشند»

سرور ما در زندگانی بسته باین است که در زیر ابرهای غیر شفاف زندگی کنیم و باینکه گاه گاهی از پشت آن ابرها، حقیقت ثابت را به بینیم قانع باشیم و بدانیم که در پشت این تاریکیهایی که ما را احاطه کرده یک زیبایی و شرافتی موجود است و خدا را شکر کنیم که نور حقیقت را ما این پرده پوشیده است، زیرا اگر بدون هیچ پرده حجابی بر ما مینابید نه تنها چشمان ما را خیره و یا کور میکرد بلکه وجود ما را نیز بحرارت خود میسوخت.

فصل چهاردهم در امید و آرزو

اشخاص زیادی از اینکه من امید و آرزو را مثل احسان و اعتقاد جزء فضایل شمرده ام تعجب میکنند و اغلب میگویند میتوانیم قبول کنیم که اعتقاد فضیلتی است فضل احسان نیز آشکار است و هیچ احتیاجی به بیان ندارد ولی آرزو را چگونه می توان جزء فضایل شمرده؟

بعقیده من باید امید را جزء فضایل شمرده زیرا باس و نومییدی که ضد امید و

آرزوست مضموم است ، اگر قوت نفس و ثبات و پایداری خوب است ناچار باید امید و آرزو را نیز خوب دانست زیرا ماندن آرزو و امید کسی قوت نفس و پایداری مخرج نخواهد داد ، ما دیده شده است که اشخاصی چون بدبخت شده و امید خوش بختی نداشته اند زندگانی را از فرط بئس بدرد گرفته اند و بدون شبهه اگر پرتو امید و آرزو در قلب ایشان میثابت شد بئس نمیشدند

بیش از اندازه لزوم باور اهمیت معهود زیرا شخص فا نا کامی نه بیند کامیاب نخواهد شد ، سیدی سمیک نه هوش و ذکاوت شهره آفاق است میگوید « برای اینکه در این دنیا موفق و کامیاب گردیم لازم است که در مقابل امواج حوادث ما حالت ترس و لرز نه ایستاده و خیال خطر نکسیم ، بلکه باید خود را ماجراجو در میان آن امواج افکنده و فکر کنیم که ما هر وسیله ای هست از آن عبور خواهیم کرد »

عجب اینجاست که مردم از خطر های حقیقی کمتر میترسند و اغلب ترس مردم از چیز های موهومی است که وجود حقیقی ندارد ، مثلاً بعضیها از این میترسند که کسی ایشان را استهزاء کرده و با ایشان بخسدد ، شکیب راجع باشخاص جیبانیکه همیشه خود را محط بخطر می بینند چه خوب ، میگوید « آدم جهان چندین مرتبه قبل از مرگ ، میبرد ولی شخص شجاع طعم مرگ را جز يك مرتبه نخواهد چشید » و تکیه هن را به پنجره اصطبل آویختند تصور میکرد که برب پرتگاه سیار عمیقی قرار گرفته ولی همینکه طناب را پاره کرد ملتفت شد که بیش از چند وجب از زمین دور نبوده است و چقدر اتفاق افتاده است که يك قشونی در روز فتح و ظفر باوی همراه بوده و همینکه شب رسیده است بواسطه ترس بیجا و تصور چیز های غیر واقعی شکست خورده و راه فرار پیش گرفته است بلکه بسیاری اوقات اینگونه ترسها که خالی از حقیقت بوده در روز نیز رخ داده و موجب شکست يك قشونی شده است .

کسیکه از حالت و زندگانی خود ناراضی است فکر کند که حاضر است باچه کسی ائرا عوض کند ؟ البته نباید صحت خود را با يك شخص و دارائی خود را با دیگری و سعادت خانوادگی خویش را با یکی دیگر مقایسه کرده منتظر باشد که صحت اولی و ثمن دوم و سعادت خانوادگی سوم را یکجا جمع نموده و بوی بدهند ، بلکه باید در موقع معاوضه با هر کس میل دارد تمام چیز های او را - خوب و بد - قبول کرده و یا از همه چیز او صرف نظر نماید

هنگامیکه مصیبت و بدبختی از هر جهت «کولریدک» را «احاطه کرده بود»
 «سر همسفری داوی» نوشت «با تمام این تغییراتی که در زندگانی من رخ داده و با
 این همه خواری و بدبختی و ترس که مرا در میان فرا گرفته اند هنوز ایمان من
 راجع به آفریدگار باقی و معتقدم که خیر من در این آلام است»

هیچ وقت نومید مشوید و اندام یاس را بخود راه دهید زیرا همه چیز چهاره
 دارد غیر از یاس و وای بحال شخصی که جبن در قلب او جای بگیرد: زیرا چنانکه
 جوت میگوید «همینکه شجاعت رفت همه چیز رفته است و مرگ آدم جبان خیلی بهتر
 از زندگانی وی است» کبیل میگوید «بخت ماکسی همراه است که خود را خوش
 سخت بداند» کوبر میگوید «گفته های آمیخته یاس و نومیدی را دور بیندازید» وبرا
 تارک ترین روزی را که شما در آن هستید اگر ماسبر و مردناری بگذرانید همینکه
 فردا رسید می بینید گذشته و رنج آنرا فراموش میکنید»

از خطا مترسید زیرا هر آدمی ممکن است خطا کند و چه خوب گفته است
 کسی که میفرماید «آنکه میخواهد هیچ خطا نکند هیچ کاری اقدام ننماید» ولی شخص
 نباید دو مرتبه دوچار یک خطا بشود، بلکه باید هر خطائی که از ما سر میزند برای
 ما درسی باشد و آنرا مثابه بردنای قرار داده وسیله آن زندگانی بالائی برسیم
 همیشه خرم و شاد باشید، حزن و اندوه را بخود راه دهید (۱) ژوزف هوم
 همیشه این عبارت را تکرار میکرد «من سرور دائمی را به سالی ۲۵۰۰۰۰ فرانک
 میدی ترجیح میدهم» در هر کاری رعایت وقت و محیط لازم است، همانگونه قبل از
 اقدام بهر امری باید گذشته و آینده را در نظر آورد، اغلب مصایبی که متوجه ما می
 شوند این واسطه است که مامشغول حالت حاضر، گذشته و فکر آینده را نکرده، خوشبختی
 یک عمر را فدای لذت مختصری نموده ایم، درست است که «نقد بهتر از تسبیح است»
 ولی چون آینده در پس پرده غیب مستور است و انسان میداند از پس آن پرده چه
 ظهور کند خردمند کسی است که برای لذت آنی سعادت آتی خویش را از دست ندهد
 بقول یکی از خردمندان خوشبخت کسی است که از گذشته خود راضی و خرسند و
 بآتی خویش امیدوار باشد

ما اگر همیشه فکر آینده خود باشیم چندان راه خطا نمی‌پیموده ایم، زیرا گذشته و زمانی که در گذر است پیش شخص دانا قابل اهمیت و اعتنا نیست و آنچه عقل بدان حکم میکند این است که ما از آنیه خویش غفلت نورزیم و پیوسته در فکر باشیم که آنیه ما بهتر از گذشته و حال باشد

قبل از هر چیزی بر اسان لازم است که جوان مرد و ما مروت باشد و بقول سکوت قوت اراده و دلبری داشته باشد، زیرا چنانکه شکسپر میگوید «سوسه و ترس و اندیشه های دور از حقیقت دشمنانی هستند که در بهاد ما جا گرفته، قوت و جرأت و اقدام را از ما سلب میکنند و بدان واسطه ما را از خیرانی که بی اندازه مانزد بکشد محروم مینمایند»

شجاعت تنها يك خوی ستوده و صفتی پسندیده نیست، بلکه چیزی است که جوان مردی بدون آن وجود نخواهد یافت، همانگونه که لطف و خوشخوئی و مهربانی برای زن لازم است مرد رانیز شجاعت لازم است ولی مدبھی است که مرد باید بادلبری و شجاعت مهربان و خوشخوی بیز باشد چنانکه زن نیز بلاولہ لطافت و خوشخوئی شجاعت را لازم دارد، باید دانست که قهور از شجاعت دور است و ابداً ارتباطی باوی ندارد، زیرا شجاعت استهزاء و بی اعتنائی بخطر نیست بلکه آن است که شخص در موقع خطر استقامت و پایداری خرج دهد، همانگونه بدون جهت خود را بخطر انداختن دلبری و شجاعت نیست ولی چنانکه گفتیم شجاعت آن است که هنگام وقوع خطر هایت عزم و پایداری و سر و آرامش را بکار بریم و برای خلاص از خطر بهتر از شجاعت هیچ وسیله ای نیست، زیرا جبن خطر را زیاد تر خواهد کرد و نزدیکترین راهی برای هلاک شدن آن است که انسان از برابر دشمن فرار کند، چون اغلب امور آشکارا و روشن نیستند سبب ترس ما میشوند ولی پس از اینکه دانستیم ترس ما بی جا و اندیشه های ما حقیقت نداشته اند و چشم ما نیز بدیدن حوادث عادت کرد کم کم قسمت زیادی از ترس ما زایل میشود، در هر صورت شخص باید شجاع و دلیر بوده دنبال آرزو و اندیشه های دور و دراز رود، زیرا چنانکه جوئ میگوید «حقیقت زندگی آنست که از آرزوی خود کاسته و از آنچه در دست داریم بخوبی و خردمندی بهره گیریم»، آرزو و دارای آرزو های زیاد مباشد ولی در هیچ حال صبر و تأمل را

از دست مدهید، ویرا شاهد مقصود را کسی در آغوش خواهد کشید که سبر و شکیب را پیشه خویش سازد، خردمندی چه خوب گفته است: «درد ناگزیرین اندیشه هاهمان خیالها نیست که ما خود برای خویشتن میسازیم، البته در هر قدم با اندوه و رنجی روبرو میشویم ولی باید با برد باری و استقامت آنرا تحمل نمود»

رشتر میگوید: «دراوقات حزن و اندوه ساعات خوشبختی خود را خاطر بیاورید و بدانید که تحمل درد و الم مسئله بسیار مهمی است، چیری که در این بردباری ما کمک میکند این است که میدانیم هر چه مقدر شده است حتماً شدنی است و در اختیار رابر کسی نکشوده اند، ولی بدون شبهه بعد از هر ردمستان تا بستانی، پس از هر شب روزی، بعد از هر طوفان آرامشی یعنی بعد از شدت و محنت فرج و راحتی است، روزگار خود بواسطه تغیر و تبدلی که ارضایس وی است محنت ما و ابراحت تبدیل خواهد داد و شب ناگامی را صبح مراد خاتمه خواهد بخشید»

دیگری میگوید: «ای قلب غمگین! مضطرب مبادی و اظهار درد و اندوه مکن، زیرا از پشت آن ابرهای تیره آفتاب جهان تاب سر بر خواهد زد (۱) حیات تو مثل حیات دیگران است، هیچ حیاتی نیست که از مقداری حزن و درد و رنج خالی باشد هرگاه حادثه ای رخ داد و آرا برای خود مصیبتی تصور کرد به فوراً متهیج نگشته و خود را مبارزید، بلکه قلاً متعقی مسئله بردازید، زیرا در اغلب اوقات حقیقت مسائل و حوادث غیر از ظاهر آنهاست و ما در گیتی آقدر رست نخواهیم کرد که جایز باشد ساعات حیات خود را بتأثر از مسائلی کوچک صرف نمائیم، بدون تجربه نیز ممکن نیست وظایف و واجبات خود را فهمیم، اندوه و بدبختی توأم و هو فرزند بك شكم اند، ولی اشخاص بزرگ در حالات بدبختی نیز اندوهناك نگشته و با اظهار حزن و اندوه را نکرده اند و بسا اشخاص که مصایب و محن رور کار اسباب بزرگی و شهرت ایشان گشته است، شکسیر میگوید: «در دنیا اشخاصی یافت شده اند که ما میل نداریم مثل ایشان زندگی کنیم ولی آرزو داریم که مثل ایشان بمیریم»

چنانکه اشخاص زیادی راضی و تاج شاهي مشهور و معروف کرده است مردم زیادی را نیز چوبه دار معروف و نامدار کرده است، در هر صورت از پیشامدهای

(۱) اگر چه این منی اظهار در زبان فارسی زیاد است ولی این بیت مسود سعد سلمان که در محسن گفته است بتمام خیلی بهتر و حساس تر از گفته فوق باشد:
ای ن آرام لیر و سر گری که مرا روز را ز پس برداست

ما توار نباید اظهار تألم و آرد تگی کرد، بلکه باید با قوت قلب بدفع آنها پرداخت، شکیر چه خوب میگوید «خر دهند بدون اینکه وقت خود را با گریه تلف کنند به اصلاح خرابیهای خویش میکوشد» باید از خوشیهای زندگانی و راحتهای حیات بهره ور گردیم ولی از مشکلات و بدبختیهای خود نیز نباید خیلی فلتنک و افسرده باشیم، زیرا کامیابی دائمی و خوشیهای خالی از تیرگی اگر بکلی اخلاق را فاسد نکنند بدون شبهه اخلاق ستوده راضی خواهند کرد، چه مسلم است که روبرو شدن با حوادث و مصائب و مقاومت با آنها اخلاق را پاکیزه و استوار میکند، ماهر قدر لطف هوا و تاش خورشید تاستان را فرح انگیز و دلپذیر ببینیم باید فراموش نکنیم کمرهای زمستان و طوفانهای شدید آن هر خالی از بکنوع جمال و زیبایی نیست و عظمت طبیعت را نشان میدهد.

مصائب مثل ماد تند و شدیدی است، همانگونه که مادهای سخت جسم را تقویت میدهند مصائب و حوادث روزگار نیز اخلاق را پاکیزه میکند، اپیکیت میگوید «اگر برای هر قبیل پهلوان شیر و ازدها خلق نمیشد دلبری و شجاعت از کجا معلوم میشد و اگر پهلوانان زور مندی باوی نبرد نمیکردند چه کسی حقیقت زور آوری و توانایی او را میفهمید؟ اگر آنها نموفه چه میکرد؟ بدیهی است که عبادی خود را بتن پیچیده میخوایید، و اگر بر فاهیت و راحت میزیست معلوم است که بشجاعت شهرت نمییافت، اگر این فرصتها برای او هست نمیداد زور و پایداری و دلیری خود را چگونه ابراز میداد؟» ایلو دور خیلی اظهار تاسف کرد که چرا سقراط بدون گناه محکوم بمرگ شده است، سقراط گفت «میل داشتی که من گناه کار باشم و محکوم شوم؟» بطرس حواری میگوید «حمل آلام جور و ستم خدا را خوشنود میکند، وقتی خداوند را از خود راضی کرده اید که در کار خیر دوچار زحمت شده و بعمل کنید»

فصل پانزدهم در احسان

مانباید آنطور با مردم رفتار کنیم که میل داریم با ما رفتار کنند، بلکه باید بکوشیم که احسانی را که ما با ایشان میکنیم بیش از آن باشد که ایشان ما میکنند.

در این صورت کسیکه هیچ خوبی و احسانی از خود نشان نمیدهد چگونه منتظر است که مردم باوی خوبی کنند؟ کار هائیکه مبنی بر احسان باشد دارای عاقبتی خوب و نتیجه‌ای مطلوب خواهد بود.

بعضی اشخاص آنکه توانائی بر احسان دارند مع ذلک خود داری میکنند در صورتیکه تنها چیزی که دلیل شرافت نفس و طینت پاک است و حیات را شیرین و سعادت‌مند میکند احسان بدیگران و دستگیری از ناتوانان و نیازمندان است.

شکایتهائیکه ما از مردم میکنیم بر فرض اینکه از روی راستی بوده و در این کار حق داشته باشیم باید بدانیم که حق را که در این خصوص داریم غالباً خیلی کمتر از آن است که خود تصور کرده ایم و هر دفعه ای که اظهار کله و شکایت کنیم مسئله را بزرگتر مینماید. هیچ چیز بیشتر از حب انتقام و میل کینه خواهی انسان را صدمه نمیزد، و هر کس میل اذیت دیگران دارد غالباً خود را دوچار خسارت و زیان میکند چنانکه آن زنبوری که ناشدت میزند خود بیز میبرد، کسیکه عمر خود را در جستجوی معایب دیگران صرف میکند مثل کرکسی است که همیشه روی مردار نشسته و از بوی آن لذت میبرد.

حکمت مقننی است که انسان را از گفتگوی دیگری دم در بسته و با او را تمجید کند نه اینکه معایب وی را شمرده و او را ملامت نماید، بدگویی هیچ تأثیری ندارد، زیرا اتفاقاً هر چه صحیح باشد شامل تمام حقیقت نیست، بنا بر این عادت کنید که همیشه خوبیهای مردم را به بینید نه بدیهای ایشان.

اشخاصیکه تاب تحمل سختی و مقاومت با حوادث ندارند و میخواهند با آنرا دفع حوادث کنند در حقیقت بچگانی هستند که تن ایشان بزرگ شده و صفات مردانه را فاقد اند، زیرا چنانکه دیده اید اطفال در مقابل درد و نامالایمات متوسل بگری میشوند، همانگونه که مرد نباید در مقابل حوادث و مصایب شکایت و اظهار عجز زاری کند باید از مصیبت دیگران متأثر و متألم گردد و شخص هر چه شریفتر جوانمردی اوزیاد تر باشد غریزه رحم و عاطفه وی قوی تر است، رحم و عاطفه طبعیه بشر است و اگر کسی فاقد این خوی شریف باشد انسان نیست.

بغاطر داشته باشید که دیگران نیز مثل شما احسان دارند، یعنی بدانید که همانگونه که شما از کارهای بد دیگران نسبت بشما متأثر میشوید دیگران نیز از اعمال

سوء شما دست با ایشان متالم میکردند و حق کله و شکایت دارد پس هیچ وقت کاری که موجب رنجش خاطر دیگران باشد مکنید .

نسبت به مردم بدگمان مباشید و مردگان را جز به نیکی یاد مکنید ، از مردگان گذشته اشخاصی را که رفته اند نیز بخوبی و نیکی نام ببرید ، زیرا در این دنیا اشخاص بد سرشتی هستند که در غیبت و عیبگوئی دیگران لذت میبرند و همینکه احساس کردند که شما در غیبت ناراضی نیستید عیبهای اشخاص را يك يك شمرده و بشما تعارف میدهند و با تصور اینکه ممکن است از طرف شما نفی با ایشان برسد هر روز مقداری از معایب دیگران برای شما ارمغان میآورند ، پس چه راجع به مردگان و چه زندگان جر ما نیکی نباید سخن گفت ، تا چیزی را شنیدید فوراً آنرا انکار مکنید ، و هر چه توانید از این عادت یعنی اسکار حرف دیگران بکاهید ، چیزی را بطور قطع و یقین بکسی نسبت مدهید ، اگر کاری از کسی سر زد که نظر شما خوب نیامد بدون درنگ او را سزاوار ملائت ندانید ، زیرا شما از باطن دیگران و اسرار ایشان خبر ندارید و ممکن است عللی موجود بوده که او را مجبور بان کار کرده و اگر شما جای او بودید ناگزیر میشدید که همان کار را بکنید .

البته اوقاتی هست که اسان ناچار از حرکت کسی ناراضی میکرد ، در چنین موقعی اگر نتوانستید اظهار کلمات دوستی و مودت آمیز کنید بهتر این است که ساکت شوید ، معروف است که یکی از دوستان سیدنی در غیاب او از وی بد گوئی نمود ، سیدنی این مسئله را شنید و بوی نوشت : من بشما حق میدهم که در غیاب من مرا لگد بزنید ، ما عموماً میل داریم که مردم برابر ما حقیقت را بگویند ولی میل نداریم که آنچه را راجع به ما میدانند بگویند ، یعنی ممکن است که مردم از اینکه کسی را نزد ایشان غیبت میکنند سرور و خورسند گردند ولی چون میدانند که پشت سر ایشان نیز بدگوئی خواهید کرد و همانگونه که اخبار دیگران را برای ایشان میآورید اخبار ایشان را نیز برای دیگران خواهید برد بشما اعتماد نخواهند کرد نسبت به برادران خود مهربان باشید ، ایشان را براه راست راهنمایی کنید و از راه های بد باز دارید ، زیرا هر آدمی قابل خطا و لغزش است . در موقع موازنه اشخاص و ترجیح یکی بر دیگری سکوت اختیار کنید ، زیرا حکمیت در بین اشخاص

کار مشغول است و بر فرض اینکه توان راجع نگدشته قصارت کرد در اجماع آمده . ممکن
 بیست و ار آنجا نیکه ما میتوانیم فهمیم که رویه اشخاص در آینده چه خواهد بود
 بهتر این است که از حکمت بین ایشان و ترجیح آنان بر یکدیگر خود داری نمائیم
 در اینجا اجازه میخواهیم که کلماتی چند راجع بدفاع از حیوانات عرض کنیم
 واقعاً نوع بشر دنیا را بر حیوانات بیزمان بیچاره نیک و آسایش و راحت آنها را سلب
 کرده است . نیک در این باب چه خوب میگوید « ما با دامها و نلها ، لافندکهای
 دور زن و سگهای شکاری ، پیوسته ما مخلوقات رده در جنگیم » درست است که
 ما مجبوریم مقدار زیادی احتیاجات خود را بوسیله حیوانات رفع کنیم و بدون آنها
 احتیاج مافوق نمیشود و نمیتوانیم زندگی کنیم ، ولی برای ادب و آرا و جنگ دائمی
 با آنها هیچ اجباری نداریم ، شخصی که قلش یاک و دوشش باشد هر حوانی در نظر
 او آئینه است که قدرت آفریدگار را نشان میدهد ، کتابی است که تمام مذاهب
 مقدسه در وی تدوین یافته و آیات قدرت در آن هویدا و آشکار است ، ما معتقدیم که
 حیوانات دارای روح نیستند و از زمان بودا تا روزگار کنجلی تمام مردم این عقیده
 را داشته اند (۱) ولی نظر من مخصوصاً مرغان دارای يك راسمانی هستند که
 قابل انکار نیست ، « فراسوا سیز » نیز راجع بطیور همین عقیده را داشت و میگفت .
 روح مرغان بعد از مرگ حکم ارواح ما خواهد داشت و نظر من هیچ عیبی ندارد
 که این حیوانات زیبا و لطیف که همانگونه که فرشتگان در آسمان به تسبیح و تقدیس
 خداوند مشغولند در جنگلها ایزد متعال را ستایش و تقدیس میکنند ، انسان
 وجه شبه و اشتراك داشته باشند ،

در هر صورت یکی از واجبات ما این است که با مهربانی و رحم و شفقت
 با حیوانات رفتار کنیم زیرا بدون لزوم و ضرورت اذیت آنان جرم و گناه
 شمرده میشود ، ورد سورت میگوید بهترین قسمتهای حیات آن است که از رحم و
 شفقت و نیکو کاری تکوین یافته باشد ، « کولریدك » میگوید « کسیکه معنی عبادت
 و حقیقت پرستش آفریدگار را بداند تمام مخلوقات را ، كوچك و بزك ، دوست خواهد
 داشت ، زیرا آنها را خداوندی که ما را دوست میدارد آفریده و تمام آنها را نیز
 (۱) شاید مقصود مؤلف قای روح باشد و مصون عبادت بد نیز بر آن دلالت میکند

دوست میدارد *

در تمام گفته های شکسپر جمله ای از این بهتر نیست * از خواص رحمت این است که اجباری نیست، زیرا مثل ماران ارآسمان مارز شده و برای فاعل خود و کسیکه طرف رحمت واقع شده است جلب خیر میکند، رحمت برای شخص قوی و زور مند سزاوارتر است، زیرا بیش از زور و قوت احترام شخص را در قلوب متمکن میسازد، پادشاهی که بر سر بر سلطنت نشسته و ساداتش يك با چند کشور فرمان او را گردن نهاده اند، تاج شاهی را بر سر نهاده و سولجان شهریاری را در دست گرفته است، اگر مرم و عاطفه معروف باشد در نزد زیر دستان خود محترمتر است تا باقدار و شوکت شهرت داشته باشد، قدرت و شوکت مردم را مرعوب و قلوب را ترسان و خائف میسازد، ولی رحم موجب محبت و احترام قلبی میگردد، زیرا رحمت بالاتر از قوت و از صفات خداوندی است، قوتی که انسان را بخداوند نزدیک میکند عدالتی است که همیشه در رحمت باشد *

ما همیشه احسان را صدقه تدبیر میکنیم چنانکه گفته اند * احترام غریب و فقیر هر دو واجب است، زیرا صدقه اگر چه کم باشد احسانی است، ولی باید دانست که صدقه از درجات - لی احسان نیست، زیرا صدقه دادن بکسی که مستحق آن نیست او را زیان میرساند، اما اخلاص و محبت پایگاهی غیر از آن دارند، از گفته های یوپ است * خدا یا مرا موفق نمای که ما دیگران در آلام ایشان شرکت نموده، آنچه را از معایب ایشان میدام بیوشانم، آن قدر بمن رحم و شفقت و رافت ارزانی کن که موجب آمرزش گناهان من گردد *

بدبھائی که دیگران بشما کرده اند فراموش کنید ولی خوبیهای ایشان را همیشه بخاطر داشته باشید، زیرا چنانکه شکسپر میگوید * کفران نعمت از نیش مار نیز بدتر است * اشخاص خردمند خیر اندیش همه کسی را سزاوار رحمت و شفقت و احسان میدانند، زیرا میدانند که خداوند تبارك و تعالی خوان نعمت خود را برای همه گسترده و نیک و بد را شامل کرم عمیم خویش فرموده است، چنانکه سنسیک میگوید * بسیاری از مردم مستحق دیدن نور نیستند ولی مع ذلك هر روز آفتاب جهاتاب طلوع و قمر شاه و کلبه گدا را بدون تفاوت منور میکند *

تصور میکنید که چون مدت عمر شما خاتمه یافت، قیامت فرا رسید و شما را برای حساب در برابر آفریدگار خویش حاضر کردند، چیزی از اینکه باوحم و نیکو کار و با غفو و بخشش نبوده اید ترسناکتر و هول انگیز تر خواهید دید؟ و با چیز دیگری غیر از آنها شما را از آرزو و هول انگیز نجات خواهد بخشید؟

فصل شانزدهم در عزم و اراده

برای کامیابی و پیشرفت در زندگی عزم ثابت و ترتیب در کار، بیش از علم و دانش لازم است، نمیخواهم بگویم عزم ثابت حتماً آدم را کامیاب میکند ولی این مسئله از اهمیت آن نمیکاهد، همانگونه که باید کارهای خوب نمود و بان افتخار نکرد، در پیروی بزرگانی که در زندگی شاهد مراد را در آغوش گرفته و گوی خوشبختی را در میدان مبارزه حیات برده اند عزم ثابت و اراده محکم لازم است، ارزش حیات باندازه قیمت ادبی آن است، اگر شما با عزم ثابت بدفع و رفع مشکلات بپردازید، واجبات و وظایف خود را بموجب دستور وجدان حوش ادا کنید همه گونه اسباب سعادت و خوشبختی برای شما مهیا خواهد گشت ولی اگر در یکی از آنچه ذکر شد فروگذار کنید سعادت کامل نائل نخواهید شد.

امتیاز شخص عاقل از قوت عزم او معلوم میشود، زیرا چنانکه ورد سورت میگوید «مرد حکیم فکر خود را باو هامیکه سزاوار انسان نیست مشغول نمیکند بلکه با عزم ثابت و اعتماد کامل بخویشتن، بانجام دادن وظیفه خود میردازد و با خطر ها و مشکلاتی که بین او و وظایف او حایل میشوند مقاومت کرده و بواسطه اعتقاد کاملی که بخداوند متعال دارد بر تمام آنها غلبه خواهد یافت»

بنا بر این برای کامیابی کامل فقط یک چیز لازم است، اما مال آنقدر ها که ما تصور میکنیم مهم نیست، شهرت، حریت، مهارت، نفوذ، یز خیلی برای کامیابی ضرورت ندارند، صحت و فن درستی تنها یز کافی نیست، ولی آنچه یزی که در تمام اوقات و برای پیشرفت هر امری لازم است عزمی ثابت و اراده ای زنده است آری چیزی که بعد از عزم لازم است اراده میباشد، اگر همه ما توانیم شاعر

یا از رجال علم و فن ما شیم ' فضائل دیگری هست که ما لیاقت نیل بدان داریم از قبیل اخلاص . وظیفه شناسی ' شهادت ' جدیت و کوشش ' کرم ' آزاد منشی ' عدم خوشگذرانی و تن آسانی و سایر امور پست و راهی .

من از اینکه بعضی اشخاص از اکتساب فضایل خود داری میکنند تعجب کرده و ما خود میگویم در صورتیکه اکتساب آن برای ایشان میسر است چرا سستی و اهمال روا میدارند ؟ آیا يك حماقت فطری ایشان را نه سستی و تنبلی و ادا کرده ' موجب میشود که جسم بدست خود را در مهلکه های هوی و هوس ' خود پسندی و تکبر موهوم پرستی و آرزو های خالی از حقیقت ماقی بگذارد ؟ در صورتیکه هر کسی میتواند خود را از لکه این رذائل نجات دهد

آیا چنین کسی ضعیف العقل خلق شده است ؟

اگر شخص صفات زشتی که در فوق ذکر شد متصف بوده و برای ترك آن يك اراده قوی نداشته باشد خوب است در این گفته فرانکلن بدقت نظر کند ' مشاورانیه میگوید ' وقتیکه خواستم با اکتساب فضائل پردازم قصد کردم که طوری آهسته این راه را به پیمایم که خسته شوم ' بنا بر این ' آنها را یکی یکی فرا گرفته و هر وقت در یکی از آنها ثابت و پایدار میباشم خوا تر قش یکی دیگر میبرد اختم تا اینکه بیاری خداوند تبارک و تعالی سیزده فضیلت را فرا گرفته و آن سیزده فضیلت مدین قرار است : مبادیه روی ' سکوت ' ترقیب ' ثبات ' پاکدامنی ' مواظبت ' اخلاص . عدل ' مساوات ' نظافت ' آسودگی خاطر ' تقوی ' تواضع '

البته میتوان تصدیق کرد که او برای اکتساب فضایل دستور مذکور را مجری داشته ولی بدون شبهه و تکیه کسی در يك فضیلت ثابت قدم گردید فضایل دیگری نیز به تبعیت آن بدست خواهند آمد

وقتیکه فضایل در نهاد ما متمکن شوند دنبال القاب و مناصب و نشان های افتخار دولت نمبرویم و میدانیم که شکسیر ' ملتون ' بیوتون ' دارون ' بواسطه القاب و نشان های دولتی مان پایگاه های بلند تر رسیده اند ' یکی اربدترین معایب حب جاه و دیدن دنبال مناصب دولتی این است که انسان مقامی که در دست دارد قانع نمیشود و بهر مقامی رسید بفکر رسیدن بمقام بالاتر خواهد بود ' چنانکه اگر شما به ذیل : ۱۹۰

بلندی رسید قله های دیگری خواهید دید که از جاییکه شما هستید بلند تر اند ،
 ناپلئون و اسکندر با آنچه عظمت و بزرگی مقصود خود رسیده و بواسطه حرص
 و طمعی که در نیل بزرگی داشتند از آسودگی و فراغت خاطر نیز محروم ماندند
 زیرا چنانکه بیکون میگوید « کسیکه دائماً شاهد کامیابی در آغوش گرفته همینکه
 یکبار ناکام شد از سرور نفس محروم مانده و سرشت او تغییر میکند »

سکات شاعر معروف میگوید اضطراب يك ساعت در زندگانی يك شخص
 بزرگ با يك قرن زندگانی خالی از شهرت برابر است « منصب و مقام مثل کرم
 شب تاب است که مردم تصور اینکه آتش و حرارتی در آنها موجود است برای
 رسیدن بدان کوشش فراوان کرده ، رحمت زیاد را متحمل میشوند ولی همینکه
 بوی رسیدن می بینند که هیچ حقیقتی ندارد ، اشخاصیکه شفته جاد و منزلت اند
 خوب است تاریخ حیات ماری ده مدبیس را بخاطر آورده ، از آن عبرت بگیرند ،
 این زن نخست ملکه فراسه بود ، بعد زمام کار امور و مادر پادشاه آجا گشت و در
 يك حين ملکه اسپایا و ملکه انگلستان و دوک دساوا بود

اما آخر الامر هیچ يك از اولاد وی او را بمملکت خود راه نداده و مدت
 ده سال با فقر و پریشانی سر برد و عاقبت در شهر کولونی از گرسنگی مرد
 هیچ تاجی نیست که از خار میلان ساخته شده باشد ، کسیکه تاج پادشاهی
 فرق او را زینت میدهد هر چه شرافت نفس و وجدان وی بیشتر باشد مسئولیت او
 زیاده تر خواهد بود ، برآ میباید که کوچکترین لغزش از وی موجب بدختی ممالك
 زیادی خواهد گشت

اسان برای اینکه در یکجا بساد خلق شده است ملکه خلقت او برای این است
 که دائماً در زندگانی جلو رود ، این است که می بینید بعضی اشخاص نمیتوانند در
 يك حالت ناظمی بمانند و واقعا هم ما باید نادم مرك در فکر پیشرفت و ترقی باشیم ولی
 باید در اختیار آن چیزی که میخواهیم هدف آما و منظور خود در زندگانی قرار
 دهیم و در انتخاب وسائلی که ما را بدان نایل میکنند نهایت دقت را بکار ببریم و
 بدانیم که ترقی بوسیله چیز های فرومایه پستی و خواری است
 البته در اینجا قول ما با گفته سابق متناقض نظر میاید ، همین طور هم هست

ولی چه باید کرد که این دو چیز متناقض از حاجات طبیعی ما است ؟ اما باید بین این دو حاجت متناقض توافق داد ، یعنی فزون طلبی و حس ترقیخواهی را در تربیت نفس ، کمال انسانی ، کشف حقائق ، علم و دانش ، بکار برد

سزاوار است که ابدیم وظیفه را بر هر هنری ترجیح دهیم ، دوک و لنگتون در تمام رسائل خود برای الفاظ شرف و بزرگواری و اقتضار غیر از « ادای وظیفه » کلمه دیگری استعمال نکرده است پس از صد سال برای شخص هیچ فرق نمیکند که آدمی ثروت مند و اصیل یا درویش و بد اصل بوده است ، فقط چیزیکه برای وی مهم است این است که کارهاییکه کرده خوب بوده اند یا بد ، « بسکان میگوید » هیچ يك از اینها که مقصود و منظور خود قرار داده ، دائماً در فکر رسیدن بدانها هستیم و اعتماد ما فقط بانهاست در پایان عمر برای ما سودی ندارند ، فقط يك چیز در آن ساعت برای ما مهم است و آن هم اعمال ما میباشد .

شخص باید آزاد فطرت و راستگو باشد ، زیرا چنانکه ژان پول رشت میگوید « اولین گناهی که در روی زمین واقع شد دروغ بود و از شیطان سر زد » شوسر میگوید « راستی بهترین چیز هاست » دیگری میگوید « راستی را دوست مدارید و دروغ را از دزدی بدتر بدانید » پلیتارک میگوید « دروغ دلیل نرس از مردم و بی اعتنائی سخداست » درو عگو عاقبت از گفته خود خجل و شرمند خواهد گشت ولی راستگو نباید از حقیقتگوئی خجل گردد

در زندگانی فضائل سیاری است که موجب احترام انسان و اعتماد مردم نسبت او میگردد ولی از بین آن فضایل يك فضیلت ممتازی است که اگر کسی فاقد آن باشد نمیتوان او را انسان گفت و آن راستگوئیست . زرگانی که نام ایشان زب صفحات تاریخ گشته است راستی و راستگوئی بر جسته ترین صفات ایشان بوده است دیگر از صفات حمیده فرمان برداری و اطاعت از قانون و نظامات محیطی است که بحیات انسان ارتباط دارد ، ورد سووث در این باب میگوید « دو امر است که با نباین و عدم شباهتی که بایکدیگر دارند نمی توان آنها را از هم جدا کرد ، اول شهادت فرمانبرداری و شهادت استقلال است ، دوم اعتماد بدوستان و عادت ماینکه انسان جز بنفس خود به هیچ کس اعتماد نکند » آری انسان باید به مان د دارد ، امانت ، حق

نداد چگونگی فرمان دهد، زیرا سرمازی که در فرمانبرداری ماهر نیست فرمانده بزرگی نخواهد شد، هیچوقت بواسطه پیشرفت و کامیابی خود مغرور و خود پسند مشود، زیرا چنانکه در امثال آمده است «تکبر موجب هلاک شدن و خود بستندی سب بدبختی و خرابی است»

ما اغلب، بن جدب و بوالهوسی و سر و تسلی اشتباه و اینها را به یکدیگر مخلوط میکنیم و این خطاست، زیرا صبر و شکیبایی مستلزم قوت نفس است و پیروی هوی و هوس دلیل ضعف نفس است، همیشه نفس خود را مطیع اراده خود کنید و در هر رتبه و مقامی هستید از پیروی هوای نفس خود داری نمانید، همیشه عادل باشید زیرا چنانکه حکایت شده است یکی از پادشاهان شرق بکشتن بیگناهی اشارت کرد، آن شخص گفت «شهریارا! از خشم خود بگاه، زیرا من دمی بیش سیاست نخواهم چشید ولی عقوبت آن تأقیامت بر تو خواهد ماند (۱)»

در واقع هم ریاست و فرمان دمی دارای مسئولیتی بزرگ است

فکر خود را زیاد پیچیزی که آرزوی رسیدن بدان دارید مشغول نکنید، همیشه بفکر باشید که وظیفه خود را بخوبی انجام دهید، زیرا این راه بهترین راه هائست که انسان را سر منزل سعادت و خوش بختی میرساند، هر وقت بین دو وظیفه گیر کرده و متحیر شدید که کدام یک از آن دو را انجام دهید مان چیریکه، خود شما بیشتر ارتباط دارد شروع کنید و مثل اشخاصی ممانعید که امر خانواده خود را مهمل گذارده، ماسلاح حال مردم و حتی مشغول میگردد و معلوم است که انسان باید در احسان و مواسات خوبتان خود را بر دیگران ترجیح دهد،

هرچه در این دنیا هست برای خیر و خوبی خلق شده است و این مسئله ما کمی دقت معلوم خواهد شد، چه، معلوم است که عقوبتی را که ما می بینیم جزای خطاهائی است که از خود ماسرده است؛ اساس شادیهای دنیافتل و مصدر دردها و آلام دنیا روزاقل است؛ کسیکه مرتکب گناهی میشود و تصور میکند جزای آنرا نخواهد

(۱) گویا این حکایت اشاره به حکایتی است که سطی علیه الرحمه در بوستان از حجاج و یک مرد یک سیرت کرده و از زبان آن شخص میفرماید:

دمی چند بر من سیلت براد عقوبت بر او تأقیامت ماند

و تقریباً حکایت مرقور بر سید بن جبیر تطبیق میکند

دید، صورت مخالف ناموس طبیعت است، گمان نکنید که اعتراف بگناه موجب میشود نه ماجرای آزار، بینیم (۱) زیرا این مسئله است محال و چنین اعتقادی خود یکی از مصیبتهای بزرگ است ولی مصیبتی که از تمام مصائب بزرگتر است این است که شخص بی‌دوسته در ارتکاب گناه و فساد اخلاق ترقی نماید، هر وقت میخواهید کاری منافی اخلاق و دیات و مروت رفتار کنید نخست بغاطر بیاورید که يك کار زشت ناهنجار نام يك گذشتۀ شمارا با مال (۲) و آئینه شمارا نیز مسموم خواهد کرد.. ممکن است کسی که باوی مدعی کرده اید شمارا معذور داشته و حتی در مقابل خوبی هم در ماردۀ شما نمکد ولی پیدا است که او با این کار جان شما را آتش خواهد زد، زیرا خوبی شخصی بدکار او را در پست ترین درجات خواری و لذت قرار میدهد

تا بیخ و سیرت گذشتگان حقیقت زندگانی را بما می آموزد ولی باید داشت که امان از کارهای خود بهتر میتواند عبرت بگیرد تا سرگذشت دیگران، پس همیشه گذشته خود را آئینه آینه خویش قرار دهید و بدانید که عادت صف حکمت است، عادت سزا عمل وجود میاید و از عادت عزم و ارعزم کام و سخت متوال میگرد، چون هر روز حسب خبر باشد در ما قوی تر میشود باید هر شب خود را محاکمه کرده بینیم در حسب خبر یا شر یا کجا رسیده ایم، ای مرسون مردم را بدو دسته قسمت کرده است، یک دسته بیکو کاران، و دسته دیگر مردمی هستند که غیر از بدی کاری نمیکنند، کسی که از دستۀ دوم باشد دوستان او دشمن، خاطرات او حزن و اندوه، دیبا و زندان، و مرگ او با هول و هراس خواهد بود

اگر نتوانید يك كلمۀ تملیت یا سخنی شیرین حزن و اندوه کسی را نشادی و سرور مبدل کنید در آن ساعت میبوی کار يك فرشته آسمانی کرده اید

سراوار است که هر شخصی روی تقدیر يك یا نیم ساعت در گوشۀ شسته و چنانکه گفتیم به چنان خویش مراجعه کند. ممکن است که کسی کمی وقت را بهانه

(۱) در اروپا رسم است که اشخاص مقدس پس از مدتی مرد گذشت رفته و نگاهان خود اعتراف میکند، گذشتی سر در مقابل احقرت کمی گناهان ایشان را می بخشد. در ایران در علماء مال حرام را حلال میکند

(۲) سه ماه یکبار یکبار سال يك نام بدشتی کرد با مال (صدی)

قرار داده ، بگوید گرفتاریهای زندگانی چنین بچالی را بانسان ندیدهد ، اما این عذر پذیرفته نیست و اشخاص با تجربه کار آزموده هیچ وقت از تنگی وقت شکایت نمیکنند ، زیرا زندگانی خود را طوری مرتب میکنند که وقت ایشان برای رسیدن بهر کاری کافیت ، اگر میخواهید در دفتر عمر شما صفحات سیاهی یافت نشود همیشه در فکر باشید که کارهای خوب نکنید ، کسی که مرك را بخاطر و قیامت و روز جزا را بیاد داشته باشد از راه راست منحرف نخواهد گشت

وقت خود را بیهوده تلف نکنید و پیوسته خدای خود را بخاطر داشته باشید ، زیرا کسیکه میخواهد آتپوری بمیرد که دوست میدارد باید آتپوری زده-گی کند که واجب است . اشخاص نیکو کار خیر اندیش در موقع مرك هیچ ترس و هراسی ندارند چنانکه تیر لوال در بیماری اخیر خود این جمله را بهت زبان ترجمه کرد : خواب برادر مرك است ، هنگامی که میخواهی باید نفس خود را به کسی بسپازی که ترا از مرك خواب و خواب مرك بیدار میکند ، بسرون میگوید سقراط هنگام خواب بیک کلمه حرف اظهار خجرت نکرد ، حالت آتپوری بود که گویا محکوم بمرك شده بود و بقیه داشت که وارد بهشت خواهد گشت . کسی که بنعمت آخرت امیدوار است در زندگانی طریق نیک منشان را خواهد پیمود

شرفترین خیالی که برای وجود ممکن است ، که در نظر خود مجسم کرده و بگوئید که شما آن موجود شریف باشید ، مردم این جمله را که شک پر درباره بریتس گفته است در خصوص شما بگویند : حیات او شریف و زبور صفات حمیده آراسته بود . گویا خداوند او را برای این خلق کرده که نمونه مردی و مردی باشد ، البته روی ما در این نصیحت نامرد بود ، دن نیز باید با بن نصیحت عمل کند تا این گفته و رد سویرث در باره وی صدق نماید . رنی کامل و با شرافت بود ، آفرینش او برای خیر خواهی و مساعادت در راه گردان آور بود ، عقل وی روشن و فقط اراده جدا دندی کم داشت ، در شمار فرشته گان در آید . آخرین کلمه کسرا سکت و بستر مرك به لوکارت گفت این بود : همیشه با تقوی ، تدین ، نیکو کار باش ، زیرا آنها چیزی که در آن دم که بحالت کنونی من رسیدی درد های ترا تخفیف خواهد داد

هاتان ا.ا. اس

ایجاد کرده و مفهوم 'اسان قلبیت متناهیات دارد' این است که معنی سرور و شادی را فقط درک میکند، زیرا حیوانات فکر ندارند و چون خنده را که دلیل سرور عقل است نمیشناسند معلوم است که سرور شکفتگی خدایان را احساس نمیکند، بنا بر این اسان باید از صفت سرور و شادمانی که خداوند متعال برای او ایجاد کرده است بهره‌ور گشته، حزن و اندوه را بخاطر رانده‌دهد، شاه‌مور (۱) میگوید: «درین ویدیه تریب روزهای ما آروزی است که در وی بخندیم»

گذشته از اینکه خنده دلیل سرور و شادمانی قلبی خنده‌کننده است موجب سرور دیگران نیز می‌گردد و در واقع شنیدن خنده‌ای که از یک قلب شادان بر می‌خیزد خود یکی از وسایل فرح و شادی است، کسیکه پیوسته دارای خاطری شکفته و قلبی شادمان میباشد زندگی او نیز طولانی‌تر خواهد بود و همانگونه کسیکه پیوسته باغم و غصه و دمار و با حزن و اندوه آسار است کل حیاتیاتش زود پژمرده گشته و دوچار خزان اجل میگردد

اکنون که محاسن ابسط و خرمی را دانستید همیشه خود را شادان نگاه دارید و افکار حزن او را بساحت خاطر راه ندهید، خشم و غضب نیز نظیر حزن و اندوه است و باید از آن دوری کرد، اگر احیاناً غضبناک شدید باید در همان روز قبل از اینکه عروس آفتاب، ججلتگاه غروب شتاب از حالت غضب باز آید، معلوم است که خشم و کینه دو طرف دارد، شما هیچوقت یکطرف آن واقع نشوید، یعنی ناچار جنگ و نزاع میان دو فرسخ میدانید، شما بگوئید که هیچ وقت یکی از آن دو نفر باشید، همانطور از اشخاصی که عمر خود را شکایت و اظهار کله میگذرانند مباشید، زیرا آنگونه اشخاص اگر در هشت هم باشند چری را پیدا کرده و از وی شکایت میکنند ولی از کسانی باشید که خوشختی را رای خود ایجاد نموده و بهر طرف نگاه می‌کنند عیار جاهل، لطف، رسانی، چمن دیگری را نمی‌بینند، زیرا چنانکه مورس میگوید: «اگر ترس و هراس مدوم گردد، آرزو و امل ادامه یابند، حیات شادمانی و خرمی بگذرد کدامین هشت از دنیا خوشتر و بهتر است؟»

شانت قوه اجبی را یاد میکند، و همان تأثیری که آفتاب در شکفتن گلها و

رسانیدن میوه ها دارد بشارت در حواس و آزادی و حیات دارد، مکارم اخلاق را تقویت و محامد را نمو میدهد

از وظایف ماست که نسبت به همه کس بشارت باشیم، قدما میگفتند در هر جا که قوس فرح زمین میرسد ظروفی از طلا یافت میشود، میتوان این سخن را اینطور تاویل داد: منی اشخاص بواسطه بشارت و شیرین زبانی مثل اشمه خورشیده چه چیز را منتش کرده طلا تبدیل میدهند.

آرزوی که بشارت بر قلوب مستولی گردد نزاع و کینه از میان بر خواهد خاست، زیرا قلب شادان و چهره بشارت برای صاحب خوش و دیگران عیدی است، برخی از مردم تصور میکنند که بشارت و ابسط دلیل بی اعتنائی و لاپالی گری شخص است، در صورتی که این دو مسئله هیچ ارتباطی باهم ندارند، دکتر ارنولد میگوید: ابسط و بشارت که از بزرگترین نعمتهای خداوند است فکر را قوی، محبت و اخلاص را نسبت به دیگران زیاد میکند.

ولی متأسفانه بعضی اشخاص برای بدبختی خلق شده اند، گمان میرسد که ایشان قراء و مردمان بی چیز هستند، خیر، بلکه اغلب توانگران پیش از درویشان دوچار رنج و آلم اند و با اشخاص که ثمول و ثروت ایشان را از آسایش و خوشبختی دور کرده است.

ما نمیتوانیم مصائب و غمهای دنیا را دور کنیم ولی اگر بخواهیم میتوانیم بواسطه تصورات زیبا بر آنها غلبه پیدا کنیم

مردم همه میل دارند که خرم و شادمان باشند ولی کمتر کسی باسباب آن متمسک میگردد، مردم قدر خوشبختی را نمیدانند و آنطوری که سزاوار است آنرا وقعی نمی گذارند.

باید حوادث کوچک و اطوری اهمیت بدهیم که بنظر ما مثل وقایع بزرگ جلوه کنند، از گفته های سیمرود است زحمات زندگانی ترد کسی که به بقای وجود و عظمت آن معتقد است قابل اهمیت نیست، زیرا حکیم باخرد معلومات انسان و این زندگانی کوتاه را چیز مهمی نمیشمارد، شخص دانا فقط در این فکر است که کاری نکند که دارای عاقبتی و خیم باشد، گاهی ما از زخه های مختصری هراسان شده

منتظر مرك ميشويم ، واقعا اين تصورات خنده آور است ، چنانكه معروفست كه شخصى زخم مختصرى خورده ، بخيال اينكه چيز خطرناكى است طبيعى را دعوت نمود ، طبيب براى ست زخم يك قطعه پارچه خواست و كسى دنبال آن رفت ، مريض گفت گمان ميكنم كه زخم خطرناك و كشنده باشد ، طبيب جواب داد كه ممكن است بيش از آوردن پارچه خوب شود و احتياجي به بستن آن نداشته باشيم ،

امور زندگاني نيز هيمنطور است و اغلب چيزهائي كه ما آرا مهم و بزرگ تصور ميكنيم ، مثل زخم شخص مزبور ، قدرى بي اهميت است كه غالبا بدون اينكه مراى رفع آنها كارى كنيم خود بخود مرطرف ميشود

مادر يك دنياى پر از زسائى و جمال زندگى ميكنيم ، گلهائى كه مثل پيرىر خان نازك بدن اب به بسم كشيده اند ، در حثان كه چون دلبران چالاك قامت افراشته اند باغهاى باصفا ، و ادهائى سبز و خرم ، وورشيد تان كه قصر شهر ياران و كاه گدايان را بدون تفاوت منور ميكنند ، ماه كه شها سطح زمين را در برىر نور سيماب گون خود مستور ميدارد ، دريا هاى ژرف و بناور ، در پارچه هاىيكه موجب حبات چهاىبان اند ، همه اسباب فرح و سرور ، حوشحالى و نشاط ، خرمى و انتهاح اند . ولى كسى قدر اين زيبائى و جمال را نميداند كه حس ادراك جمال را داشته باشد . تنها هوش و دكاوت مراى درك اسرار جمال و ريبائى طبيعت كافى بيست ، چنانكه سك و قيل كه در همه جايد كاوت و سرهوشى ، معروفند ربا وجود آن در روفتم ددن ، منظره ربا نر بس شهر هاى ديا آثار سرور و خرمى در چهره ايشان نمودار ، مىگردد

بعضى اشخاص واسطه بيكارى دوچار ملال خاطر مىگردند ، و بيوسته از آن حاثت شكات ميكنند ، نميدانند كه خود مشاء ان ملال اند ، زيرا بيكارى حاثتى را در شخص ايجاد ميكند ، كه در هيج جا نميتواند آرام نآيرد ، خاطر وء از همه چيز مبرجعد ، هيج چيز را نمي پسندد . نميداند چه دردى دارد ، هميقدر ميدانند كه آرام بيست

وقتيكه ديديد شخصى نااينكه درس خوانده ، از نعمت سلامتى و ندرستى بهره ور ، سليم النفس و خوش فطرت است ولى مع ذلك در دنيا مقصود و منظورى ندارد ، بدديد آن ، نه ، اينهمه نعمت را بكسى ارزاني داشته است كه سزاوار آن بيست

چنانکه گفتیم تنها ثروت و عزت اسباب خوشبختی نیستند، چنانکه از یکی از پادشاهان ایران حکایت میکنند که خود را بیبخت میدانست و برای فراهم کردن وسایل خوشبختی از منجمان دستوری خواست، منجمان گفتند باید پیراهن شخصی که در بهایت خوشبختی باشد پیدا کرده، سوشید، نخست در بن اعضای دربار و بعد اطراف و اکناف مملکت را تقشیش کرده، هیچ امیر و فرمان روا، و توانگری را خربخت نیافتند، آخر الامر يك بررگر را دیدند که از مزرعه مراجعت میکرد و چون در تقشیش حال او برآمد دیدند که خود را در بهایت سعادت و کمال خوشی میباید، البته میبایست پیراهن او را برای شاه ببرند ولی متاسفانه پیراهنی در تن نداشت.

این است که گفتیم خوشبختی را نمیتوان بایول خرید و تاج پادشاهی کلاه دلکش است که پر از دودر میباید، حکما و خردمندان نیز بدین قضیه اعتراف دارند، کز غرن (۱) میگوید: «اغلب مردم بطواهر مطالب فریفته نمیکردند، ولی چون راجع خوشبختی و بدبختی نیز بموجب همان طواهر حکم میکنند از این مسئله ناگوییست، طاهر ظلم و ستمکاری چنان مینماید که سراسر خوشبختی و سعادت است و مردم تصور میکنند که بزرگی، اقتدار، خوشبختی، همه در دستگاه ستمکاران جمع است، دیگر بداند که بدبختی در نهاد ایشان متمکن گشته و سر تا پای آنها را فرا گرفته است، بجز ه های زیاد من ثبات کرده است که ستمکاران از خوشبختی و سعادت

(۱) گروهی مملووی مروج و سامی و همان سردار دلیری است که در زمان اردشیر دوم، پادشاه هخامنشی در هزار قشون یونانی را از اسارت ایران نجات داد، خلاصه واقعه مروج این است که در حدود نیمه قرن سوم قبل از میلاد کورس برادر کورک اردشیر که از جانب برادر خود حکومت آسیای صغیر را داشت عدو از مردان یونانی، یونان را برآست و لیل آرج و امرو و قصد سحیر ایران، حرکت کرد، اتفاقاً چون در اولین حث نشسته شد و سرداران او اسیر گشتند، گروهی که اصلاً برای تاختنا آمده بود چون یونانیان را میسرو سردار دید ریاست ایشان را سجد گرفت و آنها را از راه فرات و طرارون و سواحل بحر اسود موطی خود مراجعت داد چون عدو یونانیان مروج شد هزار میرمید حکیم مروج کتانی نوشته که به عقب شیبی ده هزار مروج است و همین قضیه بسی مراجعت یونانیان صعب و بی انتظامی ایران را ثابت کرد و از آن سده یونانیها ساری نطاور ایران گذاشتند، عازنی که مؤلف در فوق از گروهی نقل کرده از کتاب «وظایف پادشاهان» است.

خیلی بی بهره اند و بیشتر نصیب ایشان از بدبختی و غم و اندوه است
 ماسیون (۱) در خصوص سعادت و خوشبختی میگوید: «ای انسان! میدانی
 که چرا نصیب تو از این دنیا همه رنج و بدبختی است؟ برای این است که محنتکده
 کیتی جای نویست و تو را برای جهان باقی آفریده اند، این دنیا وطن تو نیست و
 نباید جز بخدا چیز دیگر اهمیت بدهی» گمان این گفته برای اشخاصی که خود را
 بدبخت میدانند بهترین تسلیت باشد، بیکون میگوید: «انواع سرور و فضائل بعدی
 زیاد است که نمیتوان آنها را شمرد، چیزی که میتوان راجع بفضل گفت این
 است که لذتی در آن موجود است که از حد وصف خارج است و آنچه میتوان راجع
 بخوش بختی و مسرت گفت این است که انسان از بیان آن عاجز است»

هرچه در این عالم موجود است تحت قوانینی خوب و مطابق عدالت قرار
 گرفته و همه را خبر و خوبی بیکدیگر مربوط ساخته است، هر کسی مشغول کار
 خویش است، اگر بما نصیبتی رخ دهد بواسطه خطائیت که از خود ما
 سرزده است.

سبسون میگوید ایپکور (۲) مطابق نوع شر را به قسمت تقسیم کرده است،
 يك قسمت آن هم طبیعی و هم لارم است، قسمت دیگر طبیعی است ولی لارم نیست،
 قسمت سوم نه طبیعی و نه لارم است، اما آن قسمت که لارم است انسان چندان محتاج
 جستجوی آن نیست، زیرا اسرار طبیعت در همه جا موجود است، قسمت دهم را نیز
 باسانی میتوان بدست آورده با از آن صرف نظر کرد، و اما قسمت نهم نه حاجت
 مستلزم آن و نه طبیعت محتاج آن است برای اینکه خوبی از حیات خویش بهره ور

(۱) از نویسندگان معروف فرانسه است (۱۶۶۳ - ۱۷۱۲)

(۲) ایپکور از فلاسفه قدیم یونان و از شاگردان زورک زنون است، ایپکور در
 دنیا معروف بشهوت رانی و خوشگذرانی است و چون در یکی از باغهای خارج آن
 زندگی میکرد طبع او (باغ) معروف است. اما شهوت رانی ایپکور حقیقت ندارد
 و علت اشتباه او باین امر این است که او مردم را شادی تحریض میکرد و میگفت
 شادی بهترین ملذکات انسان است و باید تمام جدب خود را برای تهیه کردن آن نکار
 برد ولی بدون اینکه در این امر سوء استفاده کند، ایپکور خیلی مشهور است و از
 جمله مترجم این کتاب در شماره نهم مجله متمدن دوزیر عنوان فلاسفه یونان شرحی
 راجع بوی نوشته است

کردیم باید او سیاری از لدا یذ پست فرومایه دوری کنیم ، زیرا فایده انسان در جلوگیری نفس از پیروی هوی و هوس بیشتر از این است که غنان نفس را رها کرده ، موجب آزایی شهوت گردد ، اگر آن حواسی را که بعضی اوقات موجب لذت مایمی گردند غنان گسیخته فرو گذاریم ما را به برنگاه هائی اوحشتناك کشیده ، دچار خطرات و مهلكه هائی میکنند که قلم از وصف آنها عاجز است ،

یکی از مصائب این زمان آن است که نمیتوانیم کمی از راحت استفاده کنیم ، همه در انقلابات دائمی روزگار زندگی میکنند و این گفته بورتیا شامل مرد و زن این زمان گشته است « آه ! که جسم كوچك من از این عالم بزرگ خسته شد » گنجسلی میگوید « من بمیدانم که چیزی را که اسان کم دارد راحت درونی است ، راحت قلب و خاطر ، آری ، سیرتی که دارای سکون ، وقار ، برحاری ، رضا باشد در ما موجود نیست ، سیرتی که بواسطه دوری از قصور محتاج تهذیب ، و بواسطه دوری از اضطراب محتاج تقویت ، بواسطه قدرت بر حسن اشتغال از مواهب خداوند ، محتاج چیزی که او را مشغول کند باشد ، سیرت معتدلی که نه تنها در خوردنیها بلکه در تمام آما و امیال و افعال خود ، معتدل ، واز حرص و طمع که موجب سقوط حضرت آدم بود منزّه باشد ، آری من تمام آنها را شناخته و دانسته ام که راحت جز در آنها موجود نیست ، ریسکان میگوید « اسان از ندانستن ممیزات سیاری از قبیل حق شرکت در انتصابات ، آرادى ، منصب و لقب ، پول ، شکایت میکنند ولی هیچکس ملتفت نیست که چقدر محتاج آرامش قلب است ، هر يك از ما میتواند گنجی از افکار خوب و تصورات زیبا داشته باشد ، کانج سعادتى که پایه آن بر روی فطرت پاک ، قلب آرام ، افکار گرانها قرار گرفته باشد بنائیت که از باد و ماران گزند ندارد »

اگر بی خوشبختی میگردید جز در روح و قلب خود آنها جستجو نکنید ، کسی که در این دنیا خوشبخت نیست چگونه انتظار دارد که بعد از مرگ ناشاهد سعادت هم آغوش گردد ؟ خیال میکنید که خداوند تبارك و تعالی در آخرت بیش از این دنیا بما رأفت خواهد فرمود ! مادر صوزیکه در دنیا از سعادت محروم باشیم انتظار آن را در آخرت نیز نخواهیم داشت (۱)

(۱) این حرف تقریباً مخالف رای غلبای ادیان و حکمایست که به آخرت معتقد بوده اند ولی اگر در خطر یاوریم که مؤلف توانگری و شوکت و قدرت را سعادت می داند می بینیم که چندان محالیتی با ایشان ندارد

همانگونه که خوشبختی بواسطه معاشرت بادوستان ، حسن تمتع از حیات ،
بادکار ایام گذشته ازدیاد میپذیرد قسمت عمده آن نیز سته بهاقبت اندیشی و پی
بردن به بسیاری از آن حقایقی است که تاکنون در پردهٔ اختفا باقی مانده است
خلاصهٔ ، لوازم سعادت در دنیا بسیار و چنانکه گفتیم تمام آن مربوط بخود
ماست و منش نيك و کمال نفس در آن دخالت تامی دارد ، خوباست که در اینموضوع
يك جمله از گفتار سقراط شاهد آورده و این فصل را بگفته آن حکیم بزرگوار ختم
کنیم ، بهترین مردم کسی است که بتکمیل نفس خویش میکوشد و خوشبختترین ایشان
کسی است که در پیمودن راه کمال موفق میگردد

فصل هیجدهم

راجع به دین (یا تلخیص و اختصار)

اگرچه دین از لحاظ علمی مسئله ایست که حل آن برای بزرگترین علماء مشکل است ولی از جهت اینکه وظایفی است که باید اثر شناخت آموختن آن خیلی آسان و برای اطفال کوچک هم سخت نیست، گفته لوك که میگوید باید حس محبت و احترام اشخاصیکه بعد کمال رسیده اند در اطفال ایجاد کرد کاملاً در اینجا تطبیق میکند، یعنی همینقدر کافیست که محبت و احترام باری تعالی در قلوب اولاد خود ایجاد کرده، برای اینکه ایشان را دوچار افکار پیریشان غیر معقول نکرده باشیم از تفصیل و شرح خود داری نمائیم -

بنا بر این وقتیکه راجع بخدا یا اطفال صحبت میکنید همین قدر کافی است که بگوئید تمام اشیاء را خداوند آفریده، همه چیز در اراده و اختیار اوست، همه چیز رامی بیند و یکسی که او را دوست ندارد پاداش نیک میدهد، و تنبیه اولاد شما همین قدر را فهمیدند پس از مدت کمی راجع بذات بیچون خداوند خود دارای افکار عالی تری خواهند گشت اگر کجی در این افکار دیدید باید فوراً باصلاح آن بپردازید، کاش همه مردم راجع بقادر متعال در همینجا توقف کرده، خود را بکنج کاوی حقیقت او مشغول نمیکردند، زیرا بی مردن بکنه خداوند غیر ممکن و جزء محالات است (۱)، بعضی از مردم قبل از اینکه تشخیص بدهند که درك چه چیز ممکن و چه محال و غیر ممکن است؟ بواسطه این میل خالی از تمیز، خود را در ورطه ضلالت و گمراهی انداخته اند، برخی ان ذات بی مانند را بخود مانند کرده، برخی دیگر پس از اینکه از ادراك حقیقت او عاجز شدند منکر وجود وی میکردند (۲)



دین باید همانگونه که بمسئله روح اهمیت میدهد بمسئله جسم نیز اهمیت

(۱) مدتی در این مسی چه خوب گفته است:

توان در ملاعت و سبحان رسید « در که بیچون سبحان رسید

(۲) راجع بوصف ذات بیچون باری تعالی کسی به تشریحی این بیت فردوسی نکتہ

خداوند بالا و پستی توئی نام چه ای مرچه هستی توئی

بدهد، زیرا این هر دو یعنی (جسم و روح) موقوفند که هر يك با احترام یا دیگری معامله نماید. مگر دین جز قانون رفتار مردم با یکدیگر، موجب ترقی بشر است تسلیم قلب در موقف عصیت، مساعد اشخاص هسته، پناه گاهی از خطر، موسی در حکم عزیز و اندوه و ملجائی امن و محکم، چیز دیگری است؟ بعضی از مردم متعجب اند که چرا دنیا آمده، از کجا آمده بکجا میروند؟ این سؤال را اشخاص زیادی کرده و نتیجه ای نگرفته اند، عقیده من از اینکه ما ندانیم از کجا آمده و بکجا میرویم صریح نخواهیم کرد، زیرا آنچه را دانستن آن بر ما لازم است عقول ما میتواند درک نماید و طایف ما نیست مردم جزء کوچکی است از و طایفه که هست خداوند داریم - هر اندازه مردم را دوست نداریم همان قیاس محبت ما نسبت بخداوند میباشد بعضی خیلی میل دارند که از مردم کله عند و شاکلی باشند، ولی در صورتیکه ما خود نمیتوانیم آنطوری که میل داریم باشیم، آفاق داریم کله کنیم که چرا دیگران مطابق میل ما نیستند؟ بعضی میگویند اگر کسی خلاف میل شما حرکتی کرد تا هفت مرتبه او را معذور بدارید، ولی من میگویم در صورتیکه در شکایت خویش ذی حق باشیم نه تنها باید او را تا هفت مرتبه معذور بداریم، بلکه باید اغماض و تسامح ما قدری باشد که میل داریم دیگران در باره ما داشته باشند. یعنی هفتاد مرتبه بیش از آنچه ذکر شد ترس در دو عالم بیش از امید سعادت در عقول مردم دارای تاثیر است پس اندرز های آسمانی و ذکر عقوبات اخروی را باید فراموش کرد، البته دین باید آرزو و رغبت را در نفوس ایجاد کند نه ترس و هول و هراس را ولی ما باید در فکر خود بین هر دو امر جمع کنیم، زیرا چنانکه والی میگوید «کسیکه زیاده در مسئله مرگ و روز جزاء، بهشت و دوزخ، فکر کند تا چار سیرت نیکی پیش خواهد گرفت» سنیک میگوید «چیزی را که میل دارید از مردم پنهان کنید از خدا میخواهید، و چیزی را که میل دارید از خدا پنهان باشد از مردم تقاضا نکنید»

۷۳۱

